



種 族 隔 離 問 題
特 設 委 員 會
報 告 書

大 會
正式紀錄：第二十六屆會
補編第二十二號 (A/8422/Rev. 1)

聯 合 國

種 族 隔 離 問 題

特 設 委 員 會

報 告 書

大 會

正式紀錄：第二十六屆會

補編第二十二號 (A/8422/Rev. 1)



聯 合 國

一九七二年，紐約

说 明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。
凡是提到这种编号,就是指联合国的某一个文件。

本报告同时用 S/10366 and Corr.1 编号向安全理事
事会提出。

[原件：英文]

目次

	段次	页次
递文函		vi
前言	一至九	1
壹. 种族隔离问题特设委员会的工作检评	一〇至一八七	3
A. 特设委员会于一九七〇年九月十八日 向大会和安全理事会提出的报告	一〇至二〇	3
B. 大会第二十五届会议所采取的行动	二一至三五	5
C. 审议工作方案	三六至三七	9
D. 打击种族主义和种族歧视国际行动年	三八至四二	9
E. 纪念国际消除种族歧视日	四三至四五	12
F. 特设委员会一九七一年三月二十二日 至二十四日的特别会议	四六至五五	14
G. 同专家、南非被压迫人民的代表以及 反种族隔离运动进行磋商	五六至五七	18
H. 特设委员会特派团访问欧洲和非洲	五八至六二	18
I. 拟议中的国际工会反种族隔离会议	六三至六七	25
J. 对于反对种族隔离政策者的镇压措施	六八至七六	26
K. 对南非武器供应的禁运	七七至九八	29
L. 美国的糖法案	九九至一〇三	39
M. 国际抵制按种族选拔的南非运动队伍	一〇四至一一〇	40
N. 非统组织支助反殖民主义及反种族 隔离斗争的协助基金	一一一至一一二	42

O.	特设委员会代表团参加布达佩斯世界和平理事会会议.....	一一三至一一六	43
P.	参加柏林的反种族隔离会议.....	一一七	44
Q.	参加非亚民族团结组织执行委员会在大马士革举行的会议.....	一一八至一二一	45
R.	会同关于给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特设委员会,及联合国纳米比亚理事会所举行的联席会议....	一二二至一二三	46
S.	与非洲统一组织的合作.....	一二四至一二五	47
T.	请愿书小组委员会的工作.....	一二六至一二七	48
U.	种族隔离情报小组委员会的工作.....	一二八至一二九	67
式.	各专门机关和其他各机关在反种族隔离运动中所采取的行动.....	一三〇至一三〇	74
	A. 各专门机关所采取的行动.....	一三一至一三六	75
	B. 非洲统一组织所采取的行动.....	一三七至一四〇	78
	C. 各非政府组织和公众所采取的行动.....	一四一至一四〇	81
叁.	结论和建议.....	一四一至一四〇六	83
	A. 一般检评.....	一四一至一四一	83
	B. 重申联合国宗旨.....	一四二至一四三〇	92
	C. 对南非的武器禁运.....	一四四一至一四四六	95
	D. 经济及有关措施.....	一四四七至一四四九	97
	E. 协助南非被压迫人民的民族运动.....	一四五〇至一四五一	98
	F. 传播种族隔离新闻.....	一四五二至一四五五	99
	G. 与各反种族隔离运动及其他非政府组织的关系.....	一四五六至一四九〇	103

H.	反对国家和国际体育上的种族主义 宣言.....	二九一至二九三	105
工.	协助从南非来的难民.....	二九四	105
丁.	南非和南部非洲.....	二九五至三〇四	106
K.	一九七二年度工作方案.....	三〇五至三〇六	108
肆.	建议撮要.....	三〇七至三二三	109

附件

壹.	代表名单.....		112
贰.	一九七〇年十月四日以来南非各种发展的检评.....		115
叁.	特设委员会文件一览表.....		211

递文函

一九七一年十月十一日

纽约
联合国秘书长
吴丹阁下

秘书长阁下：

兹随函送上种族隔离问题特设委员会于一九七一年十月六日一致通过的报告书。

本报告书是按照大会一九七〇年十二月八日的决议二六七一(二十五)正文第一段的规定,向大会和安全理事会提出的。

谨致最崇高的敬意。

种族隔离问题特设委员会
主席

(签名) Abdulrahim A. FARAH

(阿卜杜拉希姆·阿·法拉)

前言

一、南非共和国政府种族隔离政策问题特设委员会是大会以一九六二年十一月六日决议一七六一(十七)设立的,其任务是“在大会不举行届会时,随时检讨南非政府的种族政策,并酌量情形不时向大会或安全理事会或向二者提出报告”。大会于一九七〇年十二月八日通过的决议二六七一A(二十五)请特设委员会经常检讨南非种族隔离政策的各方面及其国际反响,包括:

(1) 南非的立法、行政及其他含有种族歧视的措施,以及其影响;

(2) 镇压反种族隔离者的情形;

(3) 南非政府将其不人道的种族隔离政策向南非境外推行的情形;

(4) 促进国际协调行动,以谋确实消除种族隔离制度的方法及途径;

并斟酌情形随时向大会或安全理事会或向二者具报。

二、大会并在该决议内决定增加特设委员会的委员国,以增加七国为限,请大会主席注意公允地域分配的原则,指派新委员国。

三、大会主席于是指派危地马拉、印度、苏丹、阿拉伯叙利亚共和国及乌克兰苏维埃社会主义共和国为委员国。他表示,西方集团及其他国家的代表都不同意参加种族隔离问题特设委员会。大会主席又指派特立尼达和多巴哥为委员国,以补哥斯达黎加退出的空缺。

四、所以委员会共有十六个委员国:阿尔及利亚、加纳、危地马拉、几内亚、海地、匈牙利、印度、马来西亚、尼泊尔、尼日利亚、

菲律宾、索马里、苏丹、阿拉伯叙利亚共和国、特立尼达和多巴哥、乌克兰苏维埃社会主义共和国。

五、大会采纳特设委员会的建议，于一九七〇年十二月八日决定将委员会的名称缩短为“种族隔离问题特设委员会”。

六、特设委员会于一九七一年一月十九日推选法拉先生（索马里）连任主席，巴替先生（尼泊尔）连任报告员。一九七一年二月十日，波里扬尼其科先生（乌克兰）及西科来替先生（海地）当选副主席。

七、特设委员会于一九七一年一月十九日决定，阿尔及利亚、印度、尼泊尔、尼日利亚、菲律宾、索马里及乌克兰代表应为请愿小组委员会委员；加纳、几内亚、海地、匈牙利、马来西亚、苏丹、阿拉伯叙利亚共和国、特立尼达和多巴哥代表应为种族隔离情报小组委员会委员。危地马拉代表于一九七一年二月十日当选为请愿小组委员会委员。特设委员会并决定奥西夫先生（阿尔及利亚）及阿德兰·罗斯先生（马来西亚）应分别连任请愿小组委员会及种族隔离情报小组委员会的主席。

八、在审查期间参加特设委员会的代表名单见本报告书附件一。

九、特设委员会于一九七一年十月六日一致决定将本报告书提送大会及安全理事会。

壹. 种族隔离问题特设委员会 的工作检评

A. 特设委员会于一九七〇年九月十八日 向大会和安全理事会提出的报告

一〇. 特设委员会在一九七〇年九月十八日向大会和安全理事会提出的报告 (A/8022, S/9939) 中指出,南非政府继续抗拒联合国的权威,施行种族隔离措施,并根据其压制性的法令,对积极反对种族隔离的人加以严厉的迫害,以图压制世界其他地方通常都可以接受的,社会经济政治改革要求。南非政府的这种政策和做法,只有加深种族怨恨,增加南非境内暴力冲突的危险。

一一. 特设委员会强调指出,南非大规模的军事扩充含有在非洲南部引起军备竞赛的危险,对于反对南非政府种族政策的非洲独立国家的安全和主权,以及国际和平和安全,都形成真正的威胁。特设委员会认为,情势的严重已至应该依照联合国宪章采取强制性措施的程度。

一二. 特设委员会指出,有许多国家,特别是德意志联邦共和国及日本,大不列颠及北爱尔兰联合王国,美利坚合众国,增加了它们同南非的贸易,因此对南非经济的运行大有帮助,外国的资金也依旧大量地流入南非。特设委员会认为,同南非维持经济和贸易关系的国家是在帮助巩固那个施行种族隔离的政权。这些国家投资所得的利润很高,是因为施行种族隔离政策之下能够有廉价的劳工,尤其是因为剥削非白人劳工。

一三、关于这一点,特设委员会注意到大会一九六九年十一月二十一日决议二五〇六B(二十四)的第五、第八及第十段曾请全体国家(1)采取步骤禁止其国家管辖下的金融及经济势力同南非政府或南非登记的公司合作,借此避免同南非政府合作;(2)禁止其国内登记的航空公司及海运公司提供前往或来自南非的服务;并拒绝向前往或来自南非的飞机或船舶提供任何便利;(3)避免向南非政府或在南非登记的公司提供贷款、投资或技术协助;(4)采取适当措施,劝说南非的主要贸易伙伴、经济及金融势力,不同南非政府或在南非登记的公司合作。

一四、特设委员会追述决议二五〇六B(二十四)又促请联合国的专门机关及其他国际组织对向南非政府或在南非登记的公司提供协助的银行及其他金融机构一概不予便利,并在南非政府未放弃其种族隔离政策以前,使其不得享受国际合作的利益。

一五、特设委员会建议大会再请各会员国不要同南非建立或维持外交、领事或商业关系,并停止同南非的种族主义政权及实施种族隔离的南非组织或机构作体育上的交换访问。

一六、特设委员会相信,国际劳工组织呼吁不要在劳工方面实行种族隔离办法,是需要有具体行动的,所以建议劳工组织考虑召开国际公会会议以决定制止种族隔离的具体行动方案。

一七、鉴于大会决议二五〇六B(二十四)重申承认南非被压迫人民的斗争合法,并促请全体国家及组织对南非被压迫人民反抗种族隔离政策的民族运动增加协助,特设委员会建议请全体国家及组织向南非被压迫人民及其解放运

动,直接地或透过非洲团结组织,提供他们所亟需的物质协助。

一八、特设委员会再度指出,南非在对抗为求解放非洲南部的一切努力方面居于主要地位;重申其见解,认为关于南非、纳米比亚、南罗得西亚以及葡萄牙控制下领土的问题,需要从非洲南部的角度来看;建议联合国处理非洲南部问题的组织应该更密切合作,以便考虑到联合国在非洲南部所面临的各项问题的相互关系,协助联合国采取更有效的行动。

一九、特设委员会注意到南非的加强宣传,图使同南非有政治和经济关系的国家,以及国际社会,能够接受南非的政策;再度强调要使一般人认识种族隔离的罪恶,主要方法是广为宣传种族隔离的实情,并且要广为宣扬国际社会应付这种情况所作的努力。

二〇、最后,特设委员会重申信念,认为如果联合国全体会员国采取坚强果断的支持行动,南非非白种人民争取平等和正义的斗争就能成功。特设委员会认为,这种斗争没有进展,主要原因有二:南非政府的顽强;继续同南非种族主义政权维持外交、领事、经济、商务及军事关系的国家的不合作态度。特设委员会曾在联合国二十五周年纪念时表示热烈的希望,希望联合国这些会员国能本着它们对联合国目标和原则所作的承诺,重新审查它们对南非政府的政策,以实际行动来表现对种族隔离的谴责。

B. 大会第二十五届会议 所采取的行动

二一、大会第二十五届会议审议特设委员会的报告书之后,通过决议二六二四和二六七一(二十五),核可特设委员

会的大部分建议。大会扩大了特设委员会的任务,要求特设委员会担任若干工作,去推进对付种族隔离的国际运动。

二二. 大会于一九七〇年十月十三日通过关于南非政府种族隔离政策问题的决议二六二四(二十五),促请全体国家立即采取步骤,充分实施安全理事会决议二八二(一九七〇)的规定。

二三. 大会于一九七〇年十二月八日通过的决议二六七一(二十五)曾论及这项问题的各方面。

二四. 该决议A部扩大并重新规定特设委员会的任务。

二五. 该决议B部请秘书长和非洲统一组织合作,采取一切适当步骤,以促进政府、组织及个人对进行反种族隔离合法斗争的南非被压迫人民,给予经济社会及人道方面的援助。

二六. 该决议C部请秘书长采取适当步骤,务求尽量传播关于种族隔离制度的祸害和危险的情报,并促请各会员国、专门机关、区域组织、反种族隔离运动以及其他非政府组织,协助联合国关于种族隔离的宣传运动。

二七. 该决议D部请秘书长同特设委员会磋商,采取适当步骤,在打击种族主义和种族歧视国际行动年促进最广泛的反种族隔离运动;促请并授权特设委员会(1)同专家、南非被压迫人民的代表以及各反种族隔离运动进行磋商;(2)从联合国总部派一特派团,同各专门机关、区域组织、非政府组织进行磋商,讨论促进进一步国际协调行动去对付种族隔离的方法;(3)在打击种族主义和种族歧视国际行动年派代表参加雅温得的联合国研究班,以及关于种族隔离问题的国际会议。又请特设委员会同非洲团结组织及国际劳工组织磋商,向大会第二十六届会报告在一九七二年召开国际工会会议的可能性,以及各主要工会联合会可能提出以资促进工会运动在国家

及国际上对付种族隔离的协调行动的任何变通提案。并促请全体国家和组织纪念打击种族主义和种族歧视国际行动年,以示同南非被压迫人民的合法斗争团结一致。

二八. 该决议E部是关于联合国南非信托基金的。

二九. 该决议F部宣告南非政府的种族隔离政策是否定联合国宪章,构成危害人类罪;重新确认南非人民使用一切方法去消除种族隔离和种族歧视,并根据普选在全国达成多数统治而从事的斗争,是完全合法和正当的;谴责“班图斯坦”的建立违反自决原则,破坏国家领土完整及人民团结;再度要求南非政府终止对非洲爱国志士和反对种族隔离者的一切压制措施,并释放所有因为反对种族隔离而被监禁、拘留或受其他限制的人士。

三〇. 特设委员会再请安全理事会注意南非和整个非洲南部的严重情势,建议理事会参照大会的有关决议,急速恢复研商有效措施,包括联合国宪章第七章所规定的措施,促请全体国家:

- (1) 断绝同南非政府的外交、领事及其他正式关系;
- (2) 终止同南非的一切军事、经济、技术及其他合作;
- (3) 停止对南非出口货物给予关税上及其他的优惠,以及在南非投资的便利;
- (4) 确保在它们本国登记的公司和本国人民遵守联合国关于这项问题的各项决议。

三一. 特设委员会又请全体国家和组织停止同南非种族主义政权,以及实行种族隔离的南非组织或机构,进行文化、教育、体育及其他交换访问。

三二. 特设委员会请秘书长在一九七一年初召开特设委员会,准许殖民地国家及民族独立宣言实施情形特设委员

会、联合国纳米比亚理事会的联席会议,考虑非洲南部各项问题的相互关系,提议谋求更大协调和更有效行动的措施,以便这三个机构能够参照会议结果来拟定工作计划。

三三、大会第二十五届会在其他议程项目下所通过的其他决议也提到种族隔离问题。

三四、大会在联合国二十五周年纪念宣言(决议二六二七(二十五))第七段中表明:

“我们坚决谴责种族隔离的邪恶政策,这种政策是侵犯人类良心和尊严的罪行,而且也和纳粹主义一样违反宪章的原则。我们重申决心,要依照宪章的文字和精神,尽一切力量,包括支援对这种政策进行斗争的人,以求消除南非境内的种族隔离。我们也谴责不论在任何地方发生的任何形式的压迫和暴政,以及任何形式的种族主义和种族歧视。”

三五、大会一九七〇年十一月三十日通过决议二六四六(二十五),题为“消除一切形式的种族歧视”,重申全世界所有被压迫民族,特别是南非、纳米比亚、南罗得西亚及葡萄牙殖民统治下领土的人民,为争取种族平等而使用一切手段进行斗争,都是正当的;谴责那些同非洲南部的种族主义政权进行政治、经济及军事合作的国家的活动,因为它们的活动鼓励了这些政权,使这些政权能够实施和维持其种族隔离政策,以及其他形式的种族歧视;促请仍旧同南非政府及非洲南部其他种族主义政权维持着外交、领事、商务、军事、社会及其他关系的各国政府,立即遵照大会和安全理事会有关决议的规定,断绝这些关系;呼吁非洲南部所有的进步力量,尤其是青年,对种族隔离政策和一切其他形式的种族歧视,加紧进行斗争。

C. 审议工作方案

三六. 特设委员会切记大会决议二六七- (二十五) 的决定和要求,于第一四八次、一五〇次、一五一次和一五三次会议审议它一九七一年度的工作方案。经工作小组^①对此问题加以审议之后,并徇其请,报告员准备了一份临时日程,经特设委员会第一五三次会议通过。

三七. 随后在四月七日,委员会决定派一代表团应邀参加五月间在布达佩斯举行的世界和平理事会大会,以及纪念打击种族主义和种族歧视国际行动年的一个大会。六月十八日又决定接受亚非人民团结组织的邀请,派一名代表参加其执行委员会定于七月间在大马士革举行的会议。这些活动的详细情形在下面有关各节报告。

D. 打击种族主义和种族歧视国际行动年

三八. 特设委员会曾于一九七〇年决定设法推动,对打击种族主义和种族歧视国际行动年进行最广泛和最切实的纪念。委员会于一九七〇年四月十四日分函若干反种族隔离的运动和有关的非政府组织,请它们斟酌情形和别的组织或团体合作,展开有助于消除一切形式的种族歧视,特别是种族隔离,的工作方案,以积极纪念国际行动年。

三九. 大会决议二六七-D (二十五) 认为应该在国际行动年推动最广泛的反种族主义运动,以示同南非被压迫

^① 工作小组由委员会的职员和两个小组委员会的主席组成。

人民的合法斗争团结一致,要求并授权特设委员会:

(1) 同专家及南非被压迫人民的代表,以及各反种族隔离的运动,进行磋商;

(2) 从联合国总部派遣一特派团,同各专门机关、各区域组织以及非政府组织进行磋商,讨论促进进一步反种族隔离国际协调行动的方法;

(3) 在打击种族主义和种族歧视国际行动年内派代表参加雅温得的联合国研究班,以及关于种族隔离问题的国际会议。

特设委员会实施这些规定所采的行动,在本报告书其他各节加以检讨。

四〇. 这里可以注意,特设委员会曾经收到以下若干反种族隔离运动和关切种族隔离问题的非政府组织关于国际行动年的函电:

(1) 一九七〇年七月七日,伦敦的殖民地自由运动秘书长巴巴拉·黑克女士;

(2) 一九七〇年八月,伦敦的国际保卫及援助基金,邓尼斯·布鲁他斯先生;

(3) 一九七〇年十二月十八日,新西兰奥克兰的新西兰种族关系委员会荣誉秘书替·俄·纽汉姆先生;

(4) 一九七一年一月十八日,开罗的非洲民族大会代表美芬扬纳先生;

(5) 一九七一年一月二十九日,新西兰奥克兰的新西兰种族关系委员会;

(6) 一九七一年三月八日,布鲁塞尔的国际民主律师协会秘书长瑞得曼先生;

(7) 一九七一年三月十八日,纽约的世界天主教妇女组织联合会代表几撒米亚女士;

(8) 一九七一年三月十九日,纽约的国际人权联盟董事会议主席约翰开瑞先生;

(9) 一九七一年三月二十六日,纽约的美国社会政策及发展大会干事长麦克来耳先生;

(10) 一九七一年四月三日,开罗的亚非人民统一组织秘书长约瑟夫·西贝尼先生;

(11) 一九七一年四月十三日,日内瓦的联合国协会世界联合会秘书长培瑞拉先生;

(12) 一九七一年五月七日,美国女青年会联合国代表理查·柏新杰先生;

(13) 一九七一年七月九日,都柏林的反种族隔离运动副主席埃斯马先生。

四一、特设委员会于一九七一年三月二十一日发表国际行动年通告,全文如下:

今年已经宣布是打击种族主义和种族歧视国际行动年,种族隔离问题特设委员会也参加呼吁,请国际社会的各个国家,请非政府组织,请每一个人,共同来制止世界上任何地方的种族主义和种族歧视。

在这个科学和技术达到空前成就的时代,在这个人类的知识和对于物质的控制已经超出地球范围的时代,竟然还有一些国家尚待建造他们的社会,使它们的人民能够有人的尊严,不致于因为种族、肤色或宗教的不同,而受到歧视、压迫和不公平的待遇。这种情形在南非尤其明显,只要会员国、组织和个人继续给予目前的南非政权以财政、道义和政治上的支持,这种情形就要继续下去。

特设委员会促请全世界采取有效的政治、社会和经济行动,以便在使全世界人民都能克享世界人权宣言所规定的权利方面达成巨大的进展,并且同联合国合作努力,一劳永逸地消除一切种族主义和种族歧视。

四二. 特设委员会为了纪念国际行动年,在三月二十二日至二十四日举行了一次特别届会^②。

E. 纪念国际消除种族歧视日

四三. 特设委员会和往年一样,发表了一项呼吁,举行了一次特别会议,以推广纪念国际消除种族歧视日。

四四. 特设委员会于一九七一年二月十日通过了呼吁全文,由秘书长分送各会员国、专门机关和区域组织。另外也分送给同消除种族主义和种族隔离的斗争有关的若干非政府组织。全文如下:

“今年纪念国际消除种族歧视日有特别重要的意义,因为今年是一九七一年,大会已经指定今年要加强和协调行动,打击无论各地的种族主义和种族歧视行为。

“特设委员会过去吁请各方面主办或参加纪念这个特别日子并且在他们各自的社会中协助促进种族和谐的特别节目,许多反种族隔离运动和其他非政府组织的响应,使委员会感到鼓舞。委员会相信今年还能得到非政府组织的合作,因而我们的集体努力一定能使一九七一年在反种族歧视的斗争中成为难忘的一年。

^② 参看以下(六)节。

“世界许多地方有很多事实证明,种族歧视所造成的不人道和不公平的情形,但是这种情形在任何地方都不如非洲南部之强烈和明显。在非洲南部种族主义的少数政权,本着种族优越的理论,非法地夺取了政权,剥夺了非白种的大多数人民的人权。

“同所有不公平的情形一样,维持这种情形的人必须越来越使用粗暴的和不公平的手段,以保持他们的权威和特权。这就是我们今天在南非所面临的情形。特设委员会深信,每一个关心这种情形的人,不论是个人或是团体的一分子,都能在反种族隔离及其他一切形式的种族主义的国际运动中尽一分力量。

“非政府组织可以有多种方式去采取对付种族歧视的行动。比方说,可以组织会议或讨论小组,以激发兴趣,散播关于这项问题的知识,有些组织已经这样做了;可以退出实行经济或财务合作,从而帮助支持南非种族主义政权的公司和银行,或拒绝和它们往来;可以对体育组织施压力,排斥从种族立场遴选选手的南非运动队;可以募捐支持联合国信托教育基金、解放运动以及积极从事反种族隔离斗争的其他组织。当然,还有其他方式可以表明它们对于政治、法律、社会或文化方面的种族歧视的关切。那一种方式的行动最合适,自然应由各个组织自己选择。

“特设委员会充分明了,应付种族歧视问题是一项艰巨的工作。我们明白,我们运动的主要力量必须出自政府的行动。但是我们相信,关心种族歧视问题的个人和组织的积极行动,能够激发政府的行动。我们期望你们的继续支持。”

四五. 特设委员会于一九七一年三月二十二日在联合国总部举行特别会议,纪念国际消除种族歧视日。各国驻联合国的常设代表团,联合国的专门机关,非洲团结组织,都应委员会的邀请,派代表参加了会议。秘书长,大会第二十五届会主席,安全理事会主席,联合国南非信托基金董事会主席,特设委员会主席,曾在会议中致辞。全体最后默念一分钟,以纪念夏普维尔的受害人以及世界其他地区遭受种族迫害和种族罪恶的无数受害人。

F. 特设委员会一九七一年三月二十二日
至二十四日的特别会议

四六. 大会决议二六七—D(二十五)第二段要求并授权特设委员会同专家、南非被压迫人民的代表以及反种族隔离运动进行磋商。特设委员会参照这些次磋商的情形,于一九七一年一月二十七日第一四八次会议在原则上决定召开一次特别会议,以纪念国际消除种族歧视日和打击种族主义和种族歧视国际行动年。

四七. 特设委员会及其工作小组开了几次会,讨论特别会议的安排。

四八. 特设委员会于二月十七日的第一五一次会议和二月二十五日的第一五二次会议决定在三月二十二日至二十四日举行特别会议,并邀请下列人士参加:

- (1) 准许殖民地国家及民族独立宣言实施情形特设委员会主席和联合国纳米比亚理事会主席;
- (2) 各专门机关及非洲统一组织的代表;
- (3) 积极反对种族隔离的国际非政府组织的代表;

(4) 加拿大、法国、大不列颠及北爱尔兰联合王国和美国境内的反种族隔离运动代表；

(5) 解放运动的代表：非洲国民大会、南非泛非主义大会、西南非人民组织、莫三鼻给解放阵线。

四九、特设委员会同意特别会议应采取座谈会方式，并沿用一九六八年和一九六九年所举行的特别会议的程序。

五〇、委员会决定特别会议的议程如下：

- 1 研讨南非现况和分析最近发展的影响。
- 2 研讨关于经济制裁和其他措施的正反两方面意见，包括：
 - 甲、若干国家提议同南非政权“谈商”，以及联合国在这方面的经验；
 - 乙、外国继续在南非投资的影响；
 - 丙、建立“班图斯坦”政策的真正目的。
- 3 研讨各国政府、非政府组织及民众对消除种族隔离所采的措施，如何促进更有效的国际反种族隔离运动，特别注意：
 - 甲、对南非人民反种族隔离的民族运动的物质协助；
 - 乙、打击同南非政权勾结的既得权益集团的行动；
 - 丙、工会、教会、青年、学生及其他团体的行动。
- 4 审议特别会议讨论所得的结论。

五一、就各议程项目向特别会议所提的文件如下：

(1) 一篇论文，“班图斯坦政策：欺骗和幻想”，来斯里·卢宾教授著（A/AC.115/L.286）；

(2) 一份工作文件,论与南非“谈商”,种族隔离情报小组委员会主席撰(A/AC.115/L.287);

(3) 一篇论文,“贫穷、种族隔离和经济成长”,泽瓦西先生著(A/AC.115/L.288);

(4) 一份工作文件,论南非共和国政府的“外向”政策,种族隔离情报小组委员会撰(A/AC.115/L.289);

(5) 一份工作文件,论别国政府、经济和金融集团同南非政权的勾结,种族隔离情报小组委员会撰(A/AC.115/L.290);

(6) 一篇论文,“如何促进国际反种族隔离运动”,情愿小组委员会主席著(A/AC.115/L.291);

(7) 一项报告,南非的主要通商国家情报小组委员会提出(A/AC.115/L.292)。

此外,也请参加会议人士提出论文,照原文分发。

五二. 十二个非政府组织接受特别委员会的邀请,参加了特别会议。这些组织的名称和代表如下^③:

反种族隔离运动,伦敦:	阿部都·明替先生 (名誉秘书)
法兰西反种族隔离委员会, 巴黎:	费里塞先生 (秘书长)
加拿大支援非洲公平政策 委员会,托伦多:	蒲拉替博士
非洲国民大会:	姆拉姆必叟先生

^③ 特设委员会又邀请下列美国教会团体,以观察员身分参加特别会议:联合美以美会、全国基督教会理事会、圣公会神职人员南非后援会、美国公谊服务委员会、美国路德会、圣公会、全国教会理事会、神体一位普救会、长老会。

国际自由工会联合会：	冯·诺美尔女士 (美国联络人员)
世界工会联合会：	巴顿先生 (联合国代表)
国际民主律师协会， 布鲁塞尔：	福尔克纳耳先生，纽约
国际法学家委员会，日内瓦：	戴维斯先生，纽约
国际学生联盟，布拉格：	埃耳·费德耳先生 (秘书长)
世界基督徒学生联合会， 日内瓦：	路易·西门先生 (联合国代表)
美国非洲问题委员会：	乔治·好叟耳先生 (干事长) 胡勃耳夫人 (副干事长)
南非洲委员会：	卡斯邓先生 斯密斯先生

五三. 三月二十二日至二十四日，特别会议开了四次会，从事讨论并交换意见，收获甚多。

五四. 工作小组随后制成报告，内载在特别会议中所提出的各项建议(A/AC.115/L.293)。特设委员会曾在第一七一次至第一七四次会议中讨论这些建议。

五五. 特设委员会于一九七一年六月三日第一七四次会议就特别会议中所提建议通过若干措施，委员会年内的工作和一九七二年度工作方案的制订都计及这些决定。

G. 同专家、南非被压迫人民的代表以及反种族隔离运动进行磋商

五六. 特设委员会于特别会议结束后,随即在一九七一年三月二十四日举行第一六四次会议,专门同南非非洲国民大会的代表、英国反种族隔离运动的代表、法兰西反种族隔离委员会的代表、美国非洲问题委员会的代表和加拿大支援非洲公平政策委员会的代表进行磋商。这些次交换意见,对于委员会制定这一年的工作方案和决定派特派团去欧洲和非洲的安排都很有帮助。

五七. 这个特派团在欧洲和非洲访问时,曾和若干解放运动的代表、非政府组织的代表以及专家们进行磋商,详情见以下一节。

H. 特设委员会特派团访问欧洲和非洲

五八. 大会决议二六七—D(二十五)第二段要求并授权特设委员会从联合国总部派遣一个特派团,同各专门机关、区域组织和非政府组织磋商如何促进反种族隔离的进一步国际协调行动。又规定由特派团代表特设委员会参加一九七一年六月十六日至二十九日在喀麦隆联邦共和国雅温得举行的^④,关于在各国采取措施以实施联合国打击和消除种族歧视,并促进种族和谐关系的各项文书的联合国研究班:讨论种族歧视祸害的座谈会。

^④ 研究班报告书见文件 ST/TAO/HR/42。

五九. 特设委员会于一九七一年五月十二日至六月三日之间的第一七一次至一七四次会议上考虑了特派团的安排,决定特派团由特设委员会主席、匈牙利代表和印度代表组成,并通过所要磋商的专门机关、解放运动和非政府组织名单,以及磋商时所要讨论的项目。

六〇. 特派团于一九七一年六月三日离纽约,六月二十六日返回总部。曾访问都柏林、伦敦、布鲁塞尔、日内瓦、巴黎、雅温得和亚的斯亚贝巴,同专门机关、非洲统一组织、解放运动、反种族隔离运动以及其他组织举行了三十四次会议进行协商。曾于六月十六日至二十三日参加雅温得的联合国研究班。曾于六月二十四日以观察员身分参加在亚的斯亚贝巴举行的非洲统一组织国家元首和政府首长会议。

六一. 特派团回来后,向特设委员会提出详尽报告,包括若干结论和建议,以供特设委员会考虑。这些结论和建议如下转载(A/AC.115/L.308及Corr.1):

1. 工会运动地位重要,甚宜进行积极的世界性运动,宣传种族隔离的罪恶,使各国政府和人民组织更加尊重联合国关于这项问题的决议。照大会决议二六七一D(二十五)第四段所说召开国际工会会议反对种族隔离,将可产生号召世界许多地方的工人加以支持的实效,以促进对南非施加压力的协调国际措施。特派团注意到,有关组织对这项建议,一般反应很好。特派团欢迎一个重要国际工会组织,世界劳工联合会(世劳),应特设委员会一九七一年二月的邀请,在这方面采取的主动。特派团对世界工会联合会完全同意召开国际会议表示满意。特派团所能会见的若干国家的工会组织、南非解放运动以及参加反种族隔离运动的一些非政府组织,都表示支持。非洲统一组织也表示赞成。只有国际自由

工会联合会的秘书长不能支持这项建议,甚为遗憾。

2. 联合国居于中心地位,甚宜积极推动和支持国际工会会议。这个会议最好能在一九七二年紧接着六月的国际劳工组织大会之后,在日内瓦的联合国办事处举行。特派团相信联合国和国际劳工组织可以提供会议设备、技术服务和文件。国际劳工组织也可以在会前提供关于这项问题的专门资料。

3. 特派代表团注意到,世界劳工联合会建议设立会议筹备委员会,在一九七二年初开会。并且以为种族问题特设委员会应决定指派一名以上的代表参加筹备会议。特设委员会还应该积极地参加会议,派代表出席,并提供基本研究资料 and 文件。

4. 会议应该研讨的措施,包括抵制南非商货、撤出在南非的投资、禁止工人移民前往南非(尤其是技术工人)、停止对南非供应武器以及制造武器的一切技术协助。

5. 特派团注意到,国际劳工组织内的资方代表已表示在原则上反对种族隔离,但是还没有考虑到他们作为一个单独的团体能够采取什么具体行动。特派团建议应该就这件事致函日内瓦的国际雇主组织,去查明该组织在国际反种族隔离运动方面所能采取的具体行动。

6. 特派团注意到,有些非政府组织希望能促进他们之间在反种族隔离活动方面的更大协调。特派团认为这种协调实有必要,因为各国情况不同,各组织的工作方案和方法也不同。但是所有的非政府组织都反对在现阶段成立一个正式的协调机构或是代表全体非政府组织的一个工作委员会。而且正式机构的经费也难于筹措。因此,在没有一个切实可行的安排之前,似乎最好仍由联合国担任各组织和各运

动之间的一份协调工作。举行有联合国参加的国际或区域会议,不失为一个有用的协调方法。因此,特设委员会仍应继续做一个协调机构。在这方面,种族隔离问题股将是一个资料交换中心。在程序上,特派团建议一切行文都应该通过特设委员会的秘书,致特设委员会。

7. 特派团曾经同若干有关团体以及非洲团结组织讨论召开一次反种族隔离非政府组织国际会议的问题。特派团同意,有一些考虑,特别是费用、地点和会议方案的问题,最为重要。各组织也许能支付其代表的旅费和生活费,恐怕无力担负其他的会议费用。会议必须在西欧的中心地点举行。会议方案应当注重行动,条理清楚,事先有周到的准备。也需要得到南非解放运动的积极支持。

8. 鉴于非洲统一组织正在考虑发起一次国际会议,在一个西欧国家的首都举行,反对殖民主义和种族隔离,如果成为事实,则上面一段所说的国际会议就没有必要。因为非洲团结组织会议将可达到非政府组织会议的目的。所以特派团建议,非洲团结组织的这项计划如果有了决定,联合国就应予以支持。特派团并建议,特设委员会也参加这项计划。

9. 特派团请求注意,有些非政府组织认为需要更多的关于种族隔离问题的视听材料,过去一向侧重电影广告等方法,以增加大众对于南非情况的了解。所以特派团建议各国际组织应编制更多的关于种族主义和种族隔离的影片。联合国新闻厅编制的影片应该尽可能配上法语、德语、意语或其他欧洲语言的声带,以便在那些和南非有深厚关系的国家对民意产生最大的效果。关于这一点,特派团注意到,在西欧各国首都访问时同各组织和运动晤谈,他们对于新闻媒介,特别是报纸没有充分报导南非的惨痛情况,一致表示失望。鉴

于亟需在西欧的新闻媒介中报导种族隔离的情况,特派团建议特设委员会请秘书长采取适当的步骤。新闻厅应当有几项备供选择的安排,以克服新闻媒介的惰性。

10. 特派团又希望非洲统一组织日内能在西欧设立办事处,在反种族隔离的行动方面同各专门机关、反种族隔离运动和其他组织保持联络。

11. 特派团认为,关于编制一部南非洲和种族隔离情况的“教育手册”的建议极为重要。特派团注意到各组织,包括解放运动在内对此建议的反应很好。所建议的手册将供学校和教师使用,所以应该适合各国的地方情况。文教组织的有关部门对于手册范本的编制应该提供专家意见和协助,然后由各国的文教组织委员会稍加改编,以适合各国之用。文教组织对这件事虽然尚未作最后决定,但是文教组织的官员初步研究之后,反应很好,特派团感到满意。相信这件事将有迅速行动,文教组织和伦敦的反种族隔离运动将积极进行磋商,以期最后决定这项计划。

12. 据特派团最近的观察,文教组织和国际劳工组织在种族隔离问题新闻方面的工作继续在扩大。这两个组织的秘书处都要求联合国经常加速递送关于种族隔离问题的文件,作为它们自己新闻工作的基础。特派团希望专门机关编制的资料也能包括联合国反种族隔离的全部活动,包括种族隔离问题特设委员会、大会和安全理事会的工作。特派团又希望能编制更多的法文和其他文字的材料,以便分发给文教组织和国际劳工组织刊物的读者。

13. 特派团同意非洲团结组织秘书处的意见,认为需要关于殖民地情况和南非种族隔离情形的广播节目,以便向

全非洲广播。因此希望能筹到经费,成立一个广播录音室,录制非洲团结组织所设想的节目。特派团建议特设委员会请大会吁请会员国志愿捐献,以达到这项目的。

14. 特派团注意到难民事宜高级专员对若干南非难民给予训练和就业的工作。特派团建议特设委员会吁请全体会员国,尤其是非洲国家,特别是同南非毗邻的国家,考虑协助南非难民找工作。

15. 大家都承认,由于南非当局使用残酷手段,为南非高压统治下的政治拘留犯和受害人做的工作,近年来已日益困难。为使人犯得到法律上的援助,常使律师和有关的法律援助组织受到报复。但是若干组织表示愿意对南非高压统治下的拘留犯和其他受害人提供最大限度的协助,特派团感到欣慰。特派团建议向全世界的律师协会发出呼吁,凡有律师因为反对种族隔离而受南非政权的迫害时,就请他们大声疾呼,提出抗议,并采取他们认为必要的任何行动。

16. 联合国一再呼吁请以道义上,政治上和物质上的协助,给予南非被压迫人民的民族运动已得到各国政府和各种组织日益增加的支持,特派团表示欣慰。不过,南非民族运动实际得到的协助,比起他们的需要还差得很远。南非民族运动为反抗南非政权而进行的各方面的斗争,需要和应该获得更大的协助。南非政权可以利用其对于南非富源的控制,而且得到很大的外来合作,竭力毁谤和镇压这种争取自由的斗争。特派团觉得应该加倍努力,促成对解放运动的更大协助。关于这一点,特派团认为新成立的非洲统一组织协助反殖民主义反种族隔离斗争基金,是提供这种协助的一个适当途径。

17. 关于这一点,特派团认为协助解放运动向各国民众,尤其是同南非政权合作的国家的民众,宣传南非人民为争取解放而斗争的情形,至为重要。特派团又注意到,允宜协助解放运动的驻外代表学习语言,比如法语、德语、意语,以便他们能以更为畅达的方式同西欧国家的组织和民众通消息。特派团建议联合国及其他组织考虑在这方面提供协助的方法。

18. 对于联合王国、爱尔兰、澳大利亚和新西兰若干组织为促起世界注意运动方面的种族隔离问题所做的工作,特派团有深刻的印象。关于打击种族主义和种族歧视国际行动年,曾有人建议大会在下一届会发表一项反对国家和国际体育运动上的种族主义的国际宣言,特派团认为特设委员会可以考虑这项建议。

19. 鉴于某些反种族隔离运动指出西方国家在南非的投资仍在增加,关于同南非合作的问题实应再加考虑。据说联合王国对南非提供核方面的援助和技术指导,特设委员会对此应该详尽调查。同样地,据说在纳米比亚的采矿和凿油井活动更为增加,也应该赶快调查和采取行动。听说南非同比利时在许多方面有密切合作,法国供应的武器日见增加,特派团深感不安。特派团支持西欧国家反种族隔离运动的行动,谴责他们的国家同南非殖民主义和种族主义政权的联系。

20. 特派团认为,特设委员会派一名代表参加今年下半年在布鲁塞尔举行的纳米比亚问题国际会议,将是有益处的。

六二. 特设委员会曾于一九七一年九月三日和七日第一八〇次和—八一次会议上审议这些结论和建议,在撰写本报告的结论和建议时曾加以计及。

工. 拟议中的国际工会反种族隔离会议

六三. 大会决议二六七—D(二十五)第四段请特设委员会“与非洲统一组织及国际劳工组织磋商,就一九七二年召开国际工会会议的可能性,以及各主要工会联合会可能提出的变通提案,向大会第二十六届会提出报告,以促进各工会运动在国家及国际阶层反对种族隔离的协调行动”。

六四. 因此,特设委员会于一九七一年二月十七日第一五一次会议通过主席致若干主要国际工会组织的函件全文。这些工会组织是:世界工会联合会,国际自由工会联合会,世界劳工联合会和全非洲工会联合会。

六五. 随后由特设委员会在六月间派往欧洲和非洲的特派团,曾分别同劳工组织,非洲统一组织,国际自由工会联合会,世界劳工联合会,以及爱尔兰和法国的工会磋商这项问题。特派团的报告说,除国际自由工会联合会之外,对上述建议的一般反应都是肯定的,热烈的。

六六. 世界劳工联合会还主动地就此建议去和其他的国际工会组织,以及国际自由工会联合会的重要国家分会接头。世界劳工联合会秘书长八月二十四日致函特设委员会,表示九月十五日以前可有反应,其执行委员会将于九月底下次会议上考虑这件事。

六七. 由于特设委员会通过本报告书时尚未获悉世界劳工联合会执行委员会的会议结果,于是决定就召开国际工会会议的问题另向大会提出报告。

丁. 对于反对种族隔离政策者的镇压措施

六八. 种族隔离问题特设委员会主席及报告员在这一年内曾数度促请委员会注意对种族隔离反对者加紧镇压的报告书。委员会在这方面的会议简要纪要的要点如下：

六九. 主席在一九七一年一月二十七日的陈述中对于约翰内斯堡英国圣公会会长佛伦区贝他在卑劣万分的恐怖行为治罪法下遭受拘押一节，表示了委员会的忿慨。主席说，这个法案之通过表面上原是在制压不利于有信仰和爱好和平人士的恐怖行为，而其规定倒被人这样加以利用，这种情形就是南非政权假冒伪善的新证据，该政权的手段是把任何愿意为自由及人类尊严大声疾呼的人视作恐怖分子。

七〇. 一九七一年三月三日，报告员作一陈述，促请注意南非最近的发展，包括保安警察于一九七一年二月二十五日对教会和其他组织所作普遍的突击检查。他指出这些行动一部分似乎是对世界教会协进会捐款给反种族主义组织的报复行为。人道主义的组织已经是这种行动的牺牲者，其中包括救济政治犯亲属的亲属会议。他说，司法部长在国会回答问话时称，一九七〇年一月一日，有八百零九个人在南非的安全立法下服刑。有十九位非洲人——包括曼得拉太太，为现在罗本岛服无期徒刑的非洲国民大会领袖之妻——曾经两度经法院宣告无罪，但是从狱中释放之后，仍然受到严禁命令的限制。

七一. 主席说，一九七一年二月二十五日清晨的突击检查很明白的指出对教会的整肃业已开始。他说，南非政权困于自己暴行造成的恐惧罗网之中，现在又开始迫害白人如同黑人一样。

七二. 一九七一年三月十五日特设委员会在第一五五次会议中听到代表南非圣公会牧师团体的强森先生说他的教会组织对于南非进行整肃教会人士的事情非常关切。比勒陀利亚政权从一九七〇年十月以来已下令驱逐十八位外国教会工作人员,其中有牧师也有教徒,他们是代表比利时、法国、联合王国和美国等教会的,只要曾以任何方式表示支持一个自由的、没有枷锁的社会,就遭厄运。他说保安警察最近的行动和对约翰内斯堡教长的迫害是政府企图把社会陷于恐怖之中,并镇压所有反对的意见。

七三. 一九七一年五月七日委员会主席请委员会注意南非各地保安警察所展开的新的镇压浪潮。他说,一批人数没有宣布的人士已被保安警察拘留,任其处置。种种证据指出他们受到肉体和精神的酷刑,这是南非政治犯必然的命运。他说起阿伯尔先生在恐怖行为治罪法之下在案本受害,主席并代表委员会向所有关心被镇压的牺牲者命运的组织、团体及个人呼吁,对旨在减轻这些人们的痛苦,使被压迫者在法律上获得公道,并将压迫者加以法办的每一步骤,都继续予以积极支持。

七四. 一九七一年七月十九日特设委员会听到一位纽约市刑庭法官布斯先生的陈述。他刚从南非回来,他以观察员身分派往南非出席约翰内斯堡教长的审判。布斯先生向委员会委员报告说,南非正施用非人道的、蛮横的法律,可以不起诉而作无限期的拘押。他对委员会说,为了违反通行法每天有一千九百非洲人被捕,据估计此等被告之被起诉、受审及判刑只有二十秒钟的时间。他接着又向委员会报告利高浦监狱中黑人囚犯所受不人道的待遇。他说南非对狱中囚犯之待遇非常明显是对人类的一种罪行。

七五. 一九七一年七月二十六日种族隔离问题特设委员会第一七七次会议时,主席对于将在一九七一年八月二日依照恐怖行为治罪法举行的两项审判表示遗憾,一个是约翰内斯堡教长在比勒陀利亚受审,另一个是属于非欧洲人团结运动的十四位人士在彼得马利兹堡受审。主席说,该项运动是一个旨在促进所有非白种人团结去对抗种族歧视的组织,虽然此组织并未正式被禁,但是其领袖人物经常不断地受到侵扰和迫害,其中若干位已被放逐。此种审判显示自由的精神永远不能被压制。在种族主义没有消除以前南非不会有和平和安定。

七六. 在通过本报告书的时候,约翰内斯堡主教的审判以及非欧洲人团结运动的会员的审判仍在进行中。

K. 对南非武器供应的禁运

七七. 在一九七一年二月二十四日第一五二次会议中, 主席请特设委员会注意联合王国政府二月二十二日的声明, 该政府要根据一九五五年联合王国及南非订定的沙门士城协定准许以黄蜂直升机及零件供应南非。

七八. 主席强调说, 武器的供应是违犯安全理事会决议一八一(一九六三)、一八二(一九六三)及二八二(一九七〇), 此等决议对于在现行协定下继续供应武器并不视为例外, 而且并不区别内部用的武器以及对外防卫用的武器。他指出联合国内的一致意见是认为各种武器都能增加南非政府在其本国领土、纳米比亚以及南罗得西亚维持及扩张其不公平的政策的能力, 此项政策违背宪章及世界人权宣言的精神和文字。至于联合王国政府认为其所作决定是根据沙门士城协定的法律义务, 主席说, 联合王国同意的大会决议二七三四(二十五)重申各国首先要尊重宪章规定的义务。接着委员会发表关于这件事情的公报如下:

“种族隔离问题特设委员会认为联合王国政府最近决定再以航空器和其他军事设备及配件供应南非政府一事是违反了安全理事会决议一八一(一九六三)、一八二(一九六三)及二八二(一九七〇)的规定。

“当一九六三年第一次要求禁运时, 并没有把依据现行协定继续供应武器视作例外。这项事实在上年七月安全理事会通过的决议中以更清楚的措辞说明。各决议对于内部用的武器及对外防卫用的武器并没有加以区别。

“曾在大会上一届会证实的联合国一致意见是, 认为各种武器都能增加南非政府在其领土内以及毗邻的纳米比

亚及南罗得西亚维持及扩张其不公平的种族政策的能力。

“为辩护其行动，联合王国政府引述其法律官员的意见，认为该政府法律上有义务提供直升机和配件。

“根据宪章的规定，联合国会员国有义务接受和实施安全理事会的决议。应当促请注意大会决议二七三四（二十五）第三节，其中重申“遇联合国会员国在宪章下之义务与其依任何其他国际协定所负之义务冲突时，其在宪章下之义务应居优先”。联合王国是赞同该决议的。

鉴于事态之迫切和严重性，委员会决定采取下列行动：

“(1) 对联合王国政府的决定提出强烈抗议。此一抗议将由委员会主席、两位副主席及一位报告员组成的特派代表团通过联合王国驻联合国常任代表转达该政府。已安排于二月二十五日午前十时举行一次会议；

“(2) 编制自从通过安全理事会一九七〇年七月决议以来有关与南非武器买卖的一件特别详尽报告书。”

七九. 应委员会的要求，委员会职员经由联合王国驻联合国常任代表，表示坚决反对联合王国政府的决定。

八〇. 委员会又请报告员就一九七〇年六月以来与南非的武器买卖的发展情形编制一份特别详尽的报告书。报告员关于此事的报告书以文件（A/AC.115/L.285）发表，并有三项增编加以补充。报告员又请委员会注意三月三日第一五四次会议及四月九日第一六五次会议各项陈述中所报导的有关发展。

八一. 特设委员会审议这些报告书之后，在一九七一年四月二十六日第一六七次会议时，决定将对南非实施武器禁

运的现有情报促请安全理事会及大会注意。

八二. 特设委员会于一九七一年五月十二日开会时核准特设委员会主席一九七一年五月七日致安全理事会主席函件之案文(S/10190), 这函件是递送报告员编制的详细文件及两件增编的。在该函中特设委员会重提一九七〇年七月二十三日通过的安全理事会决议二八二(一九七〇)以及大会于一九七〇年十月十三日及一九七〇年十二月八日分别通过的决议二六二四(二十五)及二六七一(二十五), 除其他事项外, 内称:

“特设委员会曾一再强调, 南非在加强军力方面受到某些国家和外国经济势力的协助, 这项协助鼓励南非实行其非人道的种族政策。南非军队在纳米比亚和南罗得西亚的布署不过是南非侵略阴谋及其决心以武力抗拒联合国促进昆侖殖民领土独立的努力的一个证据。再者, 新闻报导称, 南非政府至少有两次表示愿以其陆上和空中部队供葡萄牙从事军事行动对付安哥拉及莫三鼻给人民争取独立的合法斗争之用。因此, 特设委员会认为三个安全理事会的常任理事国——法国、联合王国及美国——没有支持决议二八二(一九七〇)是非常可憾的事。

“虽然这些决议是以极大多数通过的, 但是严重违反武器禁运的情事依然继续。一九七一年二月二十二日联合王国政府以各种借口宣布决定对黄蜂直升机和配件发给输出执照, 这就表露要重新以武器售与这个国家。

“特设委员会认为联合王国的决定是公然违反安全理事会决议一八一(一九六三)、一八二(一九六三)、

一九一（一九六四）、二八二（一九七〇）以及在宪章下的国际义务。委员会驳斥联合王国政府的辩词，它说它所以供应直升机和配件是因为有法律的义务存在。再者，委员会认为联合王国政府尚未保证不考虑在其白皮书（文件S/10132）阐明的项目以外进一步出售军事设备。

“关于联合王国对此事之牵涉的情报比涉及其他国家的情报容易获得，因为那引起了公开的政治争论，也因国家和国际的报纸对于这件事情大肆登载。以法国——目前武器的主要供应国家——德意志联邦共和国、以色列、瑞士、比利时、美国以及其他国家而论，情报就很有限，所以报告员的报告书记载这些国家的合谋的篇幅并不一定能充分反映这些国家牵涉武器买卖的情况。

“所以很明显的，法国仍在继续出售军用航空器，法国供应其他国防设备也在予期之中。美国制造的直升机在南非公开登广告出售。根据世界其他部分的经验，这些直升机可以改作军事用途。德意志联邦共和国及以色列的牵涉愈来愈明显。

“种族隔离问题特设委员会认为要达到禁运措施的目的，各国违反武器禁运的情事应当立即终止，这是一件必要的事情。委员会将继续努力，收集关于违反武器禁运的更多情报，并揭露所牵涉的国家。这类情报将包括在今后的报告书中提交安全理事会和大会。”

八三、后来在五月十九日第一七二次会议中，特设委员会审议了报告员所提报告书的第三个增编（A/AC.115/L.285/Add.3），是关于在特许执照协定之下在南非制造以色列的

烏西輕機槍的事情。特設委員會主席根據委員會的決定再寫一封信給安全理事會 (S/10202) 提送這項增編。

八四. 關於特設委員會給安全理事會主席的一九七一年五月七日函及附件, 比利時、以色列、美國的常任代表以及德意志聯邦共和國的常任觀察員都有信給安全理事會主席。比利時和以色列的常任代表也寫信給特設委員會主席, 美國常任代表以其致安全理事會主席函的副本送交特設委員會主席。

八五. 比利時常任代表在他的一九七一年五月十九日信里 (S/10201) 提到報告員的報告書 (A/AC.115/L.285/Add.2) 所說關於經由比利時發給南非製造以色列輕機槍特許證的事情。他告訴委員會說, 這件事情並不是關於實施對南非武器禁運的一項新發展, 有關的比利時公司是在一九六〇年發給所說的製造執照。他乘機再度說明自從安全理事會一九六三年及一九六四年的決議通過後, 比利時就不再向南非輸出武器, 而且也沒有再發製造武器的執照給這個國家。

八六. 特設委員會在五月二十六日第一七三次會議中決定請主席寫一封信給比利時常任代表, 詢問是否比利時政府已經遵守安全理事會決議二八二 (一九七〇) 第四段 (b) 的規定而把該比利時公司給予南非製造槍械的執照予以吊銷。

八七. 比利時常任代表在一九七一年六月十六日回信中, 通知主席說, 這項給予執照的合同業於一九六三年到期。他又說:

“因為合同引起的義務都已經履行, 所以有關的比利時公司和南非政府之間已經不再有法律關係。為了這

个原故,比利时政府不需要有所行动。”

八八. 特设委员会于一九七一年七月十九日第一七六次会议中审议该项答复,同时注意到南非仍在制造这种武器。委员会在获得秘书处法律意见后,于九月二十九日请主席再写封信给比利时常驻代表借以澄清比利时的公司和南非之间合同的性质。

八九. 同时,在一九七一年六月三日第一七四次会议时,主席向委员会说,他收到以色列驻联合国常任代表五月二十六日的信,附有他在五月十四日给安全理事会主席函件(S/10195)副本一份,这一封信对于报告员报告书中(A/AC.115/L.285/Add.2)提到新闻报导对南非的军事供应牵涉到以色列一节,加以否认。若干会员国对于这封信的内容发表评语之后,委员会决定暂不审议这件事情。

九〇. 委员会在同一会议中提到美国常任代表五月二十五日的信(S/10212)。那封信说出售美国直升机是在谨慎管制之下的,以期保证在确有出售直升机情事的时候,并无违反禁运武器的条文和精神的情形。如果能够证实在南非出售和做广告的美国直升机正被改装作军事用途,美国政府就会立刻采取措施来处理这种情形。

九一. 于一九七一年七月十九日第一七六次会议时,主席对于新闻报导作一说明,新闻报导说已经谈判签订关于在法国发出的执照下在南非制造幻影叁及F—1喷射战斗机的协定。根据这些报导,最初先由一家法国航空公司供应技术人员,同时南非派送技术人员去法国受训。主席说,如果关于法国发照准许制造幻影机以及继续供应武器确有其事的话,那就是对武器禁运致命的打击,而武器禁运是联合国唯一经安全理事会授权的反种族隔离政策措施。委员会决定请

主席向法国常任代表团查明这种新闻报导是否属实。委员会请委员会的报告员编制一份关于这种情况的报告书，委员会又同意与纳米比亚理事会以及给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特设委员会咨商，共同考虑处理这种情势所应采取的步骤。

九二. 因此，主席和报告员与法国常任代表会晤，传达委员会的意见。应他们的请求，这位常任代表愿就法国立场向委员会提送一份书面陈述。但是嗣后法国常设代表团说，对主席将作一项口头答复，不再作书面答复。

九三. 在九月三日第一八〇次会议中，主席向特设委员会报告说，已自法国常设代表团代办得到口头答复。^⑤主席说：

“法国代办称，法国民族因天性和教育的关系没有基于种族和肤色的偏见。这种态度来自一个非宗教性的传统。法国谴责种族歧视，特别是种族隔离。法国政府依照这一种态度，业已决定禁止向南非出售可以用于种族歧视观念所支配的内部警察任务上的武器。这项禁运是法国常任代表在一九六三年八月七日宣布的。禁运武器项目单是在一九六三年十二月四日扩充的，当时法国通知安全理事会说，法国也将禁止出售可以制造这些武器的设备和材料。

“法国代办说，法国的禁运武器项目单是根据用于反游击队任务的武器及抵御外国威胁用的武器两者之间的基本区别而编成的。以前一类而论，法国已经对南非禁售可以用于所谓警察任务的轻武器，就象低速观察机、低速攻击地面机、自动武器、轻迫击炮、火焰喷射器以及

⑤ 见 A/SPC/145，附件。

这些武器的弹药,包括燃烧弹和手榴弹。他说这个单子最近又扩大,加上直升机和轻装甲车。

“以第二类而论,就是指抵抗外来威胁的武器,法国代办强调说,南非可以向法国购买这种武器,其条件是和其他任何别的国家一样的。这种武器只适用于对外防卫,以及要用正规军队参加的冲突情况中。属于这一类的武器包括高速飞机、侦察机、运输及联络机、防空设施、海军器材、坦克车、反坦克车武器、重型大炮及重迫击炮。

“法国代办说,根据用途把武器分成不同种类是安全理事会在其一九六三年八月七日决议一八一所默认为的。据他说,四个月之后安全理事会对于各国政府在一九六三年决议一八一的范围内所提供的保证认为满意。在这些保证中,法国代表团的一项陈述把这两类武器加以区别。

“法国代办说,应当以这种区分为基础来评估幻象飞机交给南非的事情。他解释说,这些是性能高超的飞机,只能用作拦截机或者作空中交战之用。因为它们的最低速度也是很快的,法国政府认为绝不适用于反游击队的任务。法国代办说,南非政府布署对外国防是正常的事情,南非政府应当从法国获得这些物资和设备。他强调说,这种两国工业家之间所订定的合作是有关厂商直接协议的结果,在任何方面都不是两国政府间的军事合作。

“法国代办坚决认为幻象飞机的出售以及发照准许在南非境内制造这些飞机不会加强南非反游击队的潜力。最后,法国代办说,法国厂商对南非的交货中没有一项会在任何对内镇压的可能行动方面协助南非政府。

在他看来,任何在这方面对法国政府的批评是没有根据的。”

九四. 主席说,他曾向法国代办解释,问题是口头提出的,特设委员会要知道国际报章所登消息说法国同意发照准许在南非制造幻象机一事是否确实。他曾指出在口头谈话中这个问题并未得到答复,并表示希望得到答复。他说,除非有最后的否认,特设委员会有一切理由认为这一个执照已经发出。代办曾同意关于这一方面的交谈不够清楚,他也曾说将设法在适当时间内提出确实的答复。

九五. 在通过报告书的时候,还没有从法国代表团获得进一步的情报。

九六. 委员会在一九七一年九月三日第一八〇次会议中决定把主席陈述案文,连同请愿人卡密莱利先生的陈述^⑥一併送交种族隔离问题特设委员会给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特设委员会以及联合国纳米比亚理事会联席会议。

九七. 特设委员会第一八六次会议达成一项决议之后,主席于一九七一年十月六日代表委员会就据报有在南非制造幻象涉及F—1式飞机的协定一节致函安全理事会主席(S/10354)和大会主席(A/SPC/145)。

“在过去一年中,种族隔离问题特设委员会对于实施对南非武器禁运的事情相当注意,因为若干国家没有实施安全理事会决议二八二(一九七〇)和大会决议二六二四(二十五)的各项规定。

“我曾在一九七一年五月七日给安全理事会的一

⑥ 参看以下R节。

封信里 (S/10190) 代表种族隔离问题特设委员会提送违反武器禁运的现有资料, 同时又说, “种族隔离问题特设委员会认为如果要达到禁运措施的目的, 各国违反武器禁运的情事应当立即终止, 这是一件必要的事情”。

“很遗憾的, 嗣后特设委员会注意到南非军备发展及制造公司和一家法国航空公司订定一项协定在南非制造幻象叁及 F—1 式飞机。特设委员会经由法国驻联合国常任代表向法国政府表示关切, 又强调说安全理事会的武器禁运对于内部镇压用的武器和对外防卫用的武器并没有作任何区别。

“应安全理事会之请, 我送上 (a) 一九七一年九月三日种族隔离问题特设委员会主席所作陈述, 其中有从法国常驻代表团代办所得的一项口头答复, 以及 (b) 特设委员会报告员一份 ‘法国与南非军事合作的最近发展’ 的节畧。”

九八. 同时, 报告员的法国与南非军事合作的最近发展的节畧经编为委员会的文件 (A/AC.115/L.313) 分发。委员会并从非洲统一组织收到一份备忘录, 是关于南非和若干会员国的关系的, 该备忘录, 除其他事项外, 载有关于与法国军事合作的资料。

L. 美国的糖法案

九九. 特设委员会在一九七一年四月十四日第一六六次会议时, 审议一项来自美国非洲问题委员会执行主任的函件, 该函件是通知特设委员会美国国会很快就要审议一项法案, 规定继续维持以优惠价格购买南非食糖的进口配额。他告诉特设委员会说, 他的组织是反对这项措施的。

一〇〇. 根据特设委员会的决议, 主席在四月十五日给美国驻联合国常任代表团去了一封信^⑦, 表示特设委员会对这件事情的关切, 并表明委员会希望能取消配给南非的优惠食糖配额。

一〇一. 美国常任代表在五月三日复信中说, 来信已经转往华盛顿方面有关人士。他又说, 关于一九三四年糖法案的延长一事, 如有任何发展, 他都会随时通知委员会。糖法案上一次的延长是在一九六五年通过的。

一〇二. 特设委员会于一九七一年八月四日第一七八次会议中注意到各方面报导, 据说美国参议院已经通过继续南非糖的进口配额。主席于八月二十五日又有信给美国常任代表, 要求证实是否美国国会对糖法案的检讨已经结束。主席说, 特设委员会很想知道该项审议对给予南非共和国和南非利益的优惠待遇有何结果。

一〇三. 在报告书完成的时候, 委员会没有收到美国常任代表的答复。

⑦ 已载入文件 A/AC.115/SR.170。

M. 国际抵制按种族选拔的南非运动队伍

一〇四. 这一年中特设委员会相当注意国际抵制按种族选拔的南非运动队伍的问题, 尤其是因为收到澳大利亚反对种族隔离政策团体的若干函件。

一〇五. 在一九七一年七月二十六日第一七七次会议时, 报告员向委员会报告虽有反对种族隔离政策的团体、教会、产业工会、学生团体及政治领袖提出普遍的抗议, 但是从六月二十六日起一个全白人的南非英式橄榄球队仍然巡游访问澳大利亚而引起的情势。

一〇六. 特设委员会决定行文反对按种族选拔的南非队伍访问的澳大利亚团体, 并表示支持它们的努力。

一〇七. 应委员会之请, 主席和报告员于七月二十八日与澳大利亚常任代表会谈, 对于澳大利亚当局准许南非英式橄榄球队作访问旅行一事, 表示失望, 同时对于报导所说澳大利亚当局同意另一个按种族选拔的南非板球队在一九七一年十月中作访问旅行一节, 表示关切。主席和报告员表示希望澳大利亚政府能重新考虑它的立场。澳大利亚常任代表说明他的政府的立场。政府是反对种族隔离政策的, 澳大利亚人民在法律范围内无论何时都有选择的自由。他又说政治和运动不应混为一谈, 体育活动不应受到任何方面具有政治动机的威胁。但是, 他同意把特设委员会的意见转述澳大利亚政府。

一〇八. 前些时候, 根据一九七一年六月三日特设委员会第一七四次会议所作决定, 主席行文向两个新西兰组织表示谢意——一个是在奥克兰的停止所有种族性旅行的组织, 另一个是种族平等公民协会, 两者正发起一项运动, 反对与南

非按种族选拔的体育队伍作交换访问,特别把这种运动当作他们奉行打击种族主义及种族歧视国际行动年的一部分活动。

一〇九. 一九七一年九月十日委员会第一八二次会议,注意到报导所说澳大利亚板球管理局已取消南非板球队予定到澳大利亚的访问。委员会决定向澳大利亚反对种族隔离运动表示感谢它们的努力,对于取消访问的事表示欣慰。

一一〇. 委员会又提到它所收到关于反对国家和国际体育活动中之种族主义宣言的各提案,^⑧同时决定建议大会通过关于这件事情的宣言。^⑨

⑧ 见第六十一段(十八)关于该团报告书以及邓尼斯·布鲁他斯先生的证词,第一五九段至一六三段。

⑨ 见第二九一段至二九二段。

N. 非统组织支助反殖民主义及反种族隔离斗争的协助基金

一一一、一九七一年四月七日特设委员会第一六五次会议备悉非洲团结组织（非统组织）设置支助反殖民主义及反种族隔离斗争的协助基金。这项旨在为解放运动提供经济、社会及人道方面协助的基金详情已经由非统组织通知秘书长，并转知各会员国。

一一二、一九七一年八月二十六日特设委员会第一七九次会议决定：

(a) 鉴悉并欢迎设立该基金，作为促进实施大会决议二六七一B（二十五）的办法之一；

(b) 希望所有政府、组织和个人能响应非统组织的呼吁，捐款给这项基金或直接捐款给解放运动，尤其是因为决议二六七一B（二十五）已获绝大多数的支持；

(c) 请秘书长将特设委员会的赞同意见传达给各会员国，并请求它们提供捐献的情报；以及

(d) 请主席将特设委员会所采之行动通知关于给殖民地国家和人民独立宣言执行情况特设委员会及联合国纳米比亚理事会联席会议，希望另外这两个团体也能采取同样的行动。

O. 特设委员会代表团参加
布达佩斯世界和平理事会会议

一一三. 一九七一年四月七日特设委员会第一六五次会议考虑来自赫尔辛基世界和平理事会的一份电报,该电邀请主席及委员会的一个代表团参加一九七一年五月在布达佩斯召开的该理事会大会以及遵奉打击种族主义及种族歧视国际行动年的民众大会。委员会决定接受这个邀请。

一一四. 委员会在四月二十一日第一六七次会议中决定代表团由主席及二位委员组成。委员会接着就指派马来西亚代表及特立尼达和多巴哥代表随同主席出席。

一一五. 一九七一年六月三日主席在第一七四次会议中报告委员会代表团参加世界和平理事会大会的情形以及协进会所作各项决定。他说,大会是非常好的机会使他遇到各组织的若干代表,并参加新闻记者招待会和群众大会。

一一六. 他报告说,协进会认识联合国的重要任务,并且认为必需使南非在经济上、政治上和外交上更形孤立。理事会拒绝与南非有任何交谈,并认为必须发起一个大规模的运功使大家知道种族隔离的种种不公,又宣布赞成在国际和国家阶层组织筹资活动,去协助解放运动,并发起示威游行,反对那些和南非合作的人。理事会表示对于旨在协助该政权下的牺牲者和支持联合国所订保证彻底实施给予殖民地国家和人民独立宣言和联合国消除所有形式种族歧视宣言的方案的一切措施都加以鼓励。最后,理事会认为种族主义是殖民主义的一种极端形态。

P. 参加柏林的反种族隔离会议

一一七. 同时,主席在四月二十八日通知委员会他被邀请参加五月在柏林召开的反对种族隔离会议,是由德意志民主共和国内的联合国联盟以及与国际年有关的新成立的反种族隔离运动所主办的。因为主席本人不能参加这项会议,主办人就把邀请书送给委员会内的阿尔及利亚、几内亚和苏丹代表。这三位代表于一九七一年五月参加在柏林的会议,并会同委员会代表团一起参加世界和平理事会的大会。他们在六月三日特设委员会第一七四次会议中报告柏林会议的经过情形。

Q. 参加非亚民族团结组织执行委员会在大马士革举行的会议

一一八. 一九七一年六月十八日特设委员会在第一七五次会议中决定接受非亚民族团结组织的邀请,派遣代表参加该组织执行委员会在大马士革的会议。该会议定于六月二十三日至二十四日举行,议程项目中有种族隔离和种族主义的问题。

一一九. 特设委员会在同一会议中决定授权阿拉伯叙利亚共和国常任代表以特设委员会代表的身份出席非亚民族团结组织执行委员会在大马士革的会议。

一二〇. 阿拉伯叙利亚共和国常任代表于一九七一年八月四日提出关于会议的报告书。他说参加会议的有二十六国代表团,这些国家都有代表在执行委员会,另外有若干来宾和观察员。会议对于种族隔离问题特设委员会以及关于给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特设委员会派代表出席表示欣慰,并表示希望继续维持和这两个委员会的关系。

一二一. 该会议在其决议中认为南非政权提议与独立非洲会谈的事情只不过是新殖民主义的策略以图迷惑分裂非洲国家;会议谴责出售武器给南非以及与这个推行种族隔离政权有任何形式的军事合作;吁请进步力量发起运动以求全面抵制和孤立南非的白人少数政权;支持南非被压迫的黑色人民反对非人道的种族隔离制度的正义斗争,并吁请加强对南非非洲国民大会的物质和财政援助。

R. 会同关于给予殖民地国家和人民独立
宣言执行情况特设委员会,及联合国
纳米比亚理事会所举行的联席会议

一二二. 记得在决议二六七一F(二十五)第十一段中,大会曾请秘书长“于一九七一年初召开种族隔离政策问题特设委员会、关于给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特设委员会、及联合国纳米比亚理事会之联席会议,以便审议南部非洲各项问题之相互关系,并提议可有较大协调及更有效行动之各种措施,以便这三个机构能在其工作方案内计及联席会议之结果”。

一二三. 关于联席会议的安排特派委员会曾受到咨商。联席会议分二个届会召开,一次是一九七一年五月三日至五日,另一次是八月二十三日至九月十三日。联席会议一致通过一项意见,经转达大会(A/8388)。

S. 与非洲统一组织的合作

一二四. 在这一年中特设委员会与非洲统一组织保持密切的合作。该组织由一位观察员代表出席特设委员会的会议。特设委员会的特派团在六月中为了反对种族隔离运动各方面的问题访问亚的斯亚贝巴的时候,曾与该组织的行政秘书长地阿罗·塔利先生以及其主持政治事务助理秘书长摩哈默·沙农先生数度商讨。特派团团员也以观察员身分出席非统组织的国家元首及政府首长大会的届会。特设委员会主席曾蒙该大会主席毛里塔尼亚总统接见。

一二五. 非统组织主持政治事务助理秘书长摩哈默·沙农先生,出席九月二十九日特设委员会第一八三次会议致词,对于特设委员会的工作表示非统组织方面的感谢。他邀请委员会参加拟议中的支持种族主义和殖民主义牺牲者的非统组织世界大会,预定于一九七二年五月在奥斯陆召开。

丁. 请愿书小组委员会的工作

一二六. 在审查期间内,请愿书小组委员会举行了若干次会议审议从各组织及个人所收到关于南非共和国政府种族隔离政策问题的听询请求及文电. 小组委员会提送了九件报告书¹⁰¹请特设委员会注意这些文电.

一. 作为特设委员会文件分发的文电

一二七. 下列文电都作为特设委员会文件分发:

(2) 坦桑尼亚联合共和国摩罗哥罗非洲国民大会(非民大会)一九七〇年十月十六日致秘书长函,内有一项声明,是针对联合国政府宣布将恢复向南非出售武器(A/AC.115/L.284及Corr.1)的事情. 非民大会促请大会及安全理事会对这行为采取适当行动;

(6) 波拉罗艾德革命工人运动(波革工运)通讯员韩特女士一九七一年二月十四日致特设委员会主席函,论她被波拉罗艾德公司停职事(A/AC.115/L.295). 韩特女士函中附有转来波革工运分发的声明一件,叙述她本人与其同事因鼓动抵制波拉罗艾德产品的活动被停职事;

(c) 阿桑尼亚(南非)汎非公会(汎非公会)的欧美特派团团长大卫西必叩先生一九七一年三月八日致特设委员会主席函,关于一九七一年三月六日在吉文岱尔发生的骚动(A/AC.115/L.296). 西必叩先生促特设委员会请国际社会注意在阿桑尼亚不断压迫非洲人民的事件;

¹⁰¹ A/AC.115/L.283, 294, 297, 299, 301, 307, 309, 310, 314.

(d) 国际民主律师协会(布鲁塞尔)秘书长瑞得曼先生一九七一年四月二十八日致种族隔离问题特设委员会函递送在一九七一年二月及三月南非警察行动期间被捕者的名单一份(A/AC.115/L.298)。瑞得曼先生表示协会对于种族隔离法律下的此等拘押特别关怀；

(e) 伦敦反种族隔离运动执行秘书其色太太一九七一年五月三日就国际消除种族歧视日的纪念事项致特设委员会主席函(A/AC.115/L.300)。

(f) 法国反种族隔离委员会主席费里塞先生一九七一年六月九日致特设委员会主席函,论及法国违反对南非的武器禁运事(A/AC.115/L.303)。费里塞先生说委员会最强烈抗议准许在南非依特许权制造幻象型战斗机,因为这会加强南非政权已经令人震驚的军事潜力。

(g) 达莱萨朗非洲国民大会(非民大会)一九七一年七月十五日致种族隔离问题特设委员会电,强烈抨击澳大利亚昆士兰政府在一个全白种人南非橄榄球队观光的时候宣布紧急状态(A/AC.115/L.304)；

(h) 布鲁塞尔国际民主律师协会一九七一年七月五日致种族隔离问题特设委员会函,论及将于八月二日在南非开始的一项新的种族主义审讯(A/AC.115/L.305)。协会吁请所有全国协会及所有律师谴责此种迫害行为,要求尊重被告权利和废除南非的种族主义法律；

(i) 雪梨反种族隔离运动麦克·格瑞格尔先生一九七一年七月十六日致秘书长电,促请注意由于一个全白种人南非体育队的访问在澳洲所引起的情況(A/AC.115/L.306)。格瑞格尔先生请秘书长促大会注意这种令人驚恐的情形并谴责澳大利亚政府支持种族隔离；

(j) 南非杜尔班文卡义斯南姆太太,威耳考克司太太和胡撒尼太太一九七一年七月十四日致秘书长函呼吁对她们丈夫及另外十一个人在恐怖行为治罪法下被控的审讯中给予援助 (A/AC.115/L.302);

(k) 反对种族主义及反犹太主义,主张和平运动主席伊默格立克先生一九七一年七月二十九日关于在这个组织内设立一个打击南部非洲种族隔离的特设委员会 (A/AC.115/L.311) 的函件;

(l) 伯里士班澳大利亚劳工党昆士兰分部代理秘书劳瑞根先生一九七一年九月二十一日致特设委员会主席函,论及该党反对与任何根据种族歧视遴选的体育队交换访问的立场 (A/AC.115/L.315);

(m) 阿德莱德工程师联合会南澳大利亚理事代理全国秘书格瑞格瑞先生一九七一年九月二日致秘书长函,促请注意一九七一年五月国协会议所通过的反对种族隔离的决议 (A/AC.115/L.316);

(n) 澳大利亚罗斯维尔反种族隔离运动召集人麦克·格瑞格尔先生一九七一年九月十二日致特设委员会主席函,请求委员会协助它反对南非与澳大利亚筹办的体育队交换访问 (A/AC.115/L.317).

二. 听取请愿人的陈述

一二八. 特设委员会依据小组委员会的建议,在一九七一年二月三日第一四九次会议上听取了美国非洲问题委员会执行主任乔治·好曼耳先生及波拉罗艾德革命工人运动代表卡罗林·韩特女士的陈述; 在一九七一年三月十日第

一五五次会议上听取了纽约南非英国主教派教士会主席陆森先生的陈述；在一九七一年五月七日第一七〇次会议上听取了加利福尼亚教区副主教克勞色尔牧师陈述；在一九七一年七月十九日第一七六次会议上听取了纽约市刑事法庭法官布斯先生的陈述；在一九七一年八月二十六日第一七九次会议上听取了伦敦南非奥林匹克运动不分种族公开委员会（南非奥运不分种族公委会）主席布鲁他斯先生的陈述。

(2) 听取乔治·好曼耳先生¹¹¹的陈述

一二九. 美国非洲问题委员会执行主任好曼耳先生回忆这委员会号召与南非断绝往来的运动，他说一九七〇年秋天麻萨楚塞茨剑桥的波拉罗艾德公司工人公开要求公司终止对南非的一切商业往来，于是这个运动又增加了新的一方面。这批交易的一部分是把制造身分证的器材供应南非军方。这公司也供应制造成为种族隔离制度基石的通行小册用的软片。波拉罗艾德公司答复说将停止销售器材为通行小册之用，但同样的器材可以在南非公开销售。公司派了一个由两名黑人两名白人组成的四人委员会到南非去报告实际情况。在一九七〇年一月十三日公司在许多报纸上用全页篇幅刊登广告，宣布公司继续在南非营业的决定。

一三〇. 公司为了要表示赞成进步改革，宣布一个协助非洲人的试验方案。但是在质询之下，公司承认这方案须在南非法律范围以内实施。特设委员会当然知道在那个国家

¹¹¹ 陈述全文在文件 A/AC.115/L.282 内刊载。

里非洲工人没有政治权利,工会不能得到承认,罢工是非法的。约翰内斯堡明星报一九七一年一月十六日引证波拉罗艾德的南非代理的话,据说他认为非洲籍职员只能担任管理非洲籍人员的职位。这样说来,职位空缺实在极少,因为波拉罗艾德在南非的黑人和白人职员总数不过一八〇人。波拉罗艾德也为五百名黑人学生付教育费,但是南非的黑人教育不但是政府控制的而且是专为防止任何改革的。

一三一. 波拉罗艾德的试验只是一个亲长式的仁慈做作,其危险之处是它可能被看作联合国,非洲反对党派和实际进行反种族隔离斗争的人民所支持的方案的代替品。

一三二. 最后,好曼耳先生声明美国非洲问题委员会支持波拉罗艾德工人抵制波拉罗艾德产品的号召,并且揭发公司自命为有理的运动。同时,美国委员会促请支持与南非断绝往来那种策略的国家联合起来劝说外国公司断绝对南非共和国的商业关系。这种工作应该集中起来以对南非有特殊重要性的一些公司为对象。最后,特设委员会应该查明联合国机关有没有用波拉罗艾德的产品,并且号召采取行动禁止购用这种产品。

(6) 听取肯维廉先生和卡罗林·韩特女士的陈述^{12/}

一三三. 波拉罗艾德革命工人运动代表维廉先生说,用了波拉罗艾德公司所发明,经过在南非试验完善的ID-2系统,可以很容易的用身份证控制大量人民。他请所有国家抵

^{12/} 波拉罗艾德革命工人运动所作陈述在文件 A/AC.115/L.281 内刊载。

制波拉罗艾德公司的产品。

一三四. 韩特女士叙述了波拉罗艾德公司内一群黑种工人组成的波拉罗艾德革命工人运动的历史,她说,波革工运在一九七〇年十月五日发起向波拉罗艾德全体职工散发传单,说明公司在南非营业的一般情形. 第二天,公司分发了一项声明说波拉罗艾德没有把ID-2机器卖给南非政府在种族隔离方案上使用,但是曾经卖了六十七架ID-2机器给南非的陆军和空军. 声明中又说波拉罗艾德的南非经销商弗兰克黑什有限公司已经采取给黑人同等就业机会的政策.

一三五. 一九七〇年十月八日,波革工运向公司提出三项要求:波拉罗艾德应当与南非断绝往来,并应该在南非和美国两地公开声明切实表白它对种族隔离所采立场,并且把它在南非获得的全部盈利捐给公认的各非洲解放运动团体. 一九七〇年十月二十一日波拉罗艾德公司发表了一项新闻稿,说公司要停止在南非销售该公司所制直接或间接用在通行小册方案上的所有产品,包括影片在内. 一九七〇年十月二十七日波革工运为了要强调三项要求的紧急性,号召全世界抵制波拉罗艾德产品. 同时,弗兰克黑什有限公司公开否认实行同等就业机会政策,说南非政府不会准许这样一个政策存在. 波拉罗艾德在一九七〇年十二月派遣一个由黑人职员与白人职员各两名组成的小组到南非去调查那边的情形. 一九七一年一月十二日波拉罗艾德在一个不公开的记者招待会上宣布了它的调查结果,第二天发表声明题目是“在南非的一个试验,”这声明登在全国各地的报纸上.

一三六. 这声明的要点是:因为波拉罗艾德留在南非对南非黑种人最为有利,所以它不准备撤退.

一三七. 她强调波拉罗艾德的试验是对波革工运和每

一个为解放黑色南非而奋斗的人的一种侮辱。这个运动要在国际抵制所有波拉罗艾德产品上继续努力。波革工运请特设委员会支持这项抵制并且用委员会的关系劝波拉罗艾德公司放弃它在南非的业务。

一三八。最后，韩特女士提出警告说波拉罗艾德在南非试验的危险不只是因为ID-2机器是进行压迫的一个工具，而且对维护种族隔离制度极为有用，也因为它给其他美国和外国企业一个继续支持这个种族主义政权的机会，同时它用训练黑种工人的方法解决南非的严重劳工缺乏。

(C) 听取强森先生的陈述

一三九。南非英国主教派教士会主席强森先生述说英国主教派教会的决定，要求通用汽车公司逐步停止在南非共和国的业务。英国主教派教会支持在高富石油公司有投资的长老教会抗议在南部非洲殖民领土探采石油。他说教会的任何资产中若有一部分是从一种悖逆全人类制度的投资里得到的则教会的责任问题在长老教会和其他教会的内部都会引起纷争。英国教会极为支持波拉罗艾德革命工人运动，这运动在使美国人和美国公司彻底了解它们有责任反抗种族隔离这一点上有很大的进展。

一四〇。关于英国主教派教士会过去十五年在南部非洲的工作，强森先生说英国教会表达了对南部非洲人民的关怀并且尽力和他们保持接触。他说这个组织对南非清除教会人士极感忧虑。比勒陀利亚政权自一九七〇年八月以来驱逐或下令驱逐十八名从比利时、法国、联合王国和美国许多教会前来的外国教会工作人员——牧师和男女信徒。在过

去的一个月中，有十二个人收到驱逐出境令。有一件极使人关切的事就是即将进行对约翰内斯堡英国圣公会主教佛伦区·贝他的审讯。

一四一。强森先生警告说，事实上对教会的战争已在进行。过去几个星期的事件，包括全国性的警察突袭逮捕和驱逐出境都说明了一个摧毁基督教各教会里异己人士的全面努力。

一四二。英国教会相信也希望约翰内斯堡主教的被捕和审讯会真的使西方基督教国家睁开眼睛，知道南非已不再是一个基督教的国家了。前一星期英国教会在奈罗比附近召开全世界会议通过了许多关于种族主义和种族隔离的决议。

一四三。最后强森先生说南非英国主教派教士会继续协助委员会的工作，主要办法是和美利坚合众国各教会人士接触。

(d) 听取克劳色尔牧师的陈述

一四四。加利福尼亚教区副主教克劳色尔牧师发言，主要是说他最近为着打击种族主义及种族歧视国际行动年应防护及援助委员会邀请到澳大利亚和新西兰访问的情形。在这次访问中，他和几个反种族隔离运动合作，如澳大利亚的反对体育上种族主义运动（反体种运动）和新西兰的停止所有种族主义旅行运动（停止种旅运动）。他尽力指出体育对南非策略的重要性，那种策略是要在国内继续维持种族主义政策，同时要争取它极端需要的海外同情，尤其是它那些逐渐变成种族隔离夥伴的白种贸易夥伴的同情。他对教会

团体讲述他本身在南非做主教的经验，以及种族隔离这种生活方式的残暴。

一四五. 克劳色尔主教说南非已经成为一个也许比世界上任何国家都好的试验所。可以在其中解剖分析种族经验。他相信南非白人是处于严重的妄想狂状态下生活，这种病的症状之一是其中有许多人都害怕孤立。

一四六. 乍一看来，体育似乎并不是特别重要的问题。但是他相信若是仔细分析一下便可看出体育是沃斯特先生所拥有把南非生活方式传给外界的最重要途径之一。体育与许多其他政治经济问题不同，它影响着那些以白种人势力为主的国家内几乎每一个人的日常生活，这种国家是沃斯特先生为了要在南非白种选民中间保持他的地位而需要继续往来的。所以克劳色尔主教尽量在澳大利亚和新西兰劝告一般人当种族隔离以体育的方式输出到澳大利亚和新西兰的时候，都投“反对”票。

一四七. 在他旅行澳大利亚和新西兰的时候，曾无数次被人问过这个问题，“体育和政治不能够分开吗？”答案当然是很明显的。在南非，没有一件事可以和政治分开，即使所谓体育特许权也没有影响到白种人保持优越地位的基本问题，而这就是种族隔离。因此前一年新西兰橄榄球队的三名毛利队员获准在南非旅行，世界各地有许多人误会以为南非作了重大让步，可能逐渐发展到种族隔离政策的瓦解。但事实是，在南非本国以内，体育仍是完全分开的。

一四八. 克劳色尔主教说他旅行的结果是令人惊奇而极为鼓舞的。他相信照澳大利亚和新西兰的舆论看来，反种族隔离运动正在一个重要突破的边缘上。现在随时随地只要南非全部白人旅行队出现，澳大利亚和新西兰的游行示威

便成为当天的节目。

一四九。他建议应当尽一切可能支持澳大利亚和新西兰反种族隔离运动当地领袖的工作。那些人民希望种族隔离问题特设委员会和所有联合国委员会都向他们表示世界组织对他们的支持。

一五〇。此外，他说，应该抓住每一机会在各方面对南非施加或鼓励各种外来的压力，只要这些压力可以反抗种族隔离，可以表现出种族隔离——不论它是经济、政治或立法上的种族隔离政策，或是维持南非这样一个可怕的警察国家的残暴迫害——是文明、善良、道德社会所不能接受的一种生活形式就行。联合国正是这个社会的国际发言人。

一五一。最后，他希望委员会继续其超越的政策，发表日见增多的资料，使海外人民能够知道这个世界组织对种族隔离在说些什么，研究些什么和做些什么。因为这样的资料会在精神上给全世界的这种运动极大的鼓励。

(e) 听取布斯先生的陈述

一五二。纽约市刑事法庭法官布斯先生说，他最近担任他的教会，美国基督教会，派往观察英国圣公会总教堂约翰内斯堡主教受审的两个观察员之一，在南非逗留了十天，他指出南非曾经在公共关系上下了很大功夫来改变人们的观感。例如，报纸上曾说对于犯通行证法的惩处已经减轻，但是新的“宽大”只是加紧压迫的开端，因为被控在不适当的时候被发现在不适当的地点的黑人现在不再送去法庭而是送去一个管理处，在那里，他们的劳力实际上是被卖给一个出价最低的人。这样政府便有了一个控制得更紧的劳工市场。

一五三. 南非政府在公共关系上下功夫的另一个例子是号召与黑色非洲国家“会谈”。这看来是个合理而文明的行为,但幸而非洲统一组织看穿了它,投票反对这样一个会谈。非统组织决议认为除非讨论种族隔离问题,而且除非南非黑人参加讨论,这个会谈是无意义的。

一五四. 说到他本身在南非丁巴沙地区“个别发展”的经验,他说他曾看见一个月前因为营养不足而死亡的三十八个一岁以下儿童的坟墓。他曾看见另外六十二个坟穴准备为丁巴沙死亡儿童之用——丁巴沙是在个别发展规定下把黑人送去的徙置区,也就是居留地区。生在丁巴沙的所有婴儿有百分之五十未满一岁便因营养不足而死。他们的父母在他们可怜的坟墓上安放了奶瓶和别的玩具,希望他们死后的快乐可以稍补生前的痛苦。

一五五. 南非出版一本名为南非监狱管理的书,精美而且附有很多图片,那是南非玩弄的一个残酷宣传骗局。那个耗费不赀的骗局包括利武考普黑人囚犯监狱的图片,他曾访问过这个监狱。图片显示着囚犯宿舍里的床,上面有毯子,床单和枕头,宿舍有充足的光线和书桌子,也不太拥挤。然而,他在利武考普所看见的却是恰恰相反。他参观过囚室,三十尺见方的地方住着三十五到四十个长期囚禁的犯人,没有床,没有桌,没有灯,没有傢具也没有设备,只有一个没盖子的马桶和一个水龙头,供冲马桶和用手掬饮的双重用途。犯人们就睡在铺在水泥地上三尺乘六尺的一块布上。

一五六. 他说,南非对于他们的司法制度颇感自豪,法律的执行确似很妥善,但是法律的本身是恶劣,不人道和不善良的。这里有无须有罪名而受长期拘留的法律。南非国会曾经宣布任何法院都不得干预决定这种拘留是否合理,或是规

定保释。

一五七. 另一个不公平的例子是执行于犯通行证法的班图人事务专员的法庭。其中有一个在福特斯柏,那里的当局曾阻留着访问团使它不能亲眼看到法庭全部过程。事实上,由于审讯日程过份拥挤(每天有一九〇〇黑人因犯通行证法被捕),被告们就如牛羊一般被驱赶过堂。估计每个被告经过控告、审讯、定讞和判刑只有二十秒钟。在约翰内斯堡的几个黑人律师都是非法占用着事务所的,因为没有一个人可以占用市内地面。即使在法院里,黑人律师也必须据用不同的桌子。一个黑人律师因拒绝遵守这个惯例被判藐视法庭,经上诉后仍从原判。有些律师想要在午餐时候和投诉人倾谈,竟被两家饭店拒绝招待,只得在一个当事人的办公室餐所和他相见。

一五八. 他说南非前途的希望全靠三个因素: 南非英文报章的显著自由; 南非青年无论黑人和白人都日益觉悟; 以及外界的关怀。为要关怀增加,所有美国和国际的机关都应该和南非的相当机关互通音讯。美国的国际工会应该把南非的工人组织起来。美国企业不应该倚赖它们驻外的经理、董事们的意见,因为这些意见是在南非的环境之下形成的,它们应该把美国倡导的机会均等原则在南非施行。在美国营业的美国公司都已经设置了遵行员,把这种职司延展到南非运用是迫切需要的。美国的教会应该公正地面对种族隔离问题,并应该和南非教会通信。

(f) 听取布鲁西斯先生的陈述

一五九. 南非奥林匹克运动不平等种族公开委员会(南

非奥运不分种族公委会)主席布·鲁他斯先生说向南非种族隔离政权销售武器问题应当受到不断的关怀,有两个问题尤其需要特设委员会特别注意.这两个问题是:第一,法国政府允许发照在南非制造幻象型喷射机的决定,第二,英国政府供给这个种族隔离政权直昇机的决定,并且拒绝对限制未来销售武器作任何保证.因为对宣扬反对销售武器的那些方面必须给予新的鼓励,他希望特设委员会能够认为应向违纪的国家,尤其是法国和英国,重表忧虑.

一六〇. 关于打击种族主义及种族歧视国际行动年问题,他说,应该注意,对联合国提出举办特别节目一点,非政府机构方面的响应很多,但各国政府的反应却令人失望.例如联合王国便没有组织一九七一年度的任何特别活动——老实说,它的立法倒是走向加强种族主义.他促请特设委员会再号召各国政府在本年年底以前组织特别工作和节目.他并促请委员会呼吁各方通过联合国南非信托基金和国际防护援助基金捐款给种族隔离和种族主义的受害者.国际防护援助基金事实上是特别指定将资源用于南部非洲被压迫受压迫人而且不顾沃斯特总理的威胁仍将继续如此办理的唯—基金.目前在南非进行的两个重要政治审讯应该唤起更大的关切与行动.

一六一. 他提到体育上的种族主义,表示感谢特设委员会不断支持反对体育上种族主义的斗争,尤其是最近对澳大利亚政府提出关于根据种族主义与南非互体育上互相访问的问题.他促请特设委员会对十一月在伦敦举行“世界小姐”选举,南非准备送一位从南非白人中间选出候选人一事采取类似行动.他希望特设委员会对南非全白人橄榄球队准备于一九七二年旅行法国一事也表示不满.已经有迹象

可以看出法国民众对这个旅行的抗议示威最少也会像最近在澳大利亚发生的那样重大。联合王国提议在十二月欢迎一队全黑人的橄榄球队。南非奥林匹克运动不分种族公开委员会（南非奥运不分种族公委会）要把它的抗议纪录立案并促请委员会也照样做。对美国高尔夫球员艾的来尔计划访问南非一事南非奥运不分种族公委会也表示反对。因为只因他是一个外国运动员便可以得到南非别的黑人居民所不能获得的特别权利。此外歌星阿瑞撒佛兰克林和拳师莫罕默德·阿立也有可能进行访问，而这些都是将对种族平等的工作有所损害。

一六二。关于工业上的种族主义，他说，在工业上接受种族主义也会加强种族隔离的力量。南非奥运不分种族公委会谴责那些仍旧在种族隔离下营业并获取利润的公司。最近已经施用重大压力，尤其是针对波拉罗艾德公司在南非的活动。对万国商业机器公司的活动也在打算施加其他压力。美国非洲问题委员会在宣扬所采取的行动上担任了重要工作，他相信特设委员会也会积极参加工作的。

一六三。布鲁他斯先生结论中说对种族主义和种族隔离的压力正在方兴未艾。除了解放运动的活动外，当地压力的扩大已经愈来愈明显。

(9) 听取卡密莱利先生的陈述

一六四。反对以武器帮助种族隔离委员会主席卡先生说该委员会反对任何国家销售武器。他说许多人以为法国对这件事的立场是无可厚非的。但是事实上，因为法国政府要想保持第三世界对它的印象，它比别国更怕受到攻击。所

以,如果法国仍旧继续把武器卖给南非,所有反种族隔离的集团和组织都应当考虑办法,去毁坏这个印象,这样这会劝服法国政府放弃它的政策。

一六五. 反对以武器帮助种族隔离委员会在一九七〇年四月和法国政府进行直接接触,收到了法国总理和外交部长的来函。外交部长的信极为详细,他提出理由,说明法国政府立场,内容和主席在会议开始时所报告法国驻联合国常设代表团代办的口头陈述大致相同。当法国政府决定准许在南非用特许证制造幻影型喷射机的报告公开之后,反对以武器帮助种族隔离委员会再次写信给法国政府,指出把武器划分为内部使用和对外国防使用,这个立场是站不住的,法国应当用特殊行动来表示它反对种族隔离,法国过去的行动在损坏着第三世界的印象。

一六六. 卡密莱利先生表示他希望种族隔离问题特设委员会立即发表强烈声明,表示法国在这问题上所持立场不容接受。特设委员会也似乎应该乘这时候深刻研究南非军火的积存,南非武装部队的性质和数量,以及南非想要这样多军备的战役目标何在。这项研究也应当分析那些继续供应武器给南非,并且默许南非,葡萄牙统治下非洲领土和南罗得西亚军事扩展的国家,除经济目标外,其战役和军事目标何在? 这样一个研究可以使特设委员会和在法国,联合王国,和其他国家的反种族隔离的各志愿机关揭露各国政府的立场劝告他们改变政策。

(b) 听取世界和平理事会(和平理事会)的陈述

一六七. 来到特设委员会的世界和平协进会代表团包

括下列成员：

印度世界和平理事会秘书长昌达先生，伊拉克国务部长舍瑞夫先生；委内瑞拉律师，外交家，前任国立农业研究所所长马克兹先生；智利大学教授巴耳他先生；印度国会议员，前任国防部长梅农先生；苏联院士，水文事务处处长佛多弱夫先生；美利坚合众国医师，编辑出版家，和平正义人民团结总务委员会委员古得来替博士；比利时前国会议员，比利时维护和平联盟（比和盟）全国主席布拉姆太太；几内亚总理外交事务部长达曼谭先生；法国上议员盖由替先生；马达加斯加世界和平理事会秘书兰迪阿米黑辛瑞诺先生；意大利埃米利亚、罗曼格拉区政府主席范替先生和匈牙利大主教布瑞赞诺其。

一六八. 昌达先生说消除种族歧视是世界和平理事会的主要准则。协进会自成立以来，一直经常进行抵抗种族主义和种族隔离的运动，并且一直在努力使南非种族主义政权在世界社会中孤立。已经去世的路途里酋长是发起人之一，谭姆特先生非洲国民大会的代理主席，是理事会主席委员会的一个委员，还有许多南非和葡属殖民地解放运动的其他领袖都是和平理事会的会员。世界和平理事会在世界各地进行组织，抗议联合国政府对南非供应武器政策上担负了重大任务，此外还有不那么显著的征象显示联合国号召普遍抵制南部非洲种族主义政权的决议案遭受破坏的程度。

一六九. 昌达先生说委员会的合作对理事会加强其本身工作以便孤立南非并协助解放运动将有很大帮助。理事会恳盼委员会的指导，并希望做好联系工作，把全世界人民对联合国在南部非洲问题上采取行动的特殊愿望传达给委员会。

一七〇。 昌达先生说理事会主席委员会下届在一九七二年一月二十八日至三十日在赫尔辛基开会，若能欢迎到委员会主席和其他委员蒞临，深感荣幸。这次届会中，主席委员会将检讨理事会在打击种族主义及种族歧视国际行动年内所采行动的成就。昌达先生提议委员会考虑在一九七二年和理事会的种族主义问题委员会举行一次联席会议，这个种族主义问题委员会的工作是筹划消除种族歧视和种族主义的广泛措施，他希望能够把这会议安排在联合国总部，他并提议委员会不妨尝试在它的工作上和世界和平理事会长期联系的其他途径。理事会愿意动员公意支持委员会的工作并向委员会报告它本身的工作情形和在各国组织反种族隔离活动时所遇到的问题。它极愿和委员会共同工作，推动一个以大众为基础的大规模反种族隔离运动，力求达到不只是口头谴责种族隔离而且要真使那些支持南部非洲种族主义和殖民主义政权的各国政府本身改变政策。

一七一。 达曼谭先生说南非政府不能长期继续用它制度化的种族主义来违抗国际社会。这个法西斯政府胆敢邀请非洲独立国家进行商谈，希望能够达到暂时协定，这确实已到联合国重新考虑它的会籍问题的时候。

一七二。 提到和南非商谈问题时，达曼谭先生说非洲国家都很清楚南非种族主义政权的真正企图。任何办法都必需由南非内部的少数作子和多数非洲人来拟定。

一七三。 兰道阿米黑辛瑶诺先生指斥种族隔离是一种二十世纪的奴隶制度，是违反人道的罪行。他强调与南非共同合作以推进自己殖民制度野心的帝国主义政权所起的重作用。这些国家破坏武器禁运，以大量军火供应南非，使非洲独立国家经常处在威胁之中。老实说，没有一个非洲国家

可以确保不受一九六九年十一月对几内亚所突然发动的那种军事攻击。

一七四. 他说,南非的真正企图是要用经济附属围绕它本身,最后形成一个缓冲地带,使它自由地在其中继续推进种族隔离的压迫剥削政策. 南非本着这个目标,不断努力打击民族解放运动的力量并且破坏非洲人取得团结,经济发展,社会进步的努力. 南非如果有诚意想要改变它对非洲独立国家的敌对态度,开始一个真诚的商谈,就会从内部开始释放被拘的解放运动领袖并且让非洲人民获得民主的代表权.

一七五. 古得来替先生强调西方国家,尤其是美利坚合众国的政府和商业公司在南非维持加紧种族隔离种族剥削和压迫上所起的作用. 这些国家占了南非外国投资的大部份,南非就是从它们那里得到阻挠解放黑人计划所需要的资本与武器. 他说,北大公约国家是南非白人长期占着优越地位的原因,应该受联合国,世界和平理事会和其他为世界和平正义而工作的组织的强烈谴责.

一七六. 盖由替先生说法国的和平运动反对法国南非政策的某些方面,呼吁实施有关的联合国决议. 最近法国驻联合国常设代表团代办告诉特设委员会说法国将幻影型喷射机售给南非并没有抵触联合国的禁运因为这些飞机只是用在对外国防上的,这一事实就证明和平运动的行动是必要的. 法国和平运动完全不同意对外防禦的说法.

一七七. 布拉姆太太说经济协助变成非洲新殖民主义的工具,加上销售武器,使这个大洲上种族隔离和种族主义政策愈益强大,这个事实使世界和平理事会和欧洲的国民和平运动震驚. 希望特设委员会和平理事会合作研究这种情形并计划打击它的方法.

一七八. 梅农先生答复特设委员会一位委员的问题,说种族隔离政策是违反联合国宪章原则的,追随种族主义和种族隔离政策的国家要被赶出这个组织的时候必将到来. 接受南非所说它的政策可以作为其他多种族国家的榜样的论调就等于承认种族主义这个政治哲理.

一七九. 特设委员会有倡导反种族隔离运动的便利,已经做了很多工作,激发舆论反对种族主义和种族隔离的祸害. 它应该继续这项优良工作,因为由于它和别的机关的努力,对种族主义和种族隔离的反抗已在增长,这是毫无疑问的.

U. 种族隔离情报小组委员会的工作

一八〇. 种族隔离情报小组委员会举行了一系列会议, 根据一九七〇年十二月八日大会决议二六七一C(二十五) 予特设委员会的新的扩大的职责, 审议传播种族隔离情报的各方面问题.

一八一. 在小组委员会一九七一年二月九日的会议中, 秘书处的种族隔离问题股股长报告了该股一九七〇年度出版方案. 后来, 小组委员会与种族隔离问题股就后者一九七一年度的出版方案问题举行了几次商谈.

一八二. 小组委员会主席在二月十日特设委员会第一五〇次会议提出的一项报告书里开列了种族隔离问题股提议经小组委员会核定的一九七一年度研究报告书清单. 小组委员会并提议应对南非和它的主要贸易夥伴之间和各特定地理区域之间的关系, 分别做专题研究. 这样一系列关于和个别国家及区域的经济、军事、贸易关系的研究报告书完成之后可以补充一位专家泽瓦西先生已就“南非工业化, 外国资本和强迫劳役”^[13]所作的研究, 特设委员会核可这项出版和研究方案.

一八三. 一九七一年二月十七日特设委员会第一五一次会议授权情报小组委员会编拟关于南非与其他国家和地区的经济、军事、贸易关系专题研究报告书. 二月二十三日小组委员会决定设立一个工作小组, 去编拟这研究报告书, 并指派匈牙利, 马来西亚, 苏丹, 和特立尼达和多巴哥的代表团为工作小组.

[13] ST/PSCA/SER. A/10.

一八四. 三月十七日特设委员会第一五七次会议中,小组委员会主席提出了关于与南非勾结的第一个研究报告. 题目是“南非的主要贸易伙伴”(A/AC.115/L.292),其中开列了在南非一九六九年度对外贸易中占了五千万朗特(七千万美元)以上的十个国家. 它们总共占了南非对外贸易的百分之七十七,也是南非外国投资的主要来源. 这些国家是(依贸易数量的次序): 大不列颠及北爱尔兰联合王国, 美利坚合众国, 德意志联邦共和国, 日本, 意大利, 法国, 比利时, 加拿大, 荷兰和澳大利亚.

一八五. 小组委员会也编具了另外三项工作文件,以备一九七一年三月二十二日至二十四日间特设委员会在联合国总部举行特别届会之用. 这些文件的题目是:(i)“各国政府和经济及金融势力与南非政权的勾结”(A/AC.115/L.290); (ii) 南非共和国政府的外向“政策”(A/AC.115/L.289); 和 (iii) “有些国家提议和南非政权进行商谈和联合国在这方面的经验”(A/AC.115/L.287).

一八六. 种族隔离问题股为了已有要求去增加与打击种族主义及种族歧视国际行动年有关的篇幅,所以磋商小组委员会大大的扩充了出版物的数量. 它开始了新的丛刊,题为“文选”和“背景资料杂记”,出版物所用的语文种类比以往多了许多.

一八七. 以下是种族隔离问题股一九七一年在“各项研究”和“杂订和文件”两个丛刊里刊载的主题一览:

<u>编 号</u>	<u>日期</u>	<u>目 录</u>
		<u>各项研究</u>
ST/PSCA/SER.A/11	一月	外国在南非共和国的投资

杂记和文件

- 1/71 一月 种族隔离问题特设委员会开始一九七一年度工作;特设委员会主席致词全文;约翰内斯堡英国国教主教——“恐怖行为治罪法”下最近的受害人。
- 2/71 二月 佛古鲁传士著:南非的荷兰革新教会和种族隔离的理论与实施
- 3/71 二月 埃司马耳著:爱尔兰人反对种族隔离
- 4/71 二月 抵制庆祝南非“共和国”十周年纪念;十年“共和国”带给我们了什么?——南非学生全国联合会主席来函全文
- 5/71 二月 国际消除种族歧视日;联合国种族隔离问题特设委员会吁请书全文;种族隔离问题股节畧。
- 6/71 二月 种族隔离问题特设委员会对立南非的“波拉罗艾德试验”举行听询;外国投资可以改善非洲人情况的想法——一个妄想,敦·辛克来太太著;对种族隔离的一

- 些观感,全世界反对种族隔离,种族隔离问题股一九七〇年出版物.
- 7/71 二月 关于南非的事实与数字(特别关于种族歧视问题).
- 8/71 二月 在“恐怖行为治罪法”下被扣的二十人;人权委员会工作小组报告南部非洲违反人权的事件
- 9/71 三月 种族隔离下的妇女
- 10/71 三月 全世界反对种族隔离
- 11/71 三月 文教组织与种族隔离
- 12/71 三月 班图斯坦政策:幻想和骗局,来斯里卢宾教授著
- 13/71 三月 南非的禁书
- 14/71 三月 南非教育上的歧视和分隔,比利南男著.
- 15/71 四月 打击种族主义及种族歧视国际行动年;大会主席联合国秘书长,种族隔离问题特设委员会,非洲统一组织的声明.
- 16/71 四月 国际抵制种族隔离下的体育活动(特别注重反种族隔离运动与英国的运动),何部都·明替著.

- 17/71 四月 协助种族隔离下的受害人，考林斯牧师著。
- 18/71 四月 种族隔离：体育上的政治手腕，克劳色尔牧师著。
- 19/71 五月 美国天主教的责任和南部非洲的种族主义；南部非洲的暴动——本着基督教眼光所作的评价。
- 20/71 五月 进一步侵犯南非的工会权利；专设专家工作小组报告书。
- 21/71 五月 给美国工人的一封信，维廉硕南撰。
- 22/71 五月 种族隔离——一个对非洲生存的威胁，谭姆传著。
- 23/71 五月 南非的教会与种族，卡斯坦牧师著。
- 24/71 六月 种族主义的行动——南非（选自都柏林青年公民）。
- 25/71 六月 联合国经济及社会理事会通过关于种族隔离和种族歧视的决议。
- 26/71 六月 南非的宣传：种族隔离的伪装，姜劳俞斯著（选自伦敦基督教行动）；制造国际印象：南非情况，三得斯和比得曼著；花言巧语和事实（选

- 自伦敦非洲局出版的爱克司光)。
- 27/71 六月 种族隔离——种族主义的实验室,克劳色尔牧师著。
- 28/71 七月 种族区域法和它的影响,希格斯著。
- 29/71 七月 非洲统一组织通过了种族隔离问题宣言和决议。
- 30/71 七月 贫穷,种族隔离和经济成长,泽及西著。
- 31/71 七月 荷兰反对种族隔离,罗斯卡姆传士著。
- 32/71 七月 劳工组织采取行动反对种族隔离;关于种族隔离与国际劳工组织对打击种族主义及种族歧视国际行动年的贡献;国际劳工组织干事长敦克斯先生的声明。
- 33/71 八月 最近对种族隔离问题的一些意见。
- 34/71 八月 南非对反对种族隔离的人们所颁的禁令。
- 35/71 八月 种族隔离问题特设委员会听取维廉布斯法官的陈述。
- 36/71 八月 新西兰反对种族隔离,纽恩海姆著。

- 37/71 八月 种族隔离——一种奴隸制度，莫罕默德·阿瓦德著。
- 38/71 八月 联合国南非信託基金。
- 39/71 八月 不要耍种族隔离的把戏，彼得·亨特著。

貳. 各专门机关和其他各机关在反 种族隔离运动中所采取的行动

一八八. 大会已经指定了一九七一年为打击种族主义及种族歧视国际行动年,并在决议案二六七-1D(二十五)内宣布在这个国际年内和南非被压迫人民的合法斗争团结一致尽可能广泛地促进反种族隔离运动. 因此在这个年内,特设委员会工作是集中注意为促进由各专门机关,区域组织,非政府组织和一般公众参加的国际反种族隔离运动所应采取的措施.

一八九. 国际年帮助大家把注意力集中在种族主义和种族隔离上,因而促成各专门机关和其他组织的重要决定和行动,现将这方面的一些主要发展载述如下:

A. 各专门机关所采取的行动

一九〇. 特设委员会高兴注意到各专门机关——尤其是联合国教育科学和文化组织, (文教组织) 国际劳工组织(劳工组织) 和国际民用航空组织(民航组织)——的会议最近作了重要决定, 使这些组织能够在国际反种族隔离运动中负起更积极更有效的任务。

一. 联合国教育科学和文化组织

一九一. 一九七〇年十一月文教组织上次全体会议决议八载明“种族隔离是对人类的一种侮辱, 文教组织绝不能视若无睹或者给它任何形式的支持”。该决议重新提起殖民主义, 新殖民主义和种族主义的政策造成“对各国和平与安全的经常威胁”。该决议再次重申, 在南非政权没有停止殖民压迫和种族歧视政策之前, 决定不在教育, 科学和文化方面给予南非政府任何协助, 特别是不邀请它参加会议和文教组织的其他活动。它请干事长派出一个特派团到非统组织, 以便报告将来在文教组织职权范围以内对于来自殖民地领土的难民和其他力求从殖民统治和所有形式的种族隔离下解放自己的民族所应提供的协助。

一九二. 会议又请干事长加紧努力, 把从文教组织各项计划下得到的情报用适用于通讯媒介的方式供应非统组织和那些希望取得这种情报的国家, 以抵抗南非政府的宣传。

一九三. 最后, 会议规定凡是有分支机构在南非, 罗得西亚, 或葡管领土施行种族歧视或分隔, 或者用任何方式和南非政府在种族隔离政策上合作的非政府组织, 在一九七一年底

以前文教组织都要和它们断绝一切关系。

二. 国际劳工组织

一九四. 一九七一年六月国际劳工组织全体大会通过一项决议决定特别着重反种族隔离的奋斗,作为劳工组织对打击种族主义及种族歧视国际行动年的贡献。决议中,除其他事项之外,说:

“六. 另台各会员国、各雇主组织和各工人组织在这个国际年内加紧努力,倡导有效行动,以求消除种族隔离和其成因,并且特别要避免一切鼓励或便利向南非移民的政策,如果这政策有巩固种族隔离政策的倾向。

“七. 请国际劳工局理事院转请干事长:

(2) 确实保证在所有国家,包括殖民政权下或任何形式的外国统治下的国家或领土内,尽量广泛地散播关于种族隔离制度在社会和劳工方面的不良后果的情报,特别要在雇主和工人中间,尽可能用多种语文作尽量散发种族隔离政策宣言实施情形专题报告书;

(b) 请各会员国尽可能商同各雇主组织和各工人组织经常提出报告,载述它们采取行动实施国际劳工组织关于种族隔离问题的政策的情形,并特别注意关于种族隔离政策的宣言实施情形特别报告书内所提供的实际准则。

“八. 请国际劳工局理事院特别考虑一切必要行动以尽量提高种族隔离政策问题宣言和劳工组织在劳工事务中消除种族隔离方案的功效,期望拟定一套连

贯一致的措施帮助在南非恢复基本人权和工会权利。”

一九五. 理事院在会议结束后立刻讨论了这个决议并转送特设委员会。

三. 国际民用航空组织

一九六. 一九七一年六月和七月,国际民用航空组织大会在维也纳开第十八层会,通过了一项决议(A-18-4),其中宣称:

“一. 决议,如果南非政府继续违反联合国大会关于种族隔离和关于准许殖民地国家和人民独立宣言的各项决议,那么:

“(2) 除公约第四十八条(乙)项,第五十三条和第五十七条(乙)项所规定的以外,就不邀请南非出席民航组织所召开的任何会议;

“(6) 除(i)公约中特别指明供应的文件或函电和(ii)准许南非出席的会议所用的文件外,不供给南非任何民航组织的文件或函电;

“二. 兹宣布,在本决议与任何其他大会决议有抵触时,应以本决议为准。”

B. 非洲统一组织所采取的行动 141

一. 非统组织协助反殖民主义和种族隔离斗争基金

一九七. 非洲统一组织最近设立了一个协助反殖民主义和种族隔离斗争基金,作为对反殖民主义和种族隔离斗争运动提供经济、社会和人道协助之用。基金的目的和特设委员会关于协助南非被压迫人民民族运动的已往各项建议以及大会决议二六七一B(二十五)相符。基金的成立应有助于全世界的国家和组织参加协助南非人民要求一个无种族差别社会的合法斗争。联合国支助这个基金就是进一步实施联合国的坚决意旨,如大会决议二五〇五(二十四)所说,要和非洲统一组织合作加紧寻求解决目前南部非洲严重情况的办法的努力。特设委员会欢迎这个基金的成立,愿意在推动捐款方面和秘书长充作合作。

二. 与南非进行商谈问题

一九八. 非统组织的国家元首和政府首长大会在一九七一年六月上一次层会中批准了非统组织部长会议关于反种族隔离斗争的各项重要决定。

一九九. “与南非商谈问题宣言”再次声明由非统组织一

141 国家元首及政府首长第八届大会所通过的决议业经非统组织执行秘书递送安全理事会(S/10272)。

致通过，由联合国和不结盟国家会议批准，但为南部非洲种族主义政权拒绝的南部非洲宣言（鲁沙卡宣言）是对非洲种族隔离、种族主义和殖民主义任何有意义解决办法的唯一客观基础。宣言重申非洲民族为获得独立、自由、人类尊严与平等的合法权利而进行的奋斗为合法。宣言中同意各会员国为解决非洲殖民主义、种族歧视和种族隔离等问题所采取的行动必须在非统组织范围以内并与各有关领土的解放运动充份商讨进行。宣言又说：

“会议不同意和南非种族主义少数政权进行任何商谈，因为这种商谈的目的不纯是依照鲁沙卡宣言为南非被奴役人民争取其合法的固有权利和消除种族隔离。

“部长会议也认为而且同意无论在任何情形下，任何形式的商谈都只有在南非种族主义少数政权和他们所压迫、剥削、镇压的人民之间开始进行才是适当。

“部长会议并且同意，由非洲独立国家和南非种族主义少数政权进行商谈的提议是这个政权和它的盟友的诡计，要分裂非洲，看乱世界舆论，使南非免受国际排斥和孤立而争取国际承认南部非洲的现状。

“鉴于上述各理由，非洲统一组织部长会议第十七次常会宣布没有和南非种族主义少数政权作有意义商谈的基础。在这种情形之下，会议重申它的决心要继续对各解放运动供给并增加援助，直到获得胜利为止。”

三. 关于种族隔离和种族歧视的决议

二〇〇. 会议在关于“种族隔离与种族歧视”的决议中拒绝并指斥南非当局在提倡所谓“外向政策”上的伪诈

宣传和诡计；谴责南非的主要投资者和贸易夥伴，他们鼓励协助南非当局压迫非洲人民；严厉谴责所有违反安全理事会决议继续以武器供应比勒陀利亚政权的国家，尤其是法国和联合王国。

二〇一. 会议倡议世界性运动如下：

- (a) 停止对南非的一切军事合作；
- (b) 在经济、文化、体育和其他方面抵制南非；
- (c) 终止南非监狱酷刑和释放所有政治犯；
- (d) 对自由战士引用一九四九年关于战俘待遇的日内瓦公约的有关条款，并且确实保证各解放运动团体参加草拟和实施适用于所谓内部冲突的国际人道法；
- (e) 对在南非投资的各公司采取适当的行动；
- (f) 禁止人员，尤其是技术工人，移民到南非去。

C. 各非政府组织和公众所采取的行动

二〇二. 许多非政府组织方面发生了重大的发展。

二〇三. 一九七〇年八月和一九七一年九月世界教会协进会决定捐款给南非的非洲国民大会和若干积极反对欧洲和非洲种族隔离运动的国家组织,这个决定在表明世界教会支持反种族隔离斗争上和摧毁南非政权自命为代表“西方”和“基督教”文化上,极为重要。世界教会协进会的行动使信徒们更看清了种族隔离的不人道,也鼓励了其他组织更坚定地参加反种族隔离的斗争。

二〇四. 一九七一年五月,特设委员会派有代表出席的布达佩斯世界和平理事会大会通过了许多决定,预示着这一个国际运动将要与反种族隔离的运动上和联合国合作进行更大的活动。

二〇五. 特设委员会和各工会组织的磋商显示工会可能更积极参加劝阻技术工人移民到南非去的工作,谴责南非对非白人工人的种族歧视和对工会权利的抑压,并号召终止和南非政权合作。委员会从与法学组织、学生和青年的接触中获得极大鼓励。

二〇六. 在国际年里我们看到活动风起云涌,许许多多自组织的团体和个人,进行种种不同的运动,在国家水平上反对与南非政权合作,反对默许它的种族政策。

二〇七. 对南非根据种族遴选的体育队的抵制获得了新的成功。特别重要的是澳大利亚的运动,这是和南非保持密切体育关系的少数国家之一。几万人,在工会、教会和学生组织的支持之下参加了反对和根据种族遴选的体育队交换的示威进行。因为这个运动力量强大,南非板球队原定十月

的旅行只得取銷。在新西兰，这运动也获得重大成功。

二〇八. 这里也必须提一提和南非保持密切经济关系的西方国家里，反对那些从种族歧视中牟利的公司的运动正在日益长大。特设委员会收到过请愿书的那次对波拉罗艾德公司的抗议就是许多国家内各教会、股东、学生等等支持联合国号召与南非断绝关系的许多运动之一。委员会看到这种运动的发展是针对于许多开设在一国和多国的公司，如通用汽车公司，帝国化学工业，巴克莱银行，万国商业机器公司，汉尼威尔公司等。

二〇九. 反种族隔离运动已经扩展到更多国家而且得到新的民众。对南非的压力正互比以前更为广大的阵线上发展，因为反对种族主义的人们已经表现了坚定的决心，而且经常组织运动，争取他们国内的民众。

二一〇. 但是，应当做的事还很多。抵制依种族遴选体育队的运动已经获得重大成就，但即使像这方面，也仍须继续努力。最近法国橄榄球队到南非的访问和计划中的南非白人橄榄球队到法国的访问都说明有些国家内体育界仍旧继续默认种族主义。

叁. 结论和建议

A. 一般检评

引言

二一一. 过去一年中南非的情形因为政府继续推行种族隔离政策而继续恶化。¹⁵¹

二一二. 成千成万的非洲人已经从市区和保留地外的农业区被驱逐到过度拥挤贫穷不堪的保留地或是凄惨的常被称为“垃圾堆”的“徙置营”去。保留地和徙置营中的贫穷、营养缺乏和疾病一向是使人忧虑的。

二一三. 在只适用于非洲人的通行证法之下和其他有歧视性的限制着非洲人居住、迁徙和就业自由的法律之下被捕的非洲人每年约达一百万人之多。甚至一位非洲的英国圣公会主教祖路也在一次拂晓突袭教会会议中在通行证法之下被捕。南非政府已经宣佈想要减少拘捕，把犯人送到班图人事务专员可以采取行政行动的“协助中心”去。但是这更令人怀疑即使是即决裁判南非政府也要避免引人注目，这种即决裁判平均每案需时不到一分钟，而非洲人的命运就全操在有专断权力的专员们手里。

二一四. 强制分隔居住的种族区域法已经迫使数以千计的非白人家庭背井离乡。这个法令的实施已经继续引致人民极大的痛苦、不安和贫穷。

二一五. 其他阻止非洲人晋升到各种职位，强制分隔教

¹⁵¹ 各种发展的详细检评见附件式。

育和禁止种族间接触等歧视性的法律和条例一直在不停地实施。

二一六. 不断加紧实行这样压迫措施造成了非白人更加无可忍受的情况. 它引起了非洲人, 印度人和有色人社团以及若干白人的强烈抗议。

镇压措施

二一七. 政府继续尽力用违反一切法律原则的镇压措施来压制所有此种抗议. 反对种族隔离的人都可以被无理逮捕, 无期隔离监禁, 软禁或约束行为. 服满长期徒刑的非洲人便被解到“徙置营”去, 在那里, 就业是没有可能的. 很多徒刑期满的人, 甚至法院开释的人仍要依照约束行为或软禁的命令继续受严格的限制. 这样他们就往往不能找到职业。

二一八. 审讯政治犯时施行酷刑, 这种报导从没有中断过。

二一九. 过去一年中的一项重要发展是对批评过种族隔离或协助过受害人的牧师们采取镇压措施. 约翰内斯堡英国圣公会主教佛伦区·贝他在一月以犯了恐怖行为治罪法罪名被押, 后来就在那个恶名昭彰的法律之下受审. 他的罪状大半与他协助政治犯的家庭和行为受约束的人有关。

二二〇. 一个天主教圣弗兰西斯修会牧师得司曼做过一个关于“徙置区”的极详尽调查, 并发表了现在该区的凄惨情况. 他就被软禁在他那一小层位所内五年之久。

二二一. 许多牧师为了反对种族隔离被解离南非。

二二二. 政府曾屡次恫吓教会说, 他们若不停止反对种族隔离或支持世界教会协进会, 南非政府将采取严厉措施对付。

二二三. 对于积极的,特别是示威进行抗议镇压方面积极的学生和其团体都施了同样的恫吓. 根据一九七〇年十月十六日开始生效的一般法律再修正法,地方法院有权禁止示威进行.

对种族隔离的反抗

二二四. 虽然有这许多措施,仍然不断的可以看到反抗种族隔离和地下活动日增的现象. 一九七一年三月八日伊利沙伯港事件中,有色人抗议公共汽车加价被警察开枪射击,结果有几个人丧生,南非报纸称之为“小夏普村.”一九七一年八月南非四个城市(约翰内斯堡,杜尔班,开普敦和伊利沙伯港)内十一处同时爆炸传单炸弹,把被禁的南非非洲国民大会传单四处扬散. 还可以一提的是一九七〇年八月也发生过类似的爆炸. 这些爆炸和许许多多人因触犯保安法令被逮捕审讯,都足以表示虽然政府和它的保安警察施用残暴镇压措施,地下运动仍然生存滋长.

军事扩张

二二五. 同时政府还继续扩军. 一九七一至七二年度的国防预算达到四万万四千三百一十万美元的最高纪录,比前一年度增加了百分之十八.

二二六. 安全理事会虽然呼吁武器禁运,南非政府仍然能够从别的国家取得军事设备以及当地制造军事设备的协助.¹⁶这些国家的合作使南非能够建立很大的军备工业,并制造飞机. 最近的新闻报导透露南非现在已经能够出口武器和

军事设备。

最近某些发展的真正意义

二二七. 过去一年中的一个重要发展是南非政府和与南非合作的各国政府及机关所发动的宣传,说南非的经济力量和其他力量正在摧毁种族主义,只要和种族主义政权商谈与接触,就可以达到无种族主义的目标,无须用联合国在独立南非政权支持被压迫人民为他们本身而反抗种族隔离的合法斗争方面所采用的措施。

二二八. 因此,必须扼要说明南非近来若干趋势和发展的真相和意义,并透视上述宣传工作为了圆饰继续压迫剥削南非大多数人民图利的情形而大事渲染的最近某些发展。

二二九. 南非政府由于国际和国内的反对,以及经济和其他种种困难不得不把政策和办法作多少调整。譬如,为了极度缺乏白人技工,它只得暂时免行某些职位必须由白人充任的规定。但是必须注意歧视性的法律并没有因此而改变,非白人的工资较低而且职业没有保障,禁止非白人担任监督白人职位的规定仍旧存在。任何让步完全要看白人工会是否默许,而白人工会的政策却大半是极端种族主义的。

二三〇. 兹抄录一位专家为特设委员会特别层会所编报告中所作的结论如下:

“从各方面来讲南非保留地和‘白人区’内非洲人的情况实际上都是每况愈下的。也许有一小部分非洲人比十年前过得好些,但整个种族隔离制度的压迫

161 见以下第壹章第十一节。

远比从前为甚。大多数非洲人继续在真正贫穷之下生活。这种情形没有希望改变。它绝不会因经济再进步而改变……那些谈到市场力量具有解放效力的人是完全违反了理性和事实的。”¹⁷¹

二三一。同样的，为了南非体育方面强施种族主义遭受国际反对，南非政府已经作了一些让步，如为遴选参加不包括队赛的国际项目准许混合比赛。但是南非政府仍然坚决禁止南非混合体育，甚至若非持有特别许可证观众也不得混合同席。

二三二。南非政权又为了经济上需要更大的市场和需要克服孤立，采取了“外向政策”，同时对若干非洲国家表示友好态度，如邀请各国领袖到南非去并提议互换大使。但是它仍然拒绝和非统组织本着非统组织的南部非洲宣言进行磋商，并且继续恫吓支持南非被压迫人民合法愿望的非洲国家。

二三三。同时，若干外国商业机构面对着反种族主义组织的强大压力，已经宣佈了改善它们在南非的非白人职员工资福利，并且开始宣传对南非非白人有利的是继续在南非投资而不是断绝往来。但是必须注意这些公司迄今为止所做到的只是满足了一些他们一向坚决不给予非白人职员的最起码要求，而且还是在种族隔离歧视性法律范围以内。他们被迫宣佈的改革并没有终止歧视与剥削，也并没有影响种族隔离法律。虽然对外国投资者应当继续施加压力，但切不可因此

¹⁷¹ 泽瓦西，“贫穷、种族隔离与经济成长。”种族隔离问题股
纪录及文件号码 30/71，一九七一年三月。此外也用 4/
AC.115/L.288 的编号印发。

而转移了对斗争种族隔离和孤立南非政权的注意。

二三四. 此外还可以提到,南非内部表现对种族隔离愈益不安并且加以批评. 南非内外若干团体,特别是种族隔离机关(班图斯坦管理局,有色人参议会和南非印度人参议会)内非白人代表和若干荷裔知识分子,都已经加重了这种批评. 他们从这些批评中看到了导致南非和平妥协的改革的曙光.

班图斯坦和其他种族隔离机构

二三五. 南非报章确实已经登载反对种族隔离不公情形的抗议在剧烈地增加,并且要求改善非洲人和其他非白人居民的环境,尤其是为了上文所述仍在继续剥夺非白人的权利和加重种族隔离制度的压迫的情形.

二三六. 从人道立场而论,这些改善班图斯坦环境的要求固然是值得注意的,但必须强调,切不可让这种改善蒙蔽了现在硬把南非非白人国家肢解瓜分的严重政治不公. 班图斯坦计划以及种族区域法是用来驱逐流徙非白人剥夺他们在整个国家内的合法权利而造成少数白种种族主义者的长期统治. 所谓个别发展的宣传已经被拆穿是个蒙混世界人耳目的骗局. 所要特别强调的是,班图斯坦计划的主旨是要把非洲人的权利限制在仅占全国面积八分之一的保留地以内,而这些保留地不足给非洲人谋生,他们势必仰赖南非而成为低廉劳工的来源. 在种族隔离范畴内,发展分隔的种族隔离的机构并不能使南非的情况得到和平公正的解决. 公正的解决需要终止班图斯坦办法并且消除一切形式的种族歧视和种族分隔.

二三七. 外凱班图斯坦政府的領袖们都认为有必要要求增加領土的自治权,增加给非洲人的土地,和提高保留地的经济发展.

二三八. 祖路領土当局的首长布兹来济,首长曾经指责对祖路农民的剥夺,要求给予教育和就业的机会. 一九七一年八月二十五日,他要求召开“一个各种族領袖的会议去决定该国人民前途命运”这符合非洲人长期的要求.

二三九. 在有色人参议会中佔有多数议席的工党强烈地指责对有色人的种族歧视. 虽然政府提出有色选民不要的候选人,以使工党不能佔到多数,但该党仍做到使参议会通过了若干决议,要求有色人在教育,就业,居住和薪金上平等.

二四〇. 根据新闻报导,在印度人中,为不分种族的人格尊严而奋斗的运动已经展开.

二四一. 而且,在各非白人团体之间,显然渴望着有一个反歧视的联合阵线,这是给政府破坏各族合作的努力一个当头棒喝.

二四二. 若干白人,包括一些有地位的荷裔知识分子,的确已经觉悟到政府必需彻底改变政策,减轻种族歧视的情形. 他们要求有色人的公民权,非白人的教育机会,保留地的经济发展和承认城市中非洲人为永久居民而非移民劳工. 但是应当注意,这些知识分子只是看到现在政府所行办法的危险而提议减轻种族歧视,并不是消除种族歧视与分隔.

二四三. 这些发展确实使种族隔离的矛盾更趋明显. 这些发展使政府遇到一些困难,因为它想把种族隔离机关的成员抬出来做非白人的真正领导人物,要保留一个反对改变种族政策的全白人阵线,并且宣称南非平静无事. 但是政府的反应却把依照被压迫人民合法要求和联合国决议和平解

决的一切希望都毁灭了。

二四四. 政府申斥外长提出公开要求, 它蛮横地不准布兹来济酋长召开全国会议, 理由是它并不是要寻求一种政策——换句话说, 它决意一意孤行, 不听意见。

二四五. 沃斯特总理自己也曾指摘荷裔学生要求给有色人平等权利的提议是“对将来发展的不彻底看法。”八月十七日他在温得和克演说中警告“自以为能在南非制造骚动的人们,”大概这是指进步的白人,“如果你们以为我们会害怕世界的压力或者惩处了你们就会损害我们和非洲国家或任何其他国家的关系, 那你们可错了。”

二四六. 在南非政权如此强硬蛮横的态度之下, 国际社会除了加紧努力孤立该政权和协助南非被压迫人民及其解放运动之外, 别无途径可循。

某些国家政府和私人企业的串通合作日见增加

二四七. 虽然公众日益反对种族隔离, 但某些国家政府和私人企业和南非政权的串通合作却在不断增加, 这使特设委员会不能不深以为忧。

二四八. 南非的主要贸易夥伴继续加强对南非的贸易。从南非统计中抄得南非最重要的十个贸易夥伴的数字如下:

	南非: 进口和出口 (以百万兰特计)			
	进 口		出 口	
	1960	1970	1960	1970
大不列颠及北爱尔兰				
联合王国	313.8	560.6	223.1	446.4
美利坚合众国	213.8	423.8	54.5	129.3

德意志联邦共和国	110.8	372.4	35.4	109.1
日本	40.6	221.2	30.3	180.6
意大利	31.0	104.4	26.6	42.4
法国	23.7	89.1	28.3	40.2
比利时	15.8	34.0	32.2	55.7
加拿大	39.2	70.5	6.6	28.2
荷兰	21.0	58.6	15.9	34.9
澳大利亚	12.3	60.5	9.7	12.7

二四九. 一九七〇至七一会计年度内流入南非的新资本达到了十亿美元的新纪录. 这个投资几乎全部来自南非的主要贸易伙伴,特别是联合王国,美利坚合众国,德意志联邦共和国和法国.

进一步加紧抵制种族隔离的必要

二五〇. 为了南非政权继续坚持种族隔离政策和南非与整个非洲南部日趋严重的情况,以及某些国家政府和私人企业违反联合国决议与该政权增强合作,特设委员会认为加紧国际抵制种族隔离运动是必要的. 应当进一步加紧孤立南非政权,打击惑众的宣传,削弱对它的合作,并且协助南非被压迫人民的合法斗争.

二五一. 打击种族主义和种族歧视国际行动年内的工作提供了一个基础以便和各国政府,专门机关,区域组织,非政府组织及一般大众合作,进一步推动国际抵制种族隔离运动. 特设委员会对此提出以下建议.

B. 重申联合国宗旨

二五二. 特设委员会认为在打击种族主义及种族歧视国际行动年内,大会应通过一项关于消除种族隔离制度的宣言,强调国际社会对南非情况的深切忧虑,并重申依照宪章解决的主要各点. 这样一个宣言可以帮助抵销南非政权和它朋友们的宣传与欺弄,也可以成为所有各地反对种族主义者的一个行动方案.

二五三. 特设委员会认为这宣言应该表示由于南非强以种族歧视为国策,所以南非的情况已经严重恶化;应该注意南非政权拒绝联合国各机关关于和平公正解决的呼吁,以及反对南非和整个南部非洲和平日益加甚的威胁.

二五四. 宣言应该列举联合国各机关和平解决的重要建议,重申非统组织关于南部非洲宣言的原则,这些原则在大会决议二五〇五(二十四)中曾获绝大多数核可.

二五五. 关于这一点,特设委员会记得一九六三年十二月四日安全理事会全体通过的决议一八二(一九六三),说明解决的办法需要“对全领土所有居民,不分种族,肤色及信仰,和平而有秩序地充分实施人权及基本自由.

二五六. 至于方式问题,依该决议委派的专家小组宣称¹⁸⁾

“南非的未来应由南非的人民——南非所有的人民——自由商议来解决. 不让大多数人民参加决定他们国家前途是不会有解决,不会

18) 安全理事会正式纪录,第十九年,一九六四年四月,五月及六月分补编,文件S/5658,附件,第八段和第四十四段.

有和平的。我们深信如果目前的情形，包括不许有公平代表权的情形，继续下去的话，必会给南非所有人民带来暴力冲突和悲剧。因此，我们要强调首要，也是基本的，原则就是，应使南非所有人民参加商议，这样才能在全国性的阶层上决定他们国家的前途。

“为要使这个重要原则发生作用，我们认为应该用全力去创立一个能充分代表全体人民的全国会议。这样一个有代表性的全国会议才会考虑所有参加者的意见和提议，才会规划出将来的新途径。

“但是如果我们要进行这项商议，要这个会议成功，便有一个必要的先决条件。会议必须有充分的代表性，然而若非所有具有代表性的领袖们都能自由参加，代表性便不能充分。因为这样，对所有反对种族隔离的人，不论他是在审讯之中，监狱里或受约束，或被驱逐，都必须一律赦免，我们在大会和安全理事会已经通过的呼吁之外再紧急呼吁立即宣布大赦。

二五七。回忆一九六四年六月十八日安全理事会决议一九一（一九六四）曾赞同专家小组的结论，就是说应该使南非所有人民参加商议，这样才能在全国性的阶层上决定他们国家的前途。理事会邀请南非政府接受这个结论，并在一九六四年十一月三十日前提出它对举行这种商议的意见。虽然说南非政权拒绝了这项邀请，但安全理事会却也没有再提这一件事。

二五八。特设委员会觉得应由大会通过宣言，要求一个

民主的全国会议,并指出其各项先决条件如大赦政治犯和解除对非洲人政治组织的禁令,借此使联合国全体会员国都能作一个评判。它应该否定并且指摘白种少数政权要强施班图斯坦和其他种族性不民主制度的企图。尤其应该谴责班图斯坦政策和从国内多数地区驱逐数以万计的非洲人,因为这是剥夺非洲人民合法权利和强将其国家作不合理的分隔的手段。

二五九. 大会应该宣布联合国准备随时协助促进南非人民真正代表进行商议,以便召开全国会议,去寻求一个公正和平的解决,并且表示任何商谈努力,如果不包括南非人民的真正代表或不根据联合国及非统组织所赞同的原则进行的话,就都加以摒弃。

二六〇. 大会在号召全世界努力促成经由民主的全国会议的解决时,应该呼吁对南非被压迫人民为其不可剥夺的权利所进行的反抗残暴种族主义政权的合法斗争增加协助。

C. 对南非的武器禁运

二六一. 回忆一九七〇年十月十三日大会决议二六二四(二十五)对若干国家尚未实施要求所有国家加强对南非武器禁运的安全理事会决议二八二(一九七〇)表示严重关切,大会并对南非继续扩建军事及警察部队,因此使南部非洲情势益趋恶化表示深切忧虑,要求所有国家“立刻采取步骤充个实施安全理事会决议二八二(一九七〇)的各项规定。”

二六二. 这个决议是以七十八票对两票通过,弃权者九,只有葡萄牙和南非投反对票,而澳大利亚,加拿大,法国,意大利,马拉维,新西兰,斯威士兰,大不列颠及北爱尔兰联合王国和美国弃权,嗣后,加拿大表示支持这个决议。

二六三. 虽然有这样压倒多数支持武器禁运,特设委员会对某些国家尚未实施一点深感遗憾,因为某些国家不能充个实施安全理事会决议二八二(一九七〇)的规定,而且还为南非政府扩建军备提供其他器材和技术协助,委员会本年曾为此化费了许多心力。¹⁹¹

二六四. 特设委员会认为这些国家的态度与行为是鼓励南非政权反抗联合国,实行不人道的种族隔离政策,它们破坏了安全理事会为阻止南部非洲情势恶化所采取第一步也是最起码的措施——武器禁运。

二六五. 特设委员会认为大会和安全理事会应该紧急审议这些由于违反武器禁运而引起的严重情势,它们应该:

¹⁹¹ 参看 A/AC.115/L.185/Add.1, 2 and 3 and A/AC.115/

L.313.

(2) 重申安全理事会决议二八二(一九七〇)和大会决议二六二四(二十五);

(b) 惋惜并谴责用任何方式继续协助南非政权军事扩建的各国政府的行为;

(c) 重申安全理事会和大会的决议并不区分对外国防和对内镇压的武器,对武器禁运并不作例外规定;

(d) 宣布不能接受与南非继续军事合作的任何借口,例如对南非前此已有的协定或承诺;

(e) 请所有国家尽量利用其影响力劝诫有关各国不可违反武器禁运的规定; 以及

(f) 向各机关和舆论界发动诚恳的呼吁,请它们指摘对南非的一切军事合作,支持联合国对南非政权实施有效的武器禁运。

二六六. 特设委员会再度声明安全理事会必须宣布对南非的武器禁运是强制性的。

D. 经济及有关措施

二六七. 特设委员会促请注意若干政府和私人企业不遵从大会屡次劝告,继续而且加强与南非政权和南非公司的合作. 它建议谴责这些行为,因为这鼓励南非政权,并且使它能够顽强地施行种族隔离政策. 委员会并建议再度促请所有国家:

- (2) 结束对南非的外交、领事及其他正式关系;
- (b) 停止和南非的一切军事、经济、技术和其他合作;
- (c) 结束对南非出口的关税优惠及其他优惠,并终止对南非国内的投资给予各种便利;
- (d) 确保在各该国注册的公司和各该国国民都遵守联合国关于本问题的各项决议.

二六八. 委员会建议订立适当的规定使特设委员会能够将各国政府及私人企业继续与南非合作的情形拟具定期报告书并将之公布. 关于此事,特设委员会将与非洲统一组织及其制裁及废除殖民制度事务局合作.

二六九. 特设委员会查悉国际劳工组织大会的建议,^{20/}建议大会再请所有国家采取步骤劝诫其国民,只要南非政府实施种族隔离政策,便不移居南非.

^{20/} 见以上第一九四段.

E. 协助南非被压迫人民的民族运动

二七〇. 特设委员会为要确保给予南非被压迫人民的民族运动更大协助起见, 建议大会:

(a) 赞成为反抗殖民主义和种族隔离制度的斗争设立非洲统一组织协助基金;

(b) 呼吁各国政府、组织及私人捐款给非洲统一组织协助基金或直接捐给各解放运动;

(c) 请秘书长和非洲统一组织合作推动此种捐款并不时向大会报告。

二七一. 特设委员会认为协助解放运动在新闻报导和语文(尤其是南非主要贸易伙伴的语文)方面训练其各级人员尤能使这运动在各个国家内更有效的与公众通讯。特设委员会提议向适当的联合国机关、各国政府及机构请求供给这个运动所请的奖学金和其他协助。

F. 传播种族隔离新闻

二七二. 特设委员会一向重视传播种族隔离的新闻使世界舆论得以知道种族隔离的罪恶与危险,南非被压迫人民争取不分种族社会的合法斗争,联合国为解决南非严重情势所作努力,以及鼓励南非政权并且使它能够反抗联合国各机关决议的那些国家政府及私人企业的行为。

二七三. 特设委员会注意到在打击种族主义及种族歧视国际行动年内种族隔离问题股和新闻所加强了关于种族隔离的新闻报导很感欣慰。委员会尤其注意到种族隔离问题股出版了若干法文刊物,其中有些经由新闻处译成别种语文。

一. 种族隔离问题股和新闻所的工作

二七四. 由于南非政权和它的朋友们大量宣传和联合国新闻资料的需求日增,特设委员会认为联合国必须大大增加关于种族隔离的新闻工作。

二七五. 委员会特别提出下列建议:

(a) 种族隔离问题股应当确保所有出版物通常都有英文和法文本,而且把更多的出版物译成别种语文,尤其是南非主要贸易伙伴的语文。

(b) 新闻所应该用各种不同的语文编制更多关于种族隔离的影片和视听资料;

(c) 联合国应该指令新闻处和其他部门尽最大努力传播关于种族隔离的新闻资料。

二七六. 在这方面,委员会促请注意一九七一年五月二

十一日经济及社会理事会决议一五七一(五十)建议大会按照为切实打击南非政府所从事的宣传所需要的数额拨提资金,那种宣传是该政府用来辩护并粉饰其种族隔离政策的。委员会又促请注意非洲统一组织向联合国和其他机关所作的呼吁,要求继续努力使世界舆论认识种族隔离的不人道和解放运动的合法斗争。

二七七. 特设委员会提议大会邀请各国政府和机关用各种适当方式与种族隔离问题股和新闻所合作,特别是在播译刊物,编制各种语文的影片讲述,扩大传播联合国有关种族隔离的刊物,影片和视听资料等方面。

二. 协助非统组织的广播节目

二七八. 委员会回溯其上次报告书中所提关于对南部非洲的广播方案的建议,特别指出联合国要充分协助非洲统一组织对南非和整个非洲南部进行关于种族隔离问题的经常广播。一九七一年六月与非洲统一组织作进一步咨商之后,确知该组织迫切需要设立一个录音室,备有必要的设备使非统组织能够纪录关于种族隔离的资料并通过各种广播设施予以散播。特设委员会建议大会向各会员国和各机关呼吁志愿捐输,使非洲统一组织能够获得作这项用途的录音设备。委员会并建议请秘书长,各专门机关及其他机关在筹备并传播关于种族隔离问题的无线电广播工作上和非洲统一组织合作。

三. 联合国教育、科学和文化组织所采取的行动

二七九. 特设委员会觉得文教组织可以在扩大传播种族隔离的新闻报导中负起重要的任务. 委员会得悉文教组织最近在这方面作的决定, 很觉欣慰.

二八〇. 特设委员会根据它和文教组织和若干有关非政府组织的磋商, 建议请文教组织拟具一部关于南部非洲种族隔离问题的“教育材料合辑”.

二八一. 特设委员会并建议文教组织考虑编制关于种族隔离问题的影片和视听资料, 特别关于种族隔离对教育、科学、文化和新闻的影响.

四. 其他专门机关的行动

二八二. 特设委员会认为其他专门机关也能够在其本身的职权范围之内对反种族隔离运动有所贡献: 委员会得悉国际劳工组织在这方面的工作, 希望它将在各工会间加紧传播新闻并促进反种族隔离的行动.

二八三. 委员会并建议请其他各机关, 尤其是联合国世界卫生组织和粮食及农业组织在其权限之内, 拟具关于种族隔离制度影响的研究报告, 作为考虑适当行动的基础.

二八四. 委员会又提议大会也请国际银行和国际货币基金提出办法, 使各该组织能够协助防止南非政府实行其种族隔离政策并将其扩展到其他领土.

五. 种族隔离问题全国委员会

二八五. 特设委员会觉得在所有国家设立反种族隔离全国委员会对于国际间共同反对种族隔离的协同运动会大

有帮助。委员会建议大会邀请有关的非政府组织采取适当步骤设置这样的全国委员会，并授权特设委员会和非政府组织磋商加以推动。

G. 与各反种族隔离运动及 其他非政府组织的关系

二八六. 特设委员会认为要促进国际反种族隔离运动就必须和各反种族隔离运动及其他有关非政府组织保持极密切的关系. 特设委员会在过去一年中已经派过代表出席五月在布达佩斯举行的世界和平大会, 六月在大马士革举行的亚非人民团结会议执行委员会, 并经由六月间它的欧洲和非洲特派团所作的磋商去扩大与各方的接触. 委员会认为出席各国际会议和派代表团去各非政府组织的总部对于传播委员会工作的消息和促进国际反对种族隔离的共同行动是极重要的.

二八七. 委员会注意到若干重要的国际会议都安排在一九七二年开会, 召集人已经邀请了或已经表示将邀请特设委员会的代表团. 非洲统一组织已经邀请特设委员会参加在其主持下准备召开的反殖民主义和种族隔离的国际会议, 参加这个会议将使委员会能够和许多进行反抗种族隔离斗争的组织交换意见并与非洲统一组织发生更密切的关系.

二八八. 特设委员会建议拨出充份预算经费, 使委员会能够派代表团:

(a) 参加一九七二年一月赫尔辛基的世界和平理事会主席团会议;

(b) 参加一九七二年二月在鲁塞尔的纳米比亚问题国际会议;

(c) 参加一九七二年上半年在一个西欧国家首都举行的非洲统一组织反对殖民主义和种族隔离的国际会议;

(d) 参加一九七二年六月至七月间在日内瓦举行的国际工会反对种族隔离会议。

二八九. 特设委员会又建议秘书长用必要办法使种族隔离问题股和反种族隔离运动和其他有关非政府组织保持密切联系,并且宣传他们反对种族隔离的工作。

二九〇 特设委员会向非洲统一组织提议考虑在欧洲设立一个办事处与各反种族隔离运动和其他关心种族隔离问题的非政府组织保持联系并帮助它们协调它们的工作。委员会建议请秘书长在该办事处成立时给它应有的合作。

II. 反对国家和国际体育 上的种族主义宣言

二九一. 特设委员会对于许多国家里面响应大会和特设委员会关于抵制依种族选拔南非体育队的呼吁的情形表示满意. 特设委员会建议嘉许参与这种抵制的各组织和民众.

二九二. 关于庆祝打击种族主义及种族种族歧视国际行动年一节, 特设委员会建议大会通过反对国家和国际体育上的种族主义的一项宣言, 请各国政府, 体育机构和民众承诺打击体育上的种族歧视, 而且对凡有用种族歧视办法选拔的体育队参加的任何竞赛都不予赞助.

二九三. 特设委员会认为近来的经验表明联合国与各有关专门机关极需要作这样一个坚决拥护奥林匹克原则的宣言. 委员会看到若干国家政府没有采取行动反对体育上的种族歧视与分隔, 并且默许体育上的种族隔离, 其借口是体育应该和政治分开. 委员会要强调在南非被奉为政治上的政策而被联合国谴责为违反人道的罪行的种族主义在体育上是不许有的. 因此, 它建议各会员国应该表示憎恶体育上的种族主义, 从而鼓励各有关机关和大众遵守奥林匹克原则.

I. 协助从南非来的难民

二九四. 特设委员会建议大会向所有会员国, 特别是非洲国家而尤其是南非的邻国发出呼吁, 请它们协助南非难民获得旅行证件, 教育及训练以及适当的职业.

丁、南非和南部非洲

二九五. 最后,特设委员会要再度强调必须更从远处着眼来审议种族隔离的问题.

二九六. 南非政权反抗联合国和国际社会,已经成为南部非洲种族主义和殖民主义的堡垒. 它继续非法占领纳米比亚领土,而在法律上这领土是属于联合国临时管理的. 在南非得西亚种族主义非法少数政权尽力逃避安全理事会所施的经济制裁和尽力对自由斗士进行军事行动中,它曾经对该政权提供军事和经济协助. 它曾经鼓励和协助葡萄牙政府在安哥拉和莫三鼻给所进行的殖民战争,并且已经成为这些领土内加伯拉巴萨和孔守计划的主要合作者.

二九七. 南非政权所谓的“外向政策”主要是为了通过援助、贸易和其他方式换取对它的种族政策的默许;分裂非洲和其他国家;淆乱世界舆论;抵抗国际上孤立南非;打击国际社会给予解放运动的协助和在其边境四周建立缓冲区. 因而巩固南部非洲白种少数的统治.

二九八. 在南部非洲从事活动妨害解放进展的外国经济利益大部分是通过南非而且与南非公司联合来进行活动的.

二九九. 支持种族隔离的力量实质上就是在南部非洲支持殖民主义的力量;支持反种族隔离合法斗争的力量实质上也就是在南部非洲支持殖民领土内人民奋斗的力量.

三〇〇. 因此,联合国各有关机关应该研究整个南部非洲的情形和促进一致的协调的国际行动,这是重要的. 举例来说,对南非的武器供应和军事协助在策略上的更大影响和该地区内外国经济利益的扩散就值得即刻彻底研究.

三〇一. 特设委员会觉得大会决议二六七一 A (二十五) 请委员会审查“南非种族隔离政策之所有方面及其国际反响”和大会明认必须避免工作上所不应有的重叠, 乃是使行动更加协调的一个重要步骤.

三〇二. 同样的, 种族隔离问题特设委员会和准许殖民地国家和人民独立宣言执行情况特设委员会及联合国纳米比亚理事会依大会决议二六七一 F (二十五) 所开的联席会议是有助于促进关心南部非洲的这三个大会辅助机关之间的合作的.

三〇三. 特设委员会建议大会按照联席会议所通过的公意采取适当行动以便这三个机关采取联合或协调行动, 并且确保秘书处关于南部非洲的研究, 报告及宣传方面服务更为有效.

三〇四. 委员会又建议准备在一九七二年举行一系列的联席会议——由各专门机关, 区域组织, 解放运动及有关的非政府组织参加——以便彻底研究南部非洲各问题间的相互关系和拟订一项更有效的国际行动计划以确保该区内消除种族隔离及殖民主义.

K. 一九七二年度工作方案

三〇五. 特设委员会认为,照大会第二十六届会议将要通过的决定看来,它应该在一九七二年内加紧工作,以期继续促进国际反种族隔离运动。

三〇六. 一九七二年度的主要工作已经在上述各建议中说明,此外,特设委员会要在一九七二年工作方案内进行下列各项特定工作:

(a) 辨明在南部非洲投资的,主要的一国和多国公司,并鼓励在有关国家进行运动,劝诫他们放弃对种族隔离的支助;

(b) 与和南非合作的各国政府,商业公司的代表会商,劝诫他们不要合作,并且与正在进行宣传经济抵制南非的各团体会谈;

(c) 出版定期报告书,叙述各国政府和私人企业与南非政权合作的情形;

(d) 与若干国家和国际机构代表举行一个特别届会,包括一九七二年三月间专为与关心种族隔离的教会和宗教组织磋商的两次会议去审议打击种族主义及种族歧视国际行动年遵行成绩和继续进行反种族隔离运动的方法。

(e) 调查关于南非对政治犯施用酷刑虐待的最近报告,并拟具南非政权实施其种族隔离政策时所犯罪行报告书,将来可以合并为一本罪行登记册。

肆 建议撮要

三〇七. 大会应当通过一项消除种族隔离的宣言, 强调国际社会对南非情况的严重关切, 并重申依照宪章解决的要点。

大会应当拒绝白人少数政权强行班图斯坦以及其他种族主义的、不民主的制度的企图, 拒绝任何不包括南非人民的真正代表、不根据联合国和非洲统一组织所通过的原则的任何谈判努力。

三〇八. 大会和安全理事会应当:

(a) 重申安全理事会的决议二八二(一九七〇)和大会决议二六二四(二十五);

(b) 对有些国家的政府继续在各种方式下协助南非政权的军事扩充的行为, 表示遗憾和谴责;

(c) 重申安全理事会和大会的决议, 不承认用于对外防御和对内镇压的武器有何不同, 对武器禁运并没有例外的规定;

(d) 宣布同南非继续军事合作的任何理由, 例如同南非政权已有协定或了解, 都是不能接受的;

(e) 要求所有国家运用它们对有关国家的影响力, 劝告它们不要违反武器禁运;

(f) 向各组织和公共舆论展开庄严呼吁, 一致谴责同南非的一切军事合作行为, 一致支持联合国为执行对南非政权的有效武器禁运所作的努力。

三〇九. 安全理事会应当宣布, 对南非的武器禁运是强制性的。

三一〇. 大会应当谴责一些政府和私人企业, 违反大会的建议, 同南非政权或南非的公司合作的行为; 重申大会早先的决定, 要求终止这些合作行为; 并作适当的规定, 使特设委员会能够编制和定期发表关于这类合作行为的报告。大会应当再

度要求各国采取步骤,劝阻它们的国民不要向南非移民。

三-一、大会应当要求有关的联合国机构、各国政府和各组织,提供奖学金和解放运动所要求的其他协助,以使其工作人员和成员接受新闻和语文的训练。

三-二、大会应当要求秘书长务必做到:

- (a) 反种族隔离股的出版物通常以英文和法文印发,并多多翻译成其他文字,特别是南非几个主要通商国家的文字;
- (b) 新闻厅多多制作各种语文的影片和视听材料;
- (c) 通告联合国各新闻处以及其他机构尽量散发关于种族隔离的文件。

大会应当为上述工作提供适当的财源。

三-三、大会应当请各国政府和各组织同反种族隔离股和新闻厅合作,广为散发关于种族隔离的资料。

三-四、大会应当:

(a) 吁请各会员国和各组织自动捐献,使非洲统一组织能够设立一个具备必要器材的录音室,录下关于种族隔离的情报,送请各广播电台广播;

(b) 要求秘书长、各专门机关和其他组织在关于种族隔离广播的备制和散布方面,同非洲统一组织保持合作。

三-五、大会应当要求联合国文教组织:

- (a) 编制一套关于种族隔离和南非的“教育手册”;
- (b) 考虑制作关于种族隔离的影片和视听材料,特别注重种族隔离对教育、科学、文化和新闻的影响。

三-六、大会应当请所有的专门机关采取适当行动,参加反对种族隔离的国际运动,特别应请世界卫生组织和粮农组织在它们的职权范围内进行编制关于种族隔离的影响的研究报告。

三-七. 大会应请有关的非政府组织采取适当步骤,设立全国性的及反种族隔离委员会,并授权特设委员会同非政府组织协商,推动这些委员会的设立。

三-八. 大会应作适当的预称安排,以便特设委员会能参加在一九七二年举行的关于种族隔离问题的国际会议。

三-九. 大会应请秘书长:

(a) 作必要的安排,以便反种族隔离股能够同一切反种族隔离的运动以及有关的非政府组织保持密切的联系,并广为宣传它们的反种族隔离活动;

(b) 对非洲统一组织打算在西欧设立办事处,以便同一切反种族隔离的运动以及其他关切种族隔离问题的非政府组织保持联系,给予适当的合作。

三-十. 大会应当通过一项宣言,反对国内和国际体育活动中的种族主义。

三-十一. 大会应当吁请全体会员国,特别是非洲国家,尤其是同南非毗邻的国家,协助南非的难民取得旅行证件、教育和训练,以及适当的职业。

三-十二. 大会应当:

(a) 根据与南部非洲有关的三个大会机构的联席会议的一致意见,采取适当的行动,以便它们能够进行一致的或协调的活动,保证秘书处在关于南非洲问题的研究、新闻和宣传工作上,作出更有效的服务;

(b) 请各有关组织研究以武器供应南非和给予南非军事援助的广泛战略影响,以及外国经济利益在该地区的影响;

(c) 安排这三个机构在一九七二年举行一连串的联席会议,由各专门机关、区域组织、解放运动和有关的非政府组织参加。

三-十三. 大会应当注意到种族隔离问题特设委员会一九七二年的工作方案。

附件壹

代表、副代表和观察员名單

一、代表和副代表

阿尔及利亚

代表

阿默德·奥西夫

加纳

代表

理查德·马克西米利安·阿克韦

副代表

班杰明·戈德宰-戈德威尔

危地马拉

代表

拉费尔·伊·卡斯蒂约-伐尔德斯

副代表

胡安·卡洛斯·德尔普雷-克雷斯波

几内亚

代表

哈吉·阿卜杜拉耶·杜尔

副代表

包巴卡尔·狄阿巴德

海地

代表

拉奥尔·西科来替

副代表

阿利山德雷·弗尔雷特

匈牙利

代表

卡罗利·斯扎尔卡

副代表

贾诺斯·伐尔加

印度

代表

萨马尔·森

副代表

巴拉卡特·阿马德

马来西亚

代表

尤索夫·阿里夫

副代表	伊斯马尔·布丁·布丁 耶欧普·阿德兰·罗斯
尼泊尔	
代表	卡特里
副代表	巴替 尤夏
尼日利亚	
代表	埃德温·奥格贝·奥格布
副代表	季·欧·埃德雷莫达
菲律宾	
代表	纳尔西索·格雷耶斯
副代表	伊鲁米纳多·格·杜尔雷斯 费德里戈·特·太昂松
索马里	
代表	阿卜杜勒拉希姆·阿比·法拉
副代表	哈桑·卡伊德·阿卜杜勒
苏丹	
代表	卡马尔·谬斯达法
阿拉伯叙利亚共和国	
代表	乔治·季·托梅赫
副代表	纳吉迪·贾扎尔
特立尼达和多巴哥	
代表	法兰克·欧温·阿卜杜拉
副代表	马赫莫德·阿宰兹
乌克兰	
代表	米克海尔·德·波里扬尼其科
副代表	维克多·格·巴提奥克 博里斯·艾·科尔尼恩科

二. 观察员

(a) 专门机关

国际劳工组织

冯·斯提丁格

胡安·马提奥斯-西契罗

联合国教育·科学和

文化组织

维克托·尼科尔斯基

世界卫生组织

罗多尔费·耳·科伊格尼

(b) 区域组织

非洲统一组织

马马道·姆·赛阿姆

附件貳

一九七〇年十月四日以來
南非各種發展的檢評

目 次

		段 次	页 次
壹	发展情形的一般检评	一至三二	119
貳	种族隔离与歧视的措施	三三至一六四	126
	A. 种族区域法的执行	三七至六二	127
	B. 排除“黑点”“请走”非洲人	六三至一〇〇	133
	C. “通行证法”的实施	一〇一至一二三	139
	D. 不道德行为的执行	一二四至一四四	144
	E. 有色人社区内的发展	一四五至一五一	148
	F. 外凯境内的的发展	一五二至一六四	149
叁	对反对种族隔离者的压制措施	一六五至二一〇	153
	A. 政治审讯和政治犯	一六六至一八二	153
	B. 监狱情况和对囚犯的虐待	一八三至一八九	158
	C. 禁制法令及软禁法令	一九〇至二〇〇	161
	D. 其他压制措施	二〇一至二一〇	165
肆	有关教会、学生和工人等方面的若干发展	二一一至二七二	168
	A. 教会	二一四至二三三	168
	B. 学生	二三四至二四八	174
	C. 工人	二四九至二七二	176
伍	新立法	二七三至二七七	184
	A. 一九七一年班图人本土组织法案 第二十一号	二七三至二七五	184
	B. 一九七〇年度一般法律再修正法 第九十二号	二七六至二七七	185
陸	运动方面的种族隔离	二七八至三五九	186

	A. 政府的“新”运动政策.....	二八七至三〇九	187
	B. 澳大利亚及新西兰国内反对南非 全白种人队的各项运动.....	三一〇至三五九	193
柒、	军警的加强.....	三六〇至三七九	204
	A. 军警部队的扩充.....	三六二至三六三	205
	B. 就地制造武器.....	三六四至三六七	206
	C. 武器弹药及军用设备的购置.....	三六八至三七三	208
	D. 与其他各国的军事合作.....	三七四至三七九	209

壹. 发展情形的一般检讨

一. 在检讨年度中,南非政府在各方面坚持实施种族隔离的各种措施与办法。使用压迫性立法来对付种族隔离的反对者,导致更多的逮捕和拘留。特别是据报一九七一年二月和三月发生逮捕的高潮,使根据安全法规在南非监狱内呻吟的五〇〇人以上的政治犯再行增加。

二. 大批人士在取缔共产主义法,非法组织法及恐怖行为治罪法等专制性的压迫法律下,备受迫害,这些法律经联合国各种机构加以谴责,认其违反世界人权宣言。遭受迫害人们中,有许多对种族隔离积极表示反对或对其牺牲者表示关切的教会人士,包括约翰内斯堡英国圣公会座堂首席牧师佛伦区·贝他在内,他是根据恐怖行为治罪法被控的。根据这个有死刑规定的法律受审或被拘留的,还有一批非欧籍人统一运动的成员。若干人被颁禁令及软禁令,包括曼得拉太太和她的两度被法院判释的同事及一个天主教神父得司曼在内。

三. 受拘禁人通常不许和外界接触,而且据报时时遭到酷刑。政治犯的戚友们被保安警察们骚扰。

四. 为着实行种族分离,把非洲人和其他非白种人迁走的政策,毫不放鬆地继续下去。在种族区域法下,更多成千的非白种家庭被从他们的家宅及社区连根赶走。据一九七一年三月新闻报导,三〇〇,〇〇〇以上的非洲人将被逐出纳塔耳各农场。因为据称,他们是该区域超过需要的过剩劳工。^①关于这点,班图人管理及发展部长据报宣称,政府正在进行减少白人区域内的非洲人,巩固所谓的本土,及消滅“黑点,”也

^① 兰德每日邮报,约翰内斯堡 1971. 3. 31.

就是白人农场或林园所包围的非洲人所有或所耕种的土地。他声称已有胡萨北索萨,尚干恩,温达及祖路人的五个本土,在安顿它们多数人口。^② 住在所谓白人区域的成千成万非洲工人继续被认为移民劳工。

“外向政策”

五. 最近几年世界舆论对南非情形的反响越来越深刻,该国已有所感觉。南非正在世界许多部份从事非常积极的宣传运动去掩护它的各项行动的真实意义。一九七一年,南非政府据报花费九百六十万美元在宣传上;此外,在贸易,旅游,公共关系及遊说工作方面活动的南非私人事业,也将花费多少百万美元。

六. 这个新的办法的政治方面被人称为南非的“外向”外交政策。应该记得,在沃斯特先生继佛乌尔得博士总理后,为着应付南非在国际方面逐渐孤立的情形起见,设计了新的“外向”政策。全世界反种族隔离团体的活动,包括教会和青年集团在内以及体育方面的抵制,已使南非政府确信需要一个新的办法。南非加强它的宣传,并辅以对若干国家的经济协助以图达成之目的。南非新闻工具为要获致某些非洲国家特别是南非邻国的善意起见,就开始采用要为南非造成一个新印象的政策。这个策略也涉及葡萄牙与南非间更亲密的合作,及南非在莫三鼻给和安哥拉边界地区对葡萄牙的帮助。卡波拉-巴沙水闸计划的设计,曾由南非提供资金与技术,而且常有南非与葡萄牙间秘密军事安排的消息。

^② 众议院辩论经过(国会议事录)一九七一年五月十八日,第七〇二六号。

七、一九七〇年九月，南非总理恢复他的计谋，提出愿与黑人国家，不问是否接壤或离开这些，例如坦桑尼亚联合共和国、赞比亚及其他非洲国家订立不侵犯条约。

八、一九七一年三月，南非总理证实了就要对某些非洲国家发出邀请，请它们去访问南非。他也证实愿意和访问的非洲人讨论“分别发展”。这种情形被某些方面解释为南非现正尝试一个离间非洲国家的新方法，请一些国家和它建立接触及进行商谈。某些非洲领袖支持这个办法发表大加宣传的宣言，声称他们愿意和南非进行“商谈”。

九、一九七一年四月一日，非洲国民大会（ANC）在达尔·伊斯莎南发出一项声明，谴责某些非洲国家元首和南非总理间提议的商谈。声明说，南非对赞同白人种族主义者进行“商谈”的所有非洲领袖发出邀请，乃是种族主义政权狡猾进行殖民主义和新殖民主义的阴险北向政策按理应有的顶点。它接着说，那些肯让自己受骗去出卖南部非洲和整个大陆人民利益和愿望的人们，一定要知道他们这样做不是没有罪责的。泛非洲主义者大会也曾强烈斥责南非所说的“商谈”。

一〇、同南非“商谈”问题，一九七一年非洲统一组织部长会议曾在亚的斯亚贝巴加以讨论。会议拒绝了和南非少数种族主义政权“商谈”的观念认为这并非专为南非被奴役人民获得合法及固有权利，以及依据鲁沙卡宣言取消种族隔离而设计的。会议认为任何方式的对话，祇应由少数种族主义政权和他们所压迫、榨取及镇压的人民开始进行才算适当。部长会议认为对话的提案是南非及其盟国的一种伎俩，用来分裂非洲国家，淆乱世界舆论，救出南非，免于国际排斥与孤立，并求南部非洲现状获得接受。

马拉维总统访问南非

一、在实行它的“外向”政策时，南非政府同马达加斯加发展了较密切的经济关系。和毛里塔尼亚据报亦有若干接触。但是最重要的进展是已同马拉维关系的发展，演进到一九七一年八月十六日至二十日马拉维总统班达博士的访问南非。

二、该总统受南非国家总统弗奢先生的欢迎，当他到达比勒陀利亚附近沃特克卢夫空军基地时，接受最完全的军礼迎接。

三、在马拉维和南非的大众传播媒介都称为“历史性的”周游全部期间，总统及其随从们都得到红氈待遇。

四、他的约会计有开普敦，沙门市城基地，斯台伦保斯大学，东金山哲密斯顿附近伯拉克潘金矿等地的访问，及游览索街托的非洲镇区，伯拉克潘金矿是四十年前他年青时工作过的地方。班达总统也对在南非工作的马拉威人演说，并同总理沃斯特先生特兰斯开的首席部长马谭极马酋长，班图斯坦各领土当局首脑有色人参议会执行委员会主席及南非印度人理事会执行委员会主席等进行讨论。

五、班达总统向斯台伦保斯大学教职员及学生演说时把他在非洲政治中的任务称为一座桥梁联系全洲的各种族。他说：

“我反对武力观念。我反对孤立观念……在非洲我们大家都有一个前途——为着多数及各少数民族。”^③

六、该总统为他与白人统治的南非的友好关系辩护，告诉在南非的马拉维工人会议说，他公开反抗非统组织，该组织

③ 兰德每日邮报，约翰内斯堡，一九七一年八月十八日。

在前次的国家及政府首脑会议议决反对和南非的少数政权接触。

一七、马拉维总统宣称：

“我反抗每个人——而且获得我的议会全力支持。”
他们不愿我来此地，但是我反抗每一个人……”^④

一八、南非国家总统弗雷先生在国宴中向班达博士致敬，因为他领导进行非洲兄弟之邦间建设性的有效合作。

一九、弗雷先生除他事外指出，各国国际关系的基础是互相谅解，这只有靠商谈才能实现。

二〇、他继续说：

“对话的原则——就非洲的特别情形说——近来很成为一个问题。正如我们常常宣称的，南非应在平等基础上和任何其他国家商谈。”^⑤

二一、八月十九日，班达总统和总理沃斯特举行一小时的正式会议。

二二、班达总统在结束国聘的记者会议上宣称南非总统已接受访问马拉维的邀请。

二三、在问及他是否将建议其他非洲领袖访问马拉维时，他说：

“我已向若干领袖和集团说我们非洲领袖们这在数千里外的亚的斯亚贝巴伦敦，纽约，新加坡，高喊反对种族隔离，是没有用处的……让我们访问南非，亲自看看各种事情，听听一切同那里领袖谈谈，不要这样喊叫，不要从这些城市发出空洞无用的威胁。”^⑥

④ 兰德每日邮报，约翰内斯堡，一九七一年八月十九日。

⑤ 兰德每日邮报，约翰内斯堡，一九七一年八月十九日。

二四 当南非报纸对班达总统的访问加以重视，^⑦特别提到种族隔离条例因此次访问而放鬆时，南非解放运动及许多非洲国家的报纸都对访问表示强烈批评，认为这是对非洲团结支持南非被压迫人民的一种破坏行动。

反对南非境内的种族隔离：
抵制共和国十周年纪念的庆祝行动

二五 南非政权在一九七一年五月举行一月之久的庆祝会，纪念共和国成立十周年。^⑧ 庆祝包括五月一日起的运动节日，五月二十八日，桌湾外举行的海軍大表演，有南非全部海軍船舰，包括空軍海上部队的潜水艇及飞机参加，五月三十一日，空軍飞行分列式及軍隊六〇〇〇人与一个机械化战斗用車輛大队的一次游行。

二六 著名南非人士促请政府于共和国十周年纪念时大

⑥ 布兰泰尔无线电台。

⑦ 在关于班达博士的访问之社论中，兰德每日邮报撰称南非现正发现多种族主义“是可能的——并且比较地说没有苦痛。”头页社论中说，它想不出“任何事曾经这样打击过种族隔离制度和态度……过去四天发生的事情在种族隔离无情的瓦解中是一个壮观的进展。

⑧ 应该记住一九六〇年南非境内曾举行一次限于白人参加的国民投票，决定该国应该成为一个共和国。国民投票结果是八五〇，四五八人赞成，七七五，八七八人反对。经全部白人的议会通过有关立法后，一九六一年五月三十一日，南非宣布为共和国。

赦政治犯的全國性運動^①，被比勒陀利亞當局置之不理。一九七一年三月，組成了全國寬赦委員會，由一德班商人阮苟賓先生領導，包括若干著名教授、作家及傳教士在內。總理和內政部長拒絕接見該委員會的代表團，或考慮對政治犯的大赦。

二八 雖然政府設法使“非白種”的南非人參加慶祝，並特別提出經費充這個用途，但是抵制這次慶祝的行動甚多，甚至“溫和”的組織都有所舉動。因此，一九七〇年十月索威托的都市班圖議會不接受班圖人管理及發展部所提供為慶祝這次紀念日的五〇〇朗特（七〇〇美元）的款項。據報導一個議員防巴哈里先生曾經說，“假使你是一個非洲人，共和國里有甚么可慶祝的。”^② 有色人勞工黨執行機關在一月內議決不支持共和國的任何節日活動。它要求有色學童的父母不要讓子女參加與節目有關的任何有組織的團體表演及運動，或為有色人學校計劃的節目。一九七〇年十一月十九日對開普敦有色人參議會提出的動議曾促請南非有色人民抵制節日慶祝。

二八 南非全國學生聯合會（NUSAS）拒絕參加慶祝。南全學聯主席宣稱，“共和國十年內限制立法有令人吃驚的成長，人類自由受了侵犯，南非豐富的人力及物力資源都被浪費——使所有的南非人受到嚴重損失。”

二九 五月三十日，一具黑棺上書“這裡躺下了角城有色人民的權利”，在一個模擬的喪葬行列中抬到衣利莎白港口外的格文德爾有色人鎮區。工黨領袖多明哥先生說，有色人

① 司法部長於一九七一年五月十八日在眾議院宣稱，一九七一年一月一日時，尚有五四九人依據安全法服刑。

② 蘭德每日郵報，約翰內斯堡，一九七〇年十月三日。

民把这一天定为哀悼非白种人不得享受政治权利的一天。^①整个五月内衣利莎白港都有挨家挨户的访问并散发五〇,〇〇〇张反共和国日传单,来进行劝阻非白种人参加庆祝的运动。^②

三〇、一九七一年五月二十六日白水金山大学的学生在约翰内斯堡散发三〇,〇〇〇反共和国日小册,及在大学外打着标语游行。标语上说:“不要庆祝种族隔离,”“废除无审判的拘留”及“给南非可以庆祝的东西。”^③学生们宣称,共和国日倒应该是一个“哀悼日”当学生们抗议共和国节被旁观人猛袭时,警察在旁观望拒绝干涉。

三一、其他若干抗议示威都标志着强烈的警察行动。南学联主席五月三十日在开普敦宣称,在抗议庆祝中有学生五十人被警察质询和扣留。^④

三二、此外,有印度学生十人,多数来自杜尔班的印度大学,据称于五月二十六日因抗议被杜尔班的保安分队拘留。

式. 种族隔离与歧视的措施

三三、过去一年,南非政府扩大实施它的种族分离和隔离的政策。结果,它的非白种公民继续遭受严重困苦和屈辱。

三四、根据种族区域法规定,又有成千成万的非白种家庭被赶出他们的家园和社区。因无通行证被判罪的案件增加。

① 兰德每日邮报,一九七一年五月十日。

② 同上。

③ 兰德每日邮报,约翰内斯堡一九七一年五月二十七日。

④ 同上,一九七一年五月三十一日。

祖路主教因通行证罪名被捕显示通行证法的横蛮。政府坚持进行它的住宅隔离政策，继续把非洲人从专为白种人居住的扩大地区“请走”。为遂行该项任务，非籍律师和专业技术人员不得在德尔班镇某些区域使用专业事务所。

五、它又制订其他若干立法措施，在确保各民族进一步的领土分离，并杜绝反对为数繁多的压迫性法律的抗议示威。新法律中，主要的有班图本土宪法法案，用意在于准许那些要求独立的非洲“本土”获得含混的“独立”，及一般法律再修正法（一九七〇年第九十二号），这是授权法官在认为进行及示威“可能危及法律及秩序的维持”时，停发此项进行及示威的许可证。

六、同时，外凯的发展——宣传为其他非洲本土的模范——证明那里的非洲人决心要测验全白人政府若干声明的诚意。外凯区内有更大的要求，争取土地及就业机会，以及自作决定的权力。

A. 种族区域法的执行

七、都市区域内住宅隔离的措施，特别是种族区域法^⑮，都在继续不懈地实施，甚至在发生摩擦或冲突，而且居民并不寻求分离的社区内都没有两样。

八、社区发展部长可埃兹先生在一九七一年二月五日南非议会内答复文且斯特先生的一个问题说，根据种族区域法的各项公告，白人家庭一，五七八家，有色人家庭七〇，八八九家，印度人家庭三八，一八〇家及中国人家庭九三三家，都失去

⑮ 一九五〇年经过修正的第四十一号法。

资格。”这些家庭中，一四二六家白人，三七六一六家有有色人，二三，五八八家印度人及六十四家中国人已在其他区域重行定居。^⑭ 据估计，受影响者在五〇〇,〇〇〇人与六〇〇,〇〇〇人之间。关于所涉非洲家庭的统计未见披露。

三、社区发展部长在答复撒兹曼太太的另一问题时，宣称由于一九六九年及一九七〇年发出的种族区域公告的结果，在角省特兰斯瓦尔及纳塔耳各地有六四,三五二家有有色人及印度人已被迁移或将迁移。^⑮

四、过去一年抗议依据种族区域法将人民自其家宅强迫迁移的次数增加。

四、代表纳塔耳港的统一党国会议员及两个种族区域法的批评者，文且斯特先生在一九七〇年十一月宣称，他在编辑第二册详细的报告书，显示执行该法的社区发展部不人道及愚笨的情形。^⑯

四、他说该报告书将讨论施行种族区域法对于杜尔班内有有色人，印度人及白人社区引起的骚动。他责备该部对人民需要所加的注意，还不如农人对他们的牲畜的注意。他接

⑭ 众议院辩论经过(国会议事录)，一九七一年二月四日第十九辑。

⑮ 兰德每日邮报，约翰内斯堡，一九七一年二月五日。

⑯ 会上，一九七〇年十一月十四日。他在早一次的报告中宣称，一九六八年有一,一〇〇,〇〇〇以上的各种族人民被从他们的家宅赶走。他也估计今后五至十年仅是纳塔耳省，就将有二百万非洲人重行定居并移入新屋。见大会正式纪录，第二十五届会，补编第二十二号(A/8022/Add.1)附件式第四十一及四十二两段。

着说：

“至少，一个农人趕他的牲口，知道新的牧地有生活的必需品。至于政府主张的分别发展，分别是很多的，但没有多少发展。”^①

四三 兰德每日邮报把社区发展部叫作“一切种族隔离工具中最醜恶的一件”该报在社评中说：

“该部是特别制造出来的，为的是把人民调开，把他们从他们有时是住过若干代的家宅和商业地区移开，将他们投进种族贫民区。它大规模执行这个任务，极少人类同情心不但如此，它在这个过程中还管理大批资金它已变成一个庞大及特权的产业投机者，在该国四大城市内拥有值七千万美元以上的土地。恰当地它被唤作世界最大最冷酷的地产经纪人。”^②

四四 从约翰内斯堡的一区把印度人迁走的经过情形，是种族区域法作用的典型说明。

四五 这个世纪的大部份时期，数以百计的印度人在所谓对南大街区居住和经营家庭商业。这是在约翰内斯堡印度区的中心以它的多彩多姿的空气著名。据一家南非报纸说，这个地区是“没有膚色障碍五颜六色的世界。非洲人，白种人，有色人和印度人彼此接近做生意。”^③

四六 几年以前，这个地区被宣布为“白”区。史来新吉尔组织地产公司购置印度人据有的产业，通知业主离开房地，并且声明要在该地上建筑一栋多层的商业大楼。对这些印

① 同上。

② 兰德每日邮报，约翰内斯堡，一九七〇年十二月十一日。

③ 兰德每日邮报，约翰内斯堡，一九七〇年十二月十日。

度人並未提供替代的商业及居住设备。一个年六十二岁的住戶说：“这是我的生命。他们把我迁出时，我不能到别处去。我将得不到一张执照。”²²

四七. 早在一九七一年一月史来新吉尔公司通知六十个印度商人于该月底撤离该地区。别的一些一年内也须离开。

四八. 受影响的印度人组织协会希望获得较有利的补偿条件。协会主席拉里耳先生估计该六十个商人共有三百万朗特（四百二十万美元）以上存货，及一百万朗特（一百四十万美元）的信誉价值。顾客欠款二百万朗特（二百八十万美元）。

四九. 他说：

“除所牵涉的六百万朗特（八百四十万美元）以上款项外，我们家属和职员生计受到严重危害。各商人的家属人员总数约二五〇人。职员和他们的家属约一〇〇〇人。”²³

五〇. 他认为给予商人的通知很不公道，主张史来新吉尔公司至少把通知延长两年，藉以減輕他们的困苦。他又向政府呼吁提供替代安排以帮助他们生存下去，因为道义上这是应该做的。这个问题迫切非常。必须立刻宣佈代替的商业地区。²⁴

五一. 印度商人予料他们将要流离失所于一九七〇年九月向社区发展部长提出三点呼吁。他们呼吁准许他们在现在房地至少再住两年，准许他们把执照和居住权移到福尔至

²² 同上。

²³ 明星日报，约翰内斯堡，一九七一年一月六日。

²⁴ 同上。

堡的欧籍人所有的产业上去,及在福尔至堡或非勒拉斯镇内供给适宜住处,到他们的商业前途得到最后的安排时为止。

五二. 据报他们根据人道立场请求该部长考虑他们的案子,因为许多人由于缺少适宜的代替安顿,经济上及其他方面将告破产。

五三. 该部长答说,他们地区的取得是“纯粹的商业交易”,他没有权力拖延私人的发展计划。⁽²⁵⁾

五四. 他接着说,他所管部门没有其他任何房地可供各商利用,建议他们在管制地区——未被宣布为种族地区的地方⁽²⁶⁾觅致商业房地。

五五. 不久之后,印度区内剩余部份经宣布为种族区域法所规定的“白人区。”

五六. 一九七一年一月十一日,印度商人发言人帕他尔先生对于六十家失所印度商人能否在约翰内斯堡找到代替的生意房地,表示怀疑。⁽²⁷⁾

五七. 许多保有产业的印度人将产业以重大折价卖给史来新吉尔代理人。有代替房地的人很少,其中之一,正要搬往比勒陀利亚的约瑟夫先生接着说:

“我将丧失我的主顾,接触和信誉。我必须从头做起。假使我能得到土地,我将自营房地。如今向印度出售人的土地索价高昂,你们想像得到的。在印度镇区内,产业的价格大约是城里价格的三分之一——那是非常昂贵的。⁽²⁸⁾

⁽²⁵⁾ 兰德每日邮报约翰内斯堡,一九七一年一月八日。

⁽²⁶⁾ 同上。

⁽²⁷⁾ 兰德每日邮报,约翰内斯堡一九七一年一月十二日。

⁽²⁸⁾ 同上。

五八. 一九七一年一月十二日,南非印度人参议会从前的一个委员哈必部先生促请南非当局“在内阁裡面检查整个印度商人的全部情形以解除印商所遭受的焦虑和沮丧。”^⑳

五九. 一九七一年一月发表的社会学研究报告,对于种族区域法的实施影响南非印度居民的情形,提供了进一步的细节。

六〇. 在为社会委员会所编拟关于种族隔离社会中基督教问题之研究计划的文件中,纳塔耳大学社会学资深讲师米尔太太说,种族隔离法正在消滅或削減南非内的印度商业。成批的印度商人社区已被趕走,招牌信譽的喪失和存貨的賤價,未得絲毫的補償。^㉑ 一九七一年一月二十五日的《兰德每日邮报》也引米尔太太的话语。一九六六年,特兰斯瓦的印度人口除百分之七点五外,全都受到种族区域法公告的影响。一九六六年,已被迁移的有百分之二十三·六五,在迁移过程中者有百分之六十三·九七。

六一. 该报继续宣称:

“至今日止,从约翰内斯堡迫迁的五〇〇商人中,祇有五十人能够重造他们的商业。”^㉒

六二. 政府鼓励印度人建立某些工业,表示印度制造业者加增的数字表面上似甚可观。但是另一方面,米尔太太指出,单是一个地区——约翰内斯堡的对角大街区——白种区域的宣佈使三一〇个印度商家的生意营业额上,蒙受二千万兰特(二千八百万美元)的损失,加上存貨信譽,及设备上的损

⑳ 兰德每日邮报,约翰内斯堡,一九七一年一月二十三日。

㉑ 明星报周刊,约翰内斯堡,一九七一年一月二十三日。

㉒ 同上。

共一千三百·七十万朗特(一千九百十八万美元)。^{③②}

B. 排除“黑点”“请走”非洲人

六三. 班图管理及发展部长埃姆·西·博撒先生于一九七一年五月十八日在南非议会内宣称,政府正在晝夜不停地工作使“白人的南非”除去所谓的“黑点”——一般是被白人所有的农场和林地包围着的非洲人所有或耕的小块土地。^{③③}

六四. 他接着“带了几分骄傲”说,最新人口统计指出胡萨,北索萨,尚干恩,温达和祖路人的五个本土,“容纳了他们种族的多数人。”政府的用意不仅要保持该项数字,而且要改进它。

六五. 他接着说,政府面临的两个难题是减少白区的非洲人教和鞏固本土及消除“黑点。”他重申政府对该政策的责任,宣称:“加速这方面的步调是我们的愿望。”^{③④}

六六. 政府为何排除“黑点”在下列各段内加以说明。

六七. 许多代的祖路族人在纳塔耳的夫来赫区和卢斯堡区的白人所有的农场做劳工佃农。

六八. 一九七〇年九月,其中五〇〇人成为排除“黑点”政策的牺牲者,被从他们的家宅赶走。政府在波皮特斯堡供给他们替代的居住地址。这个新地址位于许多英里外荒凉

③② 同上。

③③ 众议院辩论经过(国会议事录)一九七一年五月十八日,第七〇二六稿。

③④ 同上。

的大草原内的班图托管土地上,既没有用水,也无任何种类的棲身处。祖路族人不服从迫迁命令。

六. 一九七〇年九月四日该族的领袖克西延里兹又·布兹来济酋长在卢斯堡地方法庭到案。他受到警告,除非他在九月十八日前迁到波波特斯堡新居留地,法院将对他加以处分。九月十八日他二次出庭时,该酋长被罚五十朗特(七十美元)。缓刑三个月。他二次被命令于三个月内迁到波波特斯堡。⁶⁵

七. 克西延里兹又酋长告世界半月刊说须要迁移的五〇〇人中,他是唯一被供给可用土地及准许随带牲口的人。别人就不准许这样做。没有用水,搬出新的地址是没有好处的。

七. 祖路族领土当局的主任执行官布兹来济酋长对这种情势的评论内称,他已接见克西延里兹又酋长的代表团,并与皮特马里斯堡的班图事务委员会主任讨论过这个问题。他接着说,当局是“最为同情”而且在设法使波波特斯堡有水可用。鉴于无土地佃户问题在苏鲁兰内是一个很真实的及增长中的危险,布兹来济酋长表示,希望早日寻到一个解决办法。⁶⁶

七. 不过克西延里兹又·布兹来济酋长对政府的“违抗”是短促的。据说,他离家三星期后,回来发现他的全家被强制搬出卢斯堡的白人农场,他的小村莊也被夷平。⁶⁷

七. 非洲人对于他们被人不分皂白地赶出许多祖上的

⁶⁵ 世界半月刊,约翰内斯堡,一九七〇年九月二十五日。

⁶⁶ 同上。

⁶⁷ 同上,一九七〇年九月三十日。

社区日益反抗和反对,马景班图保留地的若干事件就是进一步的证明。

七四 一九七一年二月报导说,三〇〇家非洲人家庭抵抗政府把他们从距离庆伯利六〇英里外的马景班图保留地,迁到代尔波绍克新保留地去的计划。自从一九六八年十二月,这个社区就反对政府的迁移令。但在一九七〇年十二月至一九七一年一月已有八十家搬到新保留地。其他家庭拒绝搬走。

七五 一九七一年二月一日警察于破晓攻袭马景班图保留地,将部族领袖七人拘留。其中包括巴斯来亥部族的酋长,四个顾问,一个宗教教士和族长的堂兄弟。

七六 政府威胁留下的族人,要加以迫害。二月一日,它也封闭了该族唯一的小学,并将教师和学校傢具搬去代尔波绍克。

七七 二月二日另一次计划的迁移时全体七人及警察一起到场。但只有少数家庭接受政府提供免费交通工具前往新地址的表示。^⑧

七八 若干族人宣称,他们已经采购建筑材料,准备在马景保留地建造一所较大的学校。而且,他们控诉说,政府没有对迁移的人家提供适宜的补偿,新地址的土地是不能耕种的。^⑨

七九 但是,一位政府发言人认为,计划中的重行定居是自愿性的。他也说,马景班图保留地内受影响的地区已被农业技术服务部充公,拒绝迁移的居民成为不合法的强住者。^⑩

⑧ 兰德每日邮报,约翰内斯堡,一九七一年二月三日。

⑨ 同上。

⑩ 兰德每日邮报,约翰内斯堡,一九七一年二月三日。

八〇. 由于实施种族区域法下的“请走”政策所造成的许多非洲家庭瓦解的悲剧,在审查下的一年中继续不停。

八一. 一个自由的妇女组织黑带会在一九七〇年十二月发表的一个报告中,描述成千上万的非洲男女毫无希望再行一起居住的悲剧。该报告称,单是利夫(Reef)一处就有许多家庭,丈夫住在一个指定地区,妻子住在另一地区——也许祇离数里——“但要住在一起,他们必须根据种族区域法有资格住在同一地区。”^①

八二. 在它的一九七一年二月—三月报告中,黑带会声称,向它在约翰内斯堡的顾问办事处请求帮助的非洲妇女和儿童,多数被命令于七十二小时内离开他们所居住的地区。

八三. 报告接着说:“少许的安全需要三个先决条件,就是住宅许可证上载有姓名,出生纸和保证书。没有这三个文件,就难提出曾在指定地区久居的证明。”^②

八四. 报告继续说:

“证明的责任重重地加在所有非洲人身上。对于妇女和儿童这是一个几乎不能克服的问题。妇女必须证明她是她的孩子的生母,出生纸是不久前才必须具备的。没有出生纸,就很难证明了。”

八五. 这个政策的残忍无情,在开普敦附近帕耳的一个年纪四十九岁的残废非洲工人,米西尼先生家庭的瓦解,乃是典型的事例。

八六. 米西尼先生和他的妻子勒拉有子女四人,但根据各项种族隔离的法律,他们不许住在一起。

① 同上……一九七〇年十二月十五日。

② 明星晚报,约翰内斯堡,一九七一年三月十八日。

八. 一九六六年,米西尼太太被“请走”离开帕尔区。有人告诉她说,作为一个“无资格”人的妻子,只有他继续为一雇主工作十年获得在帕耳的永久居留权利时,她才可以回来和她的丈夫一起住。因此,她去到开普敦东部她出生的多且希替地方。^{④③}

八. 一九七〇年七月米西尼先生“有资格了”,于是多且希替的酋长打发她回到帕尔和她的丈夫居住。米西尼太太因此丧失她在多且希替居住的权利。

九. 帕尔当局没有给她一个永久居留证,而是给她一个暂时性的。这个证延续过四次。一九七〇年十一月,她因为违法在该地区内被罚款四十二美元(或六个星期的监禁)。她变成又一个“失所”人民,在她自己的国家内没有一个合法居住地。

九. 帕耳的一位社会工作者,皮尔太太告诉报界说:“许多人似乎认为像这类的案子是例外的,但是我可以对他们保证说,这并不是例外。处于米西尼家今天的境地的非洲人甚多,没有人能告诉我们对这个问题的答案。”^{④④}

九. 在本案所得到的宣传,及斯台侓堡斯大学两个神学教授的呼吁,以及她的丈夫对当地班图事务专员的吁请之后,米西尼太太得到一个暂时许可证回到多且希替居住。

九. 《开普敦时报》在一个评论中指出:“在这个时代里多少人正花费不少的钱在分居问题上而米西尼夫妇却要花钱来维持同居而不可能,这是很反常的。”该报续称,米西尼太太被弄成“一个羽毛球一样的人无合法容身之地一事,大概

④③ 开普敦时报,一九七〇年十一月十四日。

④④ 开普敦时报,一九七〇年十一月十四日。

是旨在拯救非洲尖端三百八十万白皮膚人的龐大制度中微不足道的一種情形。”

九三 該報指責“移入管制”法律使無數尋常守法的人遭到無窮痛苦與傷害。所稱輕微種族隔離終有一日消逝的保證，對照着婚姻破壞監獄人滿及居民強迫遷徙的背景來看，就很脆弱。⁽⁴⁵⁾

九四 約翰內斯堡的黑帶會阿絲朗顧問事務處在一九七〇年二月報告書內宣稱：“人對人的不仁本年度似乎超過一切過去的紀錄。丈夫妻子以及父母子女的折散不但是殘酷到不可信的程度，而且導致空前未有的私生、褻交、營養不良、不足病症，及非洲人間所报导的結核病。強迫願意工作及其服務甚感需要的男女人們，去到一個沒有工作因而沒有食物的地方，不僅是種罪惡而且是愚蠢得很……”⁽⁴⁶⁾

九五 其他有關的發展中，有一對年青夫婦，結婚只兩月，被南非无情的居住法迫令依法分居。

九六 一個青年記者卡馬樓先生在一九七〇年十一月和馬的克拉渣女士結婚。卡馬樓太太是曼得拉太太的妹妹。

九七 雖然，自一九六〇年起，卡馬樓太太就一直在約翰內斯堡居住，但她仍被命令離開約翰內斯堡。⁽⁴⁷⁾

九八 一九七一年二月，卡馬樓太太不服驅逐令而上訴。她又向班因專員法庭上訴要求准許在約翰內斯堡居住，及照料受禁令處分的姐姐，曼得拉太太。她的律師提出曼得拉太太患心臟病，必須有人和她住在一處。

⁽⁴⁵⁾ 同上，一九七〇年十一月十六日。

⁽⁴⁶⁾ 同上，一九七〇年十一月十四日。

⁽⁴⁷⁾ 郵報，約翰內斯堡，一九七一年二月十四日。

九、卡尔生先生攻击专员和与听取陈述有关的其他官员的态度,他说:“没有一个申请得到适当的听讯,我没有听到判决的理由。”⁽⁴⁸⁾

一〇〇、可是她的上诉遭驳回,她被命于一九七一年二月十五日以前离开约翰内斯堡,因此使她成为数以千计的非洲“移入寡妇”之一。

C. 通行证法的实施

一〇一、非洲人因违反通行证法所受的残酷侵凌,过去一年中引起更大的忧虑,在该项法律下每年约有一百万非洲人面临监狱处分。

一〇二、南非基督教学院主任瑞得牧师在一九七〇年十月十九日此等侮辱性法律百年纪念回忆这些法律在一八七〇年提出时,据称是使“土著”有一个保护他的身份证,及在全国自由旅行的保障。过去的政治领袖,特别是马兰博士认为此项法律是一个暂时制度,待人口有合理的百分数进入较高教育体系时再加修正。”⁽⁴⁹⁾但是他说“此项制度已变成一种对非洲人民实施种族隔离的工具。”⁽⁵⁰⁾

一〇三、黑带组织的全国领袖辛克来太太也说通行证法是一切关于非洲人民的法律中最遭深恶痛绝的。她说:

“它们造成痛苦和艰难。它们使夫妇父子分离,它们把安全和稳定拿走,并造成失业与贫困,因而导致营养不

⁽⁴⁸⁾ 同上。

⁽⁴⁹⁾ 兰德每日邮报一九七〇年十月二十日。

⁽⁵⁰⁾ 同上。

良和饥饿,而且把技术的犯规者转变成法定的罪犯。这个政府变本加厉,使许多规定都成为难于忍受。黑人被迫到一个地位,必须哀求一个许可证,藉以获得他们最基本的人权。”⁽⁵¹⁾

一〇四. 由于三月十一日祖路兰圣公会主教及世界教会协进会副主席,祖路主教被捕,通行证法重新引起公众的抗议。他是在路得港的圣安司加路德福音堂宿舍内检查通行证的突袭时被捕人之一,他们正在那里举行“黑色神学”研究班。

一〇五. 据报警察约于早晨四时进入该宿舍,当时参加人正在睡眠,警察用火炬内照耀着他们,要求昏睡的代表们出示通行证。

一〇六. 当一白人警察要看他的通行证时,祖路主教答称他的通行证放在家裡,并把他的保证书号码给予警察。据说警察就讲下面的话:

“每个班图人必须携带一本保证书,需要时就拿出来。”⁽⁵²⁾

一〇七. 其他两个非洲教会工人,其中一人随带妻子及婴孩二人,也被逮捕。

一〇八. 祖路主教当时被控违犯通行政法,在非欧籍事务部办公处拘留四十时以上,至认罪后始予释放。他告诉报界说他宁可出庭,不愿付出承认犯罪的罚款美金七元。由于风暴般的愤怒抗议,政府于三月十三日决定撤回对他的控诉。⁽⁵³⁾

一〇九. 基督教领袖和从政者都斥责此种实施“琐碎

⁽⁵¹⁾ 同上。

⁽⁵²⁾ 兰德每日邮报约翰内斯堡一九七一年三月十五日。

⁽⁵³⁾ 纽约时报,一九七一年三月十四日。

种族隔离”条例的情形。

一一〇、基督教学院主任瑞得牧师警告说，此项行动“将使我国国内和国外的黑人更加激怒，并将导致进一步的悲惨的疏远。”

一一一、祖路领土当局的主任执行官布兹来济酋长认为逮捕是“对于种族关系几乎不可补救的伤害。”他还说祖路主教受侮辱的事“黑人特别是受过教育和通世故的黑人所受的侮辱更见显著。我是根据经验说话我在利夫时也经历过两次相同的事件……”⁽⁵⁴⁾

一一二、就是一个国民党报纸和善报，也都激烈抨击这次的逮捕并且还说：

“被捕的人逮捕这件事，过失的性质——所有这些事正好都是引起很多不好舆论的保证。”⁽⁵⁵⁾

一一三、和善报提供意见说：

“有权的人必须要向这些人（警察）说明在执行歧视法律时要加以辨别——不过最重要的还是要有技巧、体会和了解。”⁽⁵⁶⁾

一一四、另一方面，兰德每日邮报的社评就问：

“……不过一位知名人士受到苛刻法律之害是真比像通行证制度这样每天使两千普通人民受害更坏吗？”⁽⁵⁷⁾

⁽⁵⁴⁾ 兰德每日邮报，约翰内斯堡，一九七一年三月十二日。

⁽⁵⁵⁾ 兰德每日邮报，约翰内斯堡，一九七一年三月十五日。

⁽⁵⁶⁾ 同上。

⁽⁵⁷⁾ 兰德每日邮报，约翰内斯堡，一九七一年三月十五日。路德港镇书记特一替先生说逮捕祖路主教一事是“小风浪”。班图人管理及发展部就归咎于路德教会牧师布

一一五. 社评在结束时称：

“要点当然是祖路主教的事件所以弄得很尴尬，纯粹是因为这表明了通行证法根本不公正的情形。如果这种法律没有不正当之处——如果在界其他地方对于只因你是黑人前往一个城镇就是一种罪行，不认为是了不起的邪恶之事——那麽也就不会有这件丢脸的事与舆论的不好反应。如果有不公正的法律，那么根本就不可能公正执行。”

一一六. 政府对祖路主教被捕引起舆论不良的反应感觉难堪——即鼓励了改革通行证法最可恶方面的要求。

一一七. 一九七一年六月七日班图人管理及教育部次长克尔部夫博士宣布政府计划以一种新制度来处理触犯通行证法的人。以后不像以往那样，不加辨别地把这类犯人一律监禁，而要依一九六四年班图人法律修正法的规定，经由本土重造中心来“处理”他们。

一一八. 一九六四年立法中规定任何“因被控违犯或未遵行”各种通行证法律及条例“而受逮捕或被判有罪”的非洲人得由“援助所收容。”班图人事务专员能在援助所开庭。他“在适当的问讯之后并且顾到这个班图人的家庭关系或其他义务或承诺后，可以发出他所认为”为这个班图人找一个职业的“正当命令”——或“发出他认为是遣送这个班图人和他的眷属重回家乡或最后居留地方或送往一个居留区，重造计划区或班图人事务专员所指明的任何地方⁽¹⁸⁾”

朗博士没有领取允许非洲人在教会房舍居留的许可证。

(兰德每日邮报，一九七一年三月二十五日)。

⁽¹⁸⁾ 兰德每日邮报，约翰内斯堡，一九七一年六月十七日。

的正当命令。

—一九、黑带组织抨击政府的新计划是另一种工具，用来加速执行通行证法与便利由城市区域把非洲人移往本土居留区。它要求废止通行证法。

—二〇、黑带组织主席辛克莱太太在六月九日所公布的一项声明中承认设置援助所“可能减少因违反通行证法受短期监禁的人数。”⁽⁴⁹⁾

—二一、上项声明继续说：

“但是这只是因为人民不进监狱而被送到本土或农村地区，在缺少劳工的地方——特别是在白人农场——就业关于这种人的统计数字就不会有了……”

“照一九六四年法令中对‘失业与不良班因人’的广泛定义来说将有数以千计的人民被迁往本土居留区——被留在区内，接受别人给他们的职业，不论待遇是否与他们的技术相称……”

“避免有技术过失人犯上法庭和入监狱的方法是废止通行证法和移入管制，允许人民在自由和有竞争的市场上出售劳力。”

—二二、六月十五日撒兹曼太太在众议院表示南非种族间摩擦的最大原因可能是根据通行证法而来的逮捕和监禁。她说：

“如果一个人看见这些铁丝网着的小笼裏都是被捕的人，也看到像制肉肠似的机器一分钟左右处置一个犯人

⁽⁴⁹⁾ 同上，一九七一年六月十日。

⁽⁵⁰⁾ 同上。

⁽⁵¹⁾ 兰德每日邮报约翰内斯堡一九七一年六月十六日。

的案件,罰款十朗特(十四美元)或監禁兩星期,他就無法不恨通行證制度。”⁶¹

一二三. 班因人管理及教育部次長在答覆時說計劃中的援助所不交由警察負責管理而且也不會作為拘留營來辦。⁶²

D. 不道德行為法的執行

一二四. 現在仍舊是不顧後果殘忍地執行不道德行為法,這是種族隔離制度中的一個主要因素,禁止白人与非白人性交。

一二五. 在答覆撒茲曼太太的一個問題時,司法部及監獄部長柏尔色先生于一九七一年二月八日對國會說,在一九六九年七月一日至一九七〇年六月三十日期間,在不道德行為法下受控的男子有五七一,女子四四九。在同一期間被判有罪的男子二九四,女子二二一。⁶³

一二六. 在這種統計數字的背後是因違反這種法律被

⁶² 同上。

⁶³ 眾議院辯論經過(國會議事錄)一九七一年二月八日,第八十三行。部長按種族詳細提出被控和被判有罪者的人數如下:

	<u>被控者</u>		<u>被判有罪者</u>	
	<u>男</u>	<u>女</u>	<u>男</u>	<u>女</u>
白人	543	18	284	7
非洲人	12	216	4	123
有色人	8	208	3	87
亞洲人	8	7	3	4

控或起诉的许多人的惨痛经验包括婚姻破裂, 自戕以及在社会上受排斥的侮辱和痛苦。下列案件都可以说明。

一二七. 一九七〇年十月桔柑自由邦内 Exclusion 小镇中有七个白人和十五个非洲妇女, 在不道德行为法下被控。后来原告撤回对一个白人的控诉, 其余的白人在缴保金后获释。但是被控的八个非洲女人就被拘留在当地监狱裏。不久之后, 据报被告中之一, 卡利兹先生, 他是镇上的唯一屠户, 开鎗自尽了。⁽⁶⁴⁾

一二八. 一九七一年一月二十六日开始审问检察官奉检察长的命令宣佈撤回所有案件, 因为这个国家案件所依靠的证人们都不愿意提出供证。⁽⁶⁵⁾

一二九. 艾克色尔西尔事件再度引起了 对不道德行为法的争议和激烈抨击。柏曼先生是被宣告无罪的农人之一, 他说“我要卖掉我的田地, 赶快离开艾克色尔西尔。几位朋友对我仍是忠实的, 但是这个镇上许多人都 不理我。他们一看见我就躲开。”

一三〇. 柏曼先生向: “这叫什么法律, 只要有一个女人控告你, 你就可以被囚禁?”⁽⁶⁶⁾

一三一. 一九七一年二月三日受聘为艾克色尔西尔平民辯護的律师瓦尔特先生表示应该完全废弃不道德行为法中禁止种族不同者性交的那部分。

一三二. 他说: “我想我要求完全废弃这种法律是代表百分之六十的律师发言。”

⁽⁶⁴⁾ 开普敦时报, 一九七一年一月二十五日。

⁽⁶⁵⁾ 开普敦时报, 一九七一年一月二十七日。

⁽⁶⁶⁾ 同上。

一三三、一部分要求废止这种法律者的动机,虽然是出于人道方面的考虑,但是南非新闻界的某些方面表示更关切本国在维持法治上给予国际的印象。比方说通常都支持政府的南非荷兰文报纸就评论:“这次(艾克色尔西尔)事件有什么好处?我们得到很多很坏的评论;已发生的是——人自戕,若干家庭被破坏,而且我们也看到官方的一批证人,在这个案件中擅自阻碍执行法律的这种不正当情形。”

一三四、最常听到对不道德行为法的一种批评是在这条法律下被控的人都要忍受一种“耻辱。”许多人宁愿自戕而不情愿面对这种“耻辱”和忍受因之而起的残忍社会制裁。据讯,在一九七〇年九月至一九七一年二月这个时期,在这条法律下受控告的有五个人自戕。^⑥

一三五、在某些事件中,死者的眷属都不受干扰。但是一个寡妇沙耳克卫克太太的遭遇并非如此。

一三六、她的大夫沙耳克卫克先生年五十岁,是市府的一个书记,在一九七一年二月十六日被人发现死在离家不远的地方,这是他在不道德行为法下被控告,要上法庭的前一天。

一三七、他的家属并不知道他已被控告,他的妻子仍旧相信他无罪。

一三八、她说:“我知道他无罪而且他本来也可以为自己洗刷声名。但是他可怜病得太重(他认为他就要死于无法医治的癌病)受不了审问的痛苦。”

一三九、他死后,他的妻子和三个小孩都遭遇惨痛的经验。

一四〇、沙太太说:

⑥ 星期时报约翰内斯堡,一九七一年二月二十一日。

“……我的小孩和我都受司提又方丹镇人的恶意排斥。我们接到说话很难听的匿名电话,还有我们在街上走时,别人就停下来盯着看,而且还说我们很坏的话……开车经过的人们也在我们房子外停下来,一面笑一面盯着看。现在一出家门就痛苦万分。”⁶⁸

一四一. 这对夫妻的十七岁女儿爱斯特立在学校也受讥笑和愚弄。她说:“……学校的生活已经让我受不了所以我不上学了。所有所谓的朋友,除去几个最好的之外,都躲开我……其他的人就戏弄我到止不住哭的程度……我仍然不相信有人会在别人父亲死去的时候这么残忍……”

一四二. 沙太太在提到不道德行为法时:“不道德行为法的残忍和破坏性之重可以毁掉人的一生甚至像我丈夫一样没有罪的人都是如此。”⁶⁹

一四三. 反对联合党强调它的要求,要成立一个组织齐全的委员会,来调查不道德行为法的运用和对所牵涉的个人的生活的后果与影响。该党的领袖完P克先生说:“我们的组织无疑是欢迎这样作的。”他还说他的组织“一向反对用法律来控制人民的道德。这种法律是现代世界所不会接受的……你不能以制订法律来控制人民的道德。道德必须视为整个社会组织中的一部分。”⁷⁰

一四四. 另一方面,司法部长帕尔色先生在一九七一年二月间宣布政府不会废除不道德行为法。但是支持国民党的和善报在社论中主张在执行这条法律方面,作些更改。

⁶⁸ 星期时报约翰内斯堡一九七一年二月二十一日。

⁶⁹ 同上。

⁷⁰ 同上,一九七〇年八月三十日。

社论说：

“……党（国民党）内显然有一大部分人不满意现时的情形。这些人要求较为公正地执行这条法律……他们感觉像在艾克色尔西尔发生的一类事件，应该是可以终止的，同时警察为了要使犯人被判有罪，有时行动过份，此外，也无需追查既往。”^①

E. 有色人社区内的发展

一四五. 正如特设委员会在上次报告中陈述的一样，南非政府以联邦党员和它友党的党员填补二十个由政府提名的席位，来破坏反对种族隔离的劳工党在有色人参议会选举中所获的“胜利。”^② 但是参议会里的辩论明白反映有色人社区对政府种族主义政策的不满。

一四六. 有色人参议会一九七〇年届会在劳工党威胁抵制之下开幕。劳工党员发动了“不参加”的运动，用以表示对政府种族隔离政策和参议会权力太有限两事的抗议。据讯，劳工党在停止了这种运动之后也显示无意参加予算的辩论。但是它支持并且积极参加参议会其余的各项审议。^③

一四七. 联邦和劳工两党都在一九七〇年十一月十一

① 兰德每日邮报，约翰内斯堡，一九七一年二月八日。

② 大会正式纪录第二十五届会补编第二十二号（A/8022/Rev.1）附件式，第九六至第一一一段。劳工党获选举中二八六，九五七票中的一四〇，六三一票，在所竞选递补的四十个席位中，得到二十六席位的显然多数。

③ 开普敦时报，一九七〇年十二月五日。

日表明赞成使有色儿童受强迫教育的动议。

一四八、一九七〇年十一月十二日参议会全体一致通过了一个动议，促请当局保证尽可能从速在有色人种族区域内提供一切公众康乐设施。⁽²⁴⁾ 在辩论这个动议期间联邦党员和劳工党员都抨击在种族区域法下根除有色人社区一事并且引述当局极度忽略的各种事件。

一四九、参议会也要求设置一个独立的专家委员会，调查住屋极为缺乏，紧急住宿营的继续增加以及在种族区域法下还要迁移居民各事。参议会要求在外伐尔的若埃及尔扒克地方以额外土地给予有色人民。

一五〇、还可以提一下，有色人参议会第一届会全体一致接受要求所有种族同工同酬的一个动议。有色人事务部长以南非“传统生活方式”为理由拒绝这个要求。

一五一、一九七〇年十一月二十六日米都吞先生（劳工党）在参议会提出动议，表示“完全不能接受”部长对参议会全体一致通过的同工同酬决议案的答复。这项动议也要求“不以政党思想上的信念和所谓传统的南非政策为依据，来研究”这个问题。⁽²⁵⁾

F. 外凯境内的发展

一五二、外凯是政府所称足以代表“南非这个多种族社会里自治的一种独特经验”的一个地方。过去这一年来，这块领土里的重要发展之一是不断增加地要求真实的自治

⁽²⁴⁾ 同上，一九七〇年十一月十三日。

⁽²⁵⁾ 开普敦时报，一九七〇年十一月二十七日。

和土地。

一五三. 一九七一年四月十三日,最高酋长,马谭极马,外凯首席部长,要求这个领土有大量自治权。他说人民已不愿意在“分别发展”政策下,作“二等公民”了。

一五四. 他说:“我们要充分管制自己的土地,充分管理我们自己的事务……分别发展要有实体,不能只是理论……土地问题是分别发展政策中最重要的一方面。一个国家除非能够充分管制自己境内的土地,就无法自治也无法独立。我所说的土地是指农村和都市的土地而言。”⁽⁷⁶⁾他要求采取许多激进措施,改变外凯与南非政府间的关系。

一五五. 除其他事项外,他要求把外凯仍在南非政府管辖下的所有部门移交外凯政府,把圣姜司港,求姆山,马克里耳,艾立欧特和他俾的白人区域划归外凯,南非政府对外凯的工业发展多提出些捐献,外凯邮电及运输部门里白人所占的职位由外凯公民顶替,提高外凯公务员的薪水,且要求南非政府“完全改变”劳工政策的“方针。”⁽⁷⁷⁾

一五六. 四月十五日他重申自己的意见,说明多得到些土地是在过份拥挤的外凯,改善生活环境的一个最重要因素。⁽⁷⁸⁾他说他要继续要求与外凯接境的白人区域。

一五七. 班因人管理与发展部长第二天在国会里发言,说他已因酋长马谭极马所发表的言论予以申斥。他警告说他绝不容忍班因斯坦领袖公开提出要求,也不容忍在任何方式下勒索国民党政府。

⁽⁷⁶⁾ 财政时报,伦敦,一九七一年四月十四日。

⁽⁷⁷⁾ 同上。

⁽⁷⁸⁾ 兰德每日邮报,约翰内斯堡,一九七一年四月十六日。

一五八、在提到多给外凯土地的要求时,他宣称:“我要清清楚楚地说明,这些地方(酋长提名列举的各区)都是白人区域,政府毫无意思把它们划归外凯或西斯开的班图人地区……外凯政府一定要明了我们这个政府不会只因各班图政府不保护他们自己的土地而就多给土地。”⁷⁹

一五九、另一方面,外凯立法议会反对党领袖古渣那先生要求南非政府停止遣送非洲人回外凯。他说现在已有引起犯罪频率增加的许多人失业的情形。不过政府如果坚持“遣送他们回来,”外凯并没有提供款项重新安顿他们的义务。⁸⁰

一六〇、他在评论马谭极马酋长的声明时说:“首席部长的结论显然认为分别发展并不像他自己所相信的那么平行和平等,分别发展并没有向非洲人表明没有歧视性,而且在局部自治了七年之后,非洲人的无能,就是在外凯也都没有改变。”⁸¹

一六一、四月十九日,外凯司法部长乔治·马谭极马酋长透露在与故佛乌午得讨论外凯宪法草案期间,胡萨人要求与外凯接壤的白人区域。但是负责草拟宪法的委员会获悉如果把这些区域包括在内,自治就要推迟,因为谈判与解决需要多年才能完成。

一六二、司法部长又说“因为委员会很急所以不得不放弃这种要求,以便尽快得到自治。因此外凯政府并没有提出假的要求或以前没有提出过的要求。”⁸²

⁷⁹ 同上,一九七一年四月十七日。

⁸⁰ 星期时报,约翰内斯堡,一九七一年四月十八日。

⁸¹ 同上。

一六三、南非政府虽然并没有同意外凯有更多自治权的要求,但是沃斯特先生强调他的政府的政策是领导各本土达成独立,独立一词的意义是通常所接受的意义。^⑧

一六四、据讯外凯立法议会对南非政府未履行许多承诺越发表示不耐。议员梅替·马谭极马酋长说：“外凯自从自治以来,在宪法上就陷于停顿状态……我们对空洞的承诺更加感觉不耐烦,所以是有理由不相信政府有能力实行分别发展。最后解决的时候已经到了。”^⑨

⑧ 兰德每日邮报,约翰内斯堡,一九七一年四月二十日。

⑨ 同上,一九七一年四月二十二日。

⑩ 同上,一九七一年五月三日。

叁. 对反对种族隔离者的压制措施

一六五. 南非政府继续无情地对一切反抗种族隔离的行为施以压制。在南非国会所制订的压制性安全法规下, 很多人被拘留、判狱、被禁或受磨难。

A. 政治审讯和政治犯

一六六. 司法部长帕尔色先生在国会中答问时, 提出了依照南非安全法规被判服刑的人的下列统计:

服刑人数

(一九七一年一月一日)

	白种人	非洲人	有色人	亚洲人
阴谋破坏法	6	312	9	13
共产主义取缔法	5	28	1	1
违法组织取缔法	0	125	0	0
恐怖行为治罪法	0	49	0	0
共计:	11	514	10	14 ⁽⁸⁵⁾

一六七. 他揭露一九七〇年内有五名非洲人和三名亚洲人被判罪;⁽⁸⁶⁾ 而一九七〇年内服刑期满获释的, 则有三名白种人、二百五十五名非洲人、一个有色人和一个亚洲人。⁽⁸⁷⁾ (这里可以注意, 该政府并没有透露按照恐怖行为治罪法被拘留的人数。)

⁽⁸⁵⁾ 众议院辩论经过(国会议事录), 一九七一年五月十八日, 第八九五至第八九六栏。

⁽⁸⁶⁾ 同上。

⁽⁸⁷⁾ 同上。

一六八. 一九七〇年九月,在卜利托里亚最高法院,诺某兹先生被依据恐怖行为治罪法被判有罪,罪名六条,⁸⁸判处十五年监禁。⁸⁹除其他事项外,所控包括把受过训练的游击队从赞比亚运送至南罗得西亚和博茨瓦纳,去从事军事行动的一条罪名。像过去很多例子一样,诺某兹先生的定罪是根据一个秘密警察方面证人所提的证词。首席法官因为听到了国家主控方面所举的理由,即认为如果说出该特务人员是谁,将会妨害他仍在替警方从事的工作,便下令不公佈该特务人员姓名。⁹⁰

一六九. 一名三十一岁的有色人埃普耳先生,于一九七〇年五月十日在彼得马里茨堡的地方法庭被依据恐怖行为治罪法定罪,罪名四项,判处十五年监禁。⁹¹据查他曾和罗得西亚非法政权的保安部队发生冲突,并曾参加“意图推翻南非政府的武装革命”。法庭命将那位官方证人——控方大部分靠他的证词——的姓名保持秘密,不予公佈。埃先生在被告席上陈述中说,他认为他所做的系属正当。他接着说:“我准备承当我自己行动的后果,无论处罚是怎样的严厉”。法官甘乃第先生在判决时说,他能够了解南非共和国千千万万的有色人

⁸⁸ 一九六七年第八十三号法案。

⁸⁹ 兰德每日邮报约翰内斯堡,一九七〇年十月一日,诺某兹先生是二十名被告中唯一没有在一九七〇年九月十四日在比勒陀利亚被制定无罪者释的人。关于该次审讯的背景,参看大会正式纪录,第二十五届会议补编第二十二号(A/8022/Rev.1),附件贰,第一一二至一一五段。

⁹⁰ 兰德每日邮报,约翰内斯堡,一九七〇年九月二十二日。

⁹¹ 星期快报,杜尔班,一九七〇年四月九日。

因丧失了他们的投票权而感愤懑的那种心情,可是我本人无从宽宥藉颠覆办法去恢复以前情势的手段…我对你感觉可惜,可是我不能让我的同情破坏我维持本国法律和秩序的职责。”⁽⁹²⁾

一七〇. 三名英国海员于一九七一年五月十九日在伊里沙白港区法庭被判违犯共产主义取缔法,判处监禁十二月。卡尔汶先生,白替兹先生和卡诺耳先生那三人被判有罪,罪名是他们曾参加一个非法组织的活动,于四月二十三日在伊里沙白港分发非洲国民大会的小册子。⁽⁹³⁾

一七一. 曼得拉太太于一九七一年三月三日在约翰内斯堡区法庭被判入狱一年,理由是她没有遵守一九七〇年九月送给她的那份严格禁令所载的规定,判她的罪名是她曾把一个受禁制的人曼古班先生,非法收容在她家里,并和他通讯息。⁽⁹⁴⁾ 此案经上诉后,罪名仍旧成立,但判缓刑。⁽⁹⁵⁾

一七二. 外因百格太太于一九七一年二月二日获缓刑处分,犯的是没有照要求每天向警方报到,因而违背了对她所发禁令的规定。一九六八年十一月十四日,就是她因被控参加被禁的南非共产党的活动而入狱两年期满开释的那一天,她被发给四道不同的禁令。她说自从有了她那段牢狱的经验以后,记忆力更趋衰退。法官在宣判缓刑时说,他接受外因百格太太所称她没有报到是因记忆力不好的解释。⁽⁹⁶⁾

⁽⁹²⁾ 星期日时报,约翰内斯堡,一九七一年五月十六日。

⁽⁹³⁾ 兰德每日邮报,约翰内斯堡,一九七一年五月二十日。

⁽⁹⁴⁾ 南非法律规定,两个受禁制的人互通讯息是非法的。

⁽⁹⁵⁾ 兰德每日邮报,约翰内斯堡,一九七一年七月九日。

⁽⁹⁶⁾ 同上,一九七一年二月三日。

一七三 英国圣公会约翰内斯堡座堂首席牧师佛伦区·贝他教长於一九七一年八月二日在比勒陀利亚被按照恐怖行为治罪法提审。⁽⁹⁷⁾ 根据共有三十六页的起诉书里所列的罪名, 该教长被控鼓吹以暴力推翻南非政府, 並將伦敦国际辩护及援助基金会的款项发给南非的政治犯家属。

一七四 该教长起先是在一九七一年一月二十日被按照恐怖行为治罪法所载无定期拘留一项规定加以拘禁。这是基督教牧师中如此遭禁的第一人。⁽⁹⁸⁾ 经过全国普遍抗议而且联合王国政府也提出了抗议以后, 教长——他是英国公民——获准由一位英领馆的高级官员向他访问。一月二十八日, 他被控犯了共产主义取缔法, 但七月一日, 又被按照恐怖行为治罪法改控更严重的罪名。⁽⁹⁹⁾ 后来他以保释金一〇,〇〇〇郎特(一四,〇〇〇美元)保释, 听候开审。

一七五 同时, 一九七一年二月二十五日, 南非保安警察在國中各地搜查若干组织、教会任圣职的人士、记者和学生的家宅和办公室。警长文替内尔说这些搜查是和对英国圣公会的约翰内斯堡座堂首席牧师的活功所作的调查有关。他说保安警察正在对据传的倾覆活功进行过去十年来一次最彻底的调查。⁽¹⁰⁰⁾

一七六 一九七一年八月十六日, 有十四人, ——全是非洲

⁽⁹⁷⁾ 同上, 一九七一年七月二日。

⁽⁹⁸⁾ 兰德每日邮报, 约翰内斯堡, 一九七一年一月二十一日

⁽⁹⁹⁾ 依据恐怖行为治罪法, 判决有罪可能要处死刑, 如按其中处罚较轻的规定, 则监禁不少于五年。

⁽¹⁰⁰⁾ 兰德每日邮报, 约翰内斯堡, 一九七一年二月二十六日。

人和印度人——在彼得马里茨堡被依据恐怖行为治罪法提审。被控者多数是在一九七一年二月和三月那时进行的一阵大搜捕之下拘留下来的。⁽¹⁰¹⁾

一七七. 其他十三名被控者如下:哈西姆先生,彼得马里茨堡律师;武撒尼先生,约翰内斯堡律师;爵西亚·孟先生,孟比拉先生,济门班先生;马罕见先生;维母巴先生;他把他先生;安唐尼先生,开普敦教员;威尔考克司先生,开普敦会计师;他罕甘马先生;马部替先生及文卡洽司南先生,杜尔班订约见习律师。据称他们阴谋推翻南非政府。他们也被控曾代表非欧人团结运动和南非非洲人民民主同盟(APDUSA)煽动教唆或物色最少三十二人去从事军事训练。

一七八. 在一九七一年二月和三月举行的晓前大搜捕中被拘留的还有若干人,遭遇未悉。警务部长二月十二日於议会中以有妨“公益”为理由,不肯吐露依据恐怖行为治罪法受拘禁的人数有多少。⁽¹⁰²⁾ 据知被拘留者中有:哈太太,是卡得尔·哈西姆的太太;季彼得先生;西札季先生;马部图先生;批雷先生;叩西先生;芒得来尔先生;威尔考克斯先生和他的妹妹威尔考克斯女士;勒比先生;斯密斯先生;西拉里先生;麦克唐难先生及夸巴先生。

一七九. 曼古班先生是一个有名的非洲摄影师,从一九六九年五月起曾三次被拘,一九七一年六月十四日释出,时已先后囚狱五百八十六天,多半为单独禁闭。

一八〇. 他未遭逮捕前,曾替兰德每日邮报——一个约翰

⁽¹⁰¹⁾ 对被控者之一马力克先生的指控已被撤回,但他仍在押以待另审。

⁽¹⁰²⁾ 众议院辩论经过(国会议事录),一九七一年二月十二日,第一七七栏。

内斯堡的日报——服务。一九七一年六月十六日该报有如下一段记述：

“把曼古班先生单独禁闭和盘问了五百八十六天以后，保安警察似乎终于达到了一个结论，就是他没有犯过什么罪……他们把他释放了，看来并没有要控他什么罪名……”

“可是他已遭受了难堪的刑罚。他在狱一年有半，受到非常的胁迫。在单独禁闭那整段时期里，他受到了不知多大的心理损害……”

“当局没有提供任何补偿，也不道歉，甚至不作任何解释。只是一片傲慢的沉默。”

一八一。除了上述居留的例子以外，据知还有十三个人，全属非白种人，因和据称的颠覆活动有关，在惠尔坎姆被拘留。惠尔坎姆警察部保安科科长波基特少校证实这些人是被拘禁，并在继续查讯中。被拘留者的姓名，没有发表。⁽¹²³⁾

一八二。波格朗德先生于一九七一年七月在约翰内斯堡被控非法怀有违禁文件和出版物，包括若干旧的杂志。这案是二月二十五日保安警察举行全国大搜查时把波先生住的那一层楼搜索了八小时以后的结果。⁽¹²⁴⁾过去还有过一段事：波先生是约翰内斯堡兰德每日邮报的高级记者，为了曾于一九六五年发表若干篇文章，被依据一九六九年监狱法予以缓刑处分。

B. 监狱情况和对囚犯的虐待

一八三。特设委员会曾多次表示严重关切按照南非安全

⁽¹²³⁾ 一九七一年五月二十一日约翰内斯堡兰德每日邮报。

⁽¹²⁴⁾ 同上，一九七一年七月二十八日。

法规被囚的人所受的待遇。根据政府高级官员发表的消息，在拘留中毙命的最少有十四人。⁽¹⁰⁵⁾ 政府一直说他们的死是出于“自然原因”或“自殺”，但却有些使人觉得不妥的证据，叫人知道实情并非如此。过去关于殴打及施用电震酷刑的事实都有充分证件可考，有时候，南非法庭本身就对警察和监狱当局，发出制止的命令。还有若干人对政府高级官员提出民事诉讼，据称曾被殴打，但没有一案经过裁判，因为政府发给惠卹金，但不承认责任，藉以结束诉讼。

一八四 在检讨期内，政府复有一案于法庭外解决，这次对方是故伊斯兰教长哈仁的遗孀，该教长是开普敦伊斯兰教的傑出领袖，以他的反种族主义观点得名。这位教长系根据恐怖行为治罪法被拘留，一九六九年九月二十七日于拘留中去世。⁽¹⁰⁶⁾ 所知道的是他未受拘留前，身体健康。政府声称他的死亡是从楼梯掉下所致。

一八五 经过验屍，发现那教长身体上有伤痕二十六处，血腫一处，肋骨一条折断。一位外科专家在验屍审讯中作证，认为所见伤痕没有可能像政府方面所说全是从楼梯掉下所致。审问中又复揭露，教长未死前，那些盤问他的特警科警官中有一名外克伍长，就是曾殴打过肯蒲女士和布鲁克先生的同一警官。⁽¹⁰⁷⁾ 可是，验屍官却接纳警方的证据，认为死亡是由于心脏

⁽¹⁰⁵⁾ 详情参看种族隔离政策问题小组的简要纪述和文件，No. 18/70。

⁽¹⁰⁶⁾ 见大会正式纪录，第二十五届会议补编第二十二号(A/8022/Rev. 1)附件贰，第一二三至第一二六段。

⁽¹⁰⁷⁾ 这两个案子，政府都是在法庭外解决，并让受难者离境。(见大会正式纪录，第二十五届会议，附件，议程项目三十四，文件A/6486，附件贰，第一六三段至一六五段)。

衰弱所致。

一八六. 后来教长的遗孀据民法起诉,控告警察和司法两部长,以丧夫为由要求赔偿。一九七一年四月二十八日,申诉撤回。一九七一年五月十八日,警察部长木勒先生在国会中证实政府曾补回死者家属五千郎特(美金七千元)于法庭外解决。⁽¹⁰⁸⁾ 在国会就警察问题作表决的那次讨论过程中,他提出政府所采行动的理由:

"...有...某些情形,是会引引起若干程度的风险的,那人被警察拘留,身上有某些伤痕,此中会有疏忽的可能,或者必须加以考虑。我们计及一切,连同这事所带有的风险以后,认为也为了寡妇和孤儿的利益,这一案最好还是求得和解才是。"⁽¹⁰⁹⁾

不过,他否认付款是承认警方责任或有罪。⁽¹¹⁰⁾

一八七. 一位国会反对派议员泰勒太太对政府付出惠卹金来规避诉讼案件的办法,施以抨击。一九七一年五月十九日,她说:

"很明显的,这案件的撤回,是为避免大众注意教长被监禁和盘诘以至死亡的整段经过..."

"这种对曾被保安警察无期监禁和盘问,后来又宣布受了伤的人付予惠卹金的事情慢慢变得太常见了:这是南非司法上的一个醜恶面。"⁽¹¹¹⁾

一八八. 一九七一年六月九日,泰勒太太在向记者所作声

⁽¹⁰⁸⁾ 众议院辩论经过(国会议事录),一九七一年五月十八日,第八九四栏。

⁽¹⁰⁹⁾ 同上,一九七一年六月二日,第七九九六至第七九九七栏。

⁽¹¹⁰⁾ 同上。

⁽¹¹¹⁾ 明星日报,约翰内斯堡,一九七一年五月十九日。

述中,要求成立一调查委员会,公开调查教长之死,因为“对于这一个和类似它的事件,大家已经普遍不安”。⁽¹¹²⁾

一八九. 根据揭露的消息,曾被判犯了毆人罪的警官,都留任在警察队里。根据警察部长提供的统计,一九六九至一九七〇年期间,经法庭判决曾犯普通毆人罪的警察有四百八十八名。在这里面,留任供职的有四百五十五名。这四百五十五名中,有六十二名以前曾被判罪,二十四名是为了毆打旁人。在那两年内,有三十六名警察被判毆人有意伤害其身体之罪,其中二十名仍留任供职,而这二十名中,有四名以前便定过罪,两个是为了毆人。一九七〇年,三名警察被判曾犯重大殺人罪,一名仍予留职。这留职的一名,以前曾两次判罪,都是因驾车乱闯。一九七〇年,复有一名警察被判意图殺人罪,但仍予留职。警察总监说,如果警察方面把凡是犯了罪或者有过罪案的人,都撤职的话,那就表示不太相信人能改过自新了。⁽¹¹³⁾

c. 禁制法令及软禁法令

一九〇. 依照共产主义取缔法,司法部长有广大和专断的权力禁止任何人参加“集会”⁽¹¹⁴⁾和禁止该人发表任何声述。并且,受禁制的人可能不准授课或参加工会或政治活动,还受各种别的限制。受禁制的人没有替自己辩护的机会或向法院上诉之权。据知受禁制的不止三百人。禁令中最严的一种是施软禁,依照这禁令,司法部长可命令某一人不得离开他或

⁽¹¹²⁾ 兰德每日邮报,约翰内斯堡,一九七一年六月十日。

⁽¹¹³⁾ 众议院辩论经过(国会议事录)一九七一年六月二日,第七九七五栏

⁽¹¹⁴⁾ 按照南非法律规定,“集会”是两人以上的聚合。

她自己住所的范围。受此禁令的,目前有四十人以上。⁽¹¹⁵⁾

一九. 一个在一九五九年到南非来,一九六八年取得南非公民身份的圣方济各会神甫得司曼於一九七一年六月二十八日被发给受五年禁制和软禁的命令。得司曼神甫是“被抛弃的人们”一书的作者,书中暴露在保留地里“重新定居”的非洲人悲惨可怕的情况。这书在南非和国外引起普遍注意。

一九七〇年,他协助叫做古兰纳达的一个英国电视摄制队,摄制“垃圾堆”一部影片,内容是保留地里面营养不良情形。依照给他的禁令规定,得司曼神甫每星期一至星期五从午后六时至次晨七时不得离开他寓处的范围,星期六、星期日及假日则更整日不得外出。每星期一,他定要到警署报到。他不得接待来客,祇医生或他的父母除外,而他的双亲是在英国住居。像一切其他受禁制的人一样,他被禁止参加任何“集会”,及发表任何著作。他的话也不准给人引述。⁽¹¹⁶⁾

一九二. 一位杜尔班律师阿仁史太因先生,曾被依据共产主义取缔法判处入狱,四年期满,十月快终时开释,也被发给了一道为期五年的禁制令。⁽¹¹⁷⁾ 一九七〇年八月四日,依据共产主义取缔法一九六六年的一条修正法例,阿仁史太因先生的名字被从准许执业的律师名册上删除。

一九三. 一位黑曼先生因做了被禁的非洲国民大会的会员和参加该会活动,入狱五年,期满后也在一九七一年五月五

⁽¹¹⁵⁾ 一九六九年二月二十八日司法部长在众议院宣称有四十人受十二小时的监禁,又一人受二十四小时的软禁。后来复有四人被软禁,两人被释。

⁽¹¹⁶⁾ 兰德每日邮报,约翰内斯堡,一九七一年六月二十九日。

⁽¹¹⁷⁾ 明星周报,约翰内斯堡,一九七〇年十月二十四日。

日被置于五年禁令之下。

一九四. 一九七一年六月二十二日,苏柏克威先生和赖都女士二人为欲使他们所持的出口证出国一事提出法律诉讼,外伐尔最高法院却把他们递上的申请书驳回。该法庭判决,送达苏先生和赖女士的禁制令,等于法庭所颁的监禁令,所以这禁令的效力对出口证所赋予的权利而言,要佔优先。⁽¹¹⁸⁾记得苏先生是被查禁的汎非洲主义公会的一位前任主席,曾因政治活动押狱,期满复被拘留于罗宾岛六年,后于一九七〇年被软禁于京柏里。赖女士曾受禁制七年,随因不允在一九六九年依据共产主义取缔法审讯曼得拉太太和二十一名其他非洲人一案中作证,被判入狱。一九七一年苏先生和赖女士申请出口证。出口证最后是发给他们的,但是发给他们的禁令,却限制他们不得离开两人所在的京柏里和约翰内斯堡辖区,所以他们不得前往飞机场或离开南非的出发口岸。

一九五. 又有一位飞力司·赖都太太,丈夫因政治罪被囚于罗宾岛,她本人则于一九七一年三月三十一日,被发给五年禁制和软禁令。星期一至星期五,从午后六时至晨七时,她不得离家外出,周末和假日,更全天如此。赖太太在德宾一律师事务所为法律见习员已到最后一年,现在无从继续她那专业,因为禁制令不让她进入法庭。⁽¹¹⁹⁾

一九六. 曼得拉太太(被判终身监禁现在罗宾岛服刑的非洲国民大会领袖纳尔逊·曼得拉的妻子)和十八名其他非洲人,于被控犯了恐怖行为治罪法获判开释后仅两星期,复于一九七〇年十月一日被发给禁制令。⁽¹²⁰⁾以前他们曾被依据共产主

⁽¹¹⁸⁾ 兰德每日邮报,约翰内斯堡,一九七一年六月二十三日。

⁽¹¹⁹⁾ 同上,一九七一年四月一日。

⁽¹²⁰⁾ 同上,一九七〇年十月二日。

义取缔法加以审讯,于一九七〇年二月获得开释。⁽¹²¹⁾然而这并不是给他们自由,而是立刻由保安警察再予拘留,单独禁闭数月。经过普遍抗议,政府在一九七〇年六月,在依据恐怖行为治罪法控告他们。九月十四日,卜利多利亚最高法院判予开释,理由是他们被控的罪行,实质上还是和以前所被控的罪行相同。⁽¹²²⁾

一九七。 一九七〇年十月八日,有二千五百名白水金山大学学生排队巡行约翰内斯堡,为了曼得拉太太和其他非洲人被发给禁制令一事,作和平抗议。学生拿着牌子,写上的“政府对人民的恐怖行为”和说了开释,又复禁止”。⁽¹²³⁾

一九八。 可是,司法部长却认为发给他们禁制令和两次都定他们为“无罪”的判决,那两件事并不矛盾。他答覆说他所为系直接违反法院判决的言论,说禁止令的用意,并不是要作为对往事的惩罚,而是要“防止将来的倾覆行为”。⁽¹²⁴⁾

一九九。 十月八日,司法部长拒绝发表对以前被拘留的人所施限制的细则。据报纸所载,曼得拉太太受软禁,是平日每天十二小时,周末及假日,每天十六小时。她被限制不得离开俄尔兰多镇。⁽¹²⁵⁾沙班·古先生亦受软禁,据说条件比较曼得拉太太所受的限制还要严厉。⁽¹²⁶⁾西哈卡内女士曾任兰德每日邮报记者,因受监禁限制,不能继续在该报工作,因为受禁制人的言

⁽¹²¹⁾ 见大会正式纪录,第二十五届会议,补编第二十二号(A/8022/Rev.1)附件贰,第一一三至一一五段;第一二二段;第一三〇段。

⁽¹²²⁾ 兰德每日邮报,约翰内斯堡,一九七〇年九月十五日。

⁽¹²³⁾ 同上,一九七〇年,十月九日。

⁽¹²⁴⁾ 明星日报,约翰内斯堡,一九七〇年十月二十三日。

⁽¹²⁵⁾ 兰德每日邮报,约翰内斯堡,一九七〇年十月二日。

⁽¹²⁶⁾ 明星报,周刊,约翰内斯堡,一九七〇年十月十日。

说不得在南非共和国任何地方引述。此事经获司法部长证实。⁽¹²⁷⁾ 完加先生也同样的不能在每日快报工作。劳伦斯·尼赞加夫妇两人同受禁制,不准他们接待访客,因为三人即成“集会”,而按照禁制令规定,集会是被禁止的。

二〇〇. 同为禁止令所限的还有:色母生·恩多先生,莫套先生,马劳立先生,西卡拉拉先生,兹得太先生,莫克维薄先生,诺班达先生,浮楼叟先生,莫西卡瑞先生,和曼古班先生。对他们的禁制令各别规定如何,不得而知,祇知他们被限于五年之内不得参加社会政治或教育的集会。

D. 其他压制措施

二〇一. 政府继续用其他办法对抗种族隔离政策的人加以限制和骚扰。方法包括把他们放逐,或勒令出境,和对不满该政权的人,不予签证及发给护照。

二〇二. 班图行政及发展部长埃姆·西·博撒先生答覆撒兹曼太太在国会中的询问时,曾把放逐令收受人的人数公佈有了这种命令政府就可以将非洲人无限期放逐于远离本乡地区。一九七一年四月二十三日,他在国会表示有非洲人二十三人在流放中。⁽¹²⁸⁾ 其中一名是酋长梅白利,自一九五一年起即遣往远地一农庄,还有两个是莫克恩拉先生和巫拉米亚酋长,自一九五四年起便过着流放生活。

二〇三. 此外复有二十三名在特兰斯开的非洲人,被依据一九六六年公告第四百号所发的放逐令把他们放逐。那公

⁽¹²⁷⁾ 兰德每日邮报,约翰内斯堡,一九七〇年十月九日。

⁽¹²⁸⁾ 众议院辩论经过(国会议事录),一九七一年四月二十三日,第七七七栏。

告使酋长们能够把和他们合不来的分子,赶出他们的治区。这二十三道放逐令中,有六道已实施了九年之久,另有六道则实施已逾八年。⁽²⁹⁾

二〇四. 最近政府对南非境内的教士,接二连三的施以攻击,特别是在教会世界协进会作了支持反种族主义运动的决定以后。

二〇五. 一位斯台伦保斯英国圣公会的牧师莫尔色尔先生,在一次星期日讲道当中分发了一份题目叫“给恐怖主义者金钱”的文字以后,便接到了驱逐出境的命令。在那篇文字里,莫先生讨论教会世界协进会所作资助各种解放运动(政府说的是“恐怖主义运动”)的决定。政府认为这篇文字对那决定,甚表优容。⁽³⁰⁾

二〇六. 张伯伦牧师在斯台伦保斯的一次讲道中,也打算研究一下教会世界协进会所作决定的理由,但也同样的接到了出境令。他对政府这番行动,作如下的批评:

“我无理的被逐出境,使我稍尝非洲人、有色人和印度人的日常经验,这就是:被强迫屈处于少数分子的冷酷统治下,任它把你随意摆佈,不让你有上诉的权利。

“我在这国家里各处人地接触上所获的经验,使我越来越深的恨恶种族隔离政策,和它所做的一切,以及它对同属人类的人所造成的不必要的和残酷的痛苦和它对白种人所加的损害。”⁽³¹⁾

二〇七. 布朗博士是从德意志联邦共和国来的一位路德

⁽²⁹⁾ 同上,一九七一年五月十八日,第八九六栏。

⁽³⁰⁾ 千里眼(报纸),开普敦,一九七〇年十月二日

⁽³¹⁾ 明星报,周刊约翰内斯堡,一九七〇年十月三十一日。

教派客座牧师,三月底时被命离境。⁽¹³²⁾他曾把一个非洲人,带进一个聚会时遵守种族隔离规例的荷兰改革教会教堂里去做礼拜。

二〇八. 代维生牧师是一位自一九六三年来便在基督教学院服务的英国圣公会牧师,一九七一年二月二十八日被勒令离开南非。有人引述他说的话如下:

“政府用这手段对待我,因为它认为基督教属于颠覆性质,我相信任何想在南非实行福音教训的人,该政府也将继续采取手段去加以对付。”⁽¹³³⁾

代维生牧师曾对曼得拉太太及其他二十一名非洲人被依据恐怖行为治罪法加以拘禁一事表示关切,並曾和学生一起参加过一次抗议游行。

二〇九. 在一月内,政府勒令四名都在德班从事多种族教会工作的美国人离境。他们是:克瑞默尔夫妇,其亚斯先生⁽¹³⁴⁾和传母布尔先生,⁽¹³⁵⁾他们被逐离境的理由,没有公佈。

二一〇. 政府也不肯续签一个曾任白水金山大学学生代表会主席和南非学生全国联盟(NUSAS)代理副主席的美国公民何恩克先生的居留护照。何先生批评这行动说“由此可见那种族隔离政策政府态度的日趋独裁”。⁽¹³⁶⁾

⁽¹³²⁾ 兰德每日邮报,约翰内斯堡,一九七一年一月十五日。

⁽¹³³⁾ 同上,一九七一年二月八日。

⁽¹³⁴⁾ 开普敦时报,一九七一年一月十七日。

⁽¹³⁵⁾ 同上,一九七一年一月二十三日。

⁽¹³⁶⁾ 同上,一九七一年一月十七日。

肆. 有关教会、学生和工人 等方面的若干发展

二一— 因为在国会中，非白种人甚至连最少数的代表也给白种人排挤了出去，所以自从一九七〇年四月的选举以后，国会就祇有白种选民的代表。党员一百十八人的国民党，提倡种族隔离。党员四十七人的反对党——联合党——也赞成种族歧视，不过方式不同。党员祇有一人的进步党，反对种族隔离，但却提倡有限制的选举权，而不是彻底消除种族歧视。虽然进步党那一位党员和有些联合党党员，常常批评政府的各项种族政策和比等政策的实施，可是照它目前的组成，国会的绝大多数是赞成种族歧视的。

二一二、 因为两个主要的非洲人政治组织——非洲国民大会和汎非洲人公会——经被查禁，另外几个反对种族隔离的组织（或者它们的领袖）也受禁制，而倡多种族性质的政党也不准成立，所以从法律上反对种族隔离政策的可能性非常有限。曾表示这种反对的三数团体，即使祇是有限度的反对，也遭受迫害。

二一三、 关于教会、学生和工人方面等从事反对的一些发展，本章畧加叙述。

A. 教会

二一四、 反对种族隔离的各教会，去年历受南非政府的烦擾和恐嚇，愈来愈甚。这种压力的增加，特别是由于世界各地教会团体谴责种族隔离的越来越多，这从它们给于南非被压迫人民道义和物质的支持和劝阻公司、社团等不向南非投

资的那种活动上表现出来。

二一五. 一九七〇年九月三日,世界教会协进会(WCC)的执行委员会宣布它正在从作为该协会打击种族主义方案的一部分而设置的基金里提出二十万美元的资助金送给十九个组织。收受资助金的,包括若干个南非洲的解放运动,其中有南非国民大会,以及英国反种族隔离运动、国际辩护及援助基金、非洲局和非洲二千人团,都是反对种族隔离的活跃团体。

二一六. 上述各组织反对种族隔离虽然很活跃,却曾保证它们所给的资助金,将用于与世界教会协进会宗旨一致的各方面,而不作军事用途。可是南非政府谴责教会协进会,据说它曾以资助金给予“恐怖主义”者。在各教会间,关于以资助金给予为自由而从事武装斗争的组织是否适当的问题,也发生颇多的争辩和讨论。

二一七. 一九七一年一月,世界教会协进会的中央委员会在阿的斯阿贝巴开会,以压倒的大多数支持执行委员会所採的行动,並宣称:

“教会始终支持被压迫者和否定基本人权的强暴手段的受害者的解放……很多时候,暴力原即存在于现状中。虽是这样,教会协进会並不而且也不可能把自己和任何政治运动视为一体。可是,它对那些受了种族主义之害因而深感祇有暴力才是矯正不平状况的办法和可以打开一条新的和较合于正义的社会制度的道路的人,也不加评判。”⁽¹³⁷⁾

教会协进会的行动,获得全世界各教会普遍的支持。⁽¹³⁸⁾

二一八. 在南非,对教会资助金的反应相当尖锐,以致国家和若干反对种族隔离的教会和宗教团体之间,衝突更烈。

资助金不独为当政的国民党所谴责,而且也受处于反对党地位的联合党,以及荷兰改革教会和南非荷语系报纸所反对。至于英语教会和与之有联系的团体,如基督教学院等,以至比较开明的英文报纸,不是引以为憾,就是不附和教会协进会的行动,不过总还是说,种族隔离,也同样可憾。

二一九. 九月九日,南非教会协进会特别召开一个会议,发表了一项声明,表示与安界教会协进会所作的决定和后者“暗示支持暴力”无涉,指出南非的成员教会,在作成上述决定时,并不在场,但也承认安界教会协进会的行动是南非教会本身未能克服的种族不公情形所引起的反应。⁽¹³⁷⁾

二二〇. 但是,沃斯特总理九月十五日在众议院提出警告说,⁽¹³⁸⁾ 如果南非各教会不决定与安界教会协进会脱离关系,他将采取行动来对付。

二二一. 南非基督教学学院院长在评论这项声明的时候,

⁽¹³⁷⁾ 明星报,週刊,约翰内斯堡,一九七一年一月二十三日。

⁽¹³⁸⁾ 据报载,支持这行动的有英国教会协进会,全非教会会议,西澳洲长老会,和美国联合美以美会 董事部。路德会世界同盟,仿照安界教会协进会的例子,于一九七一年四月,表决设置一个莫三鼻给解放运动援助方案(FRELIMO)。赫拿拿福音会议会于一九七〇年十二月表决以三万美元给安界教会协进会的打击种族主义方案。据闻荷兰的朱理安那女王曾通过一个荷兰委员会对这个方案捐了一笔很充实的款项。

⁽¹³⁹⁾ 一九七〇年种族关系调查(南非种族关系研究所,约翰内斯堡,一九七一年)十四页起以下。

⁽¹⁴⁰⁾ 众议院辩论经过(国会议事录)一九七〇年九月十五

质问总理有何权力以采取行动来威嚇教会。他说教会无他途可择，惟有抵拒政府叫它退出世界教会协进会的要求。⁽⁴¹⁾

二二二、总理发言威嚇以后，世界教会协进会的成员教会中第一个举行年会的是南非长老会。长老会的大会，不管所作的威嚇，仍保留它在世界教会协进会的会籍，但把它的捐款七百美元扣下不给。它宣称：

“它不同意游击组织所进行的强暴行为，也不同意世界教会协进会把资助金给这些组织……(但)最少之要对南非政府种族政策中所含有的暴力成分同样表示异议。

“大会抗议总理对世界教会协进会成员的南非各教会所施的威嚇，并抗议他意图藉威嚇手段不独叫这些教会在这件事上对协进会表示异议，而且叫它们为了政治原因和协进会断绝关系。”⁽⁴²⁾

二二三、过了不久，沃斯特总理从他早前的立场退却。十月一日他在众议院中说，⁽⁴³⁾ 他“很高兴有些教会”在开会以后“采取了一个明晰的态度。”但他也感到遗憾，就是它们都没有退出世界教会协进会。“不过，”他还说，“这是它们的事。我除了表示我的憾意以外……就听之如此……我并不是要和任何教会作正面的衝突。”

二二四、政府虽一方面避免和教会正面衝突，但它却继续放逐和迫害个别的教会中人。

二二五、后来其他的成员教会，也决定保留它们的世界教会协进会会籍。它们都批评协进会对解放运动的援助，视

日，第四〇四五捆起以下。

⁽⁴¹⁾ 开普敦时报，一九七〇年二月十七日。

⁽⁴²⁾ 南非洲，伦敦，一九七〇年十月三日。

为无形中支持暴力，所以它们多数把它们的常年捐款扣下不
给，或者暂缓交出，并要求和协进会就此问题举行磋商。可是
它们也谴责南非的种族主义。例如班图长老会就对上述决
定表示关切，因为那好像是对某些提倡以暴力为摆脱种族主
义之一法的人给予支持。但是，它也声明它同样憎恶南非境
内通过种族主义天天对人民所施的身体和精神上的强暴行
为。⁽¹⁴³⁾

二二六、美以美会的常年大会在十月二十二日声明它
反对世界教会协进会的行动，但

“同时，大会很坦率的承认，我们在求取种族问题的解
决上，很有缺憾，这似乎就是促成协进会目前行动的原因，
再则大会重申我们对一个剥夺大多数人民人类尊严和
社会正义基本权利的制度，加以谴责。”⁽¹⁴⁴⁾

二二七、英国圣公会省议会通过的一个决议案说，世界
教会协进会已经“放棄之”在南非洲“做调停人的任务，”
但却承认

“世界其他各地谴责南非洲，日甚一日，并且使之愈来
愈加孤立，世界教会协进会的行动，就是个极端的例子，虽
然这行动的是否适当不无疑向。这情形是对我们种族
歧视政策的一个批判，也是对我们的一个警告。”

二二八、一九七〇年十月五日，联合公理会的大会在一个
决议案里面声明：

(143) 众议院辩论经过（国会议事录），一九七〇年十月一日，
第五四七四号。

(144) 一九七〇年种族关系调查，第十七页。

(145) 开罗司报，约翰内斯堡，一九七〇年十一月。

“……我们深恶……以暴力和恐怖行为为从事政治改革的工具，也憎恶用它来做维持种族隔离的社会的办法，因为我们认为暴力滋生暴力，恐怖行为产生恐怖行为。”

“大会一面对世界教会协进会所采行动的各种影响严重关切……一面却也承认：

(i) 世界教会协进会无非是针对一种需要有基督教员责行动的严重种族情势采取行动；

(ii) 解放运动所采那种铤而走险的手段，是一个制度的产物，那种制度不让其中的男男女女对管制他们生活的国家作有效的参加；……⁽¹⁴⁶⁾

二二九、据闻各教会的年会还未全都开过以前，班图管理及发展部长博撒先生曾说在非洲人保留地做传道工作的教会必须让政府知道它们对非洲人解放运动所抱的见解，因为这些见解将要决定政府对此等教会的态度。博撒先生还说“每一非洲人的团体都必须有它自己的教会。”⁽¹⁴⁷⁾

二三〇、肯姆普敦镇议会决定凡曾捐款给世界教会协进会的教会要丧失它们的免税权利，从此须付市税。⁽¹⁴⁸⁾ 美丑敦镇议会规定将来领取教会财产的申请必须载有拒斥世界教会协进会行动的声明。据闻别的市镇也正考虑采取类似的行动。⁽¹⁴⁹⁾

二三一、同时，南非总理在三月所作的一项声明中说，他

⁽¹⁴⁶⁾ 同上。

⁽¹⁴⁷⁾ “女界”週刊，约翰内斯堡，一九七〇年十月十九日。

⁽¹⁴⁸⁾ 兰德每日邮报，约翰内斯堡，一九七一年一月二十七日。

⁽¹⁴⁹⁾ 南非：新闻及舆论调查月报，纽约，一九七一年三月，第二十一页。

将考虑准许世界教会协进会派一代表团进入南非,为的是给南非的教会协进会“一个机会,去当面质问世界教会协进会援助解放运动那个“可憎的决定。”南非教会协进会和世界教会协进会两者都欢迎此种可能办法却没有对沃斯特先生声明里那样的说法作何批评。⁽¹⁵⁴⁾

二三二. 可是,到后来,南非政府又加上了些限制条件,要世界教会协进会的代表不出史末资机场国际旅馆的范围,逗留时间不得超过实际会商时间,而议程也只限于一个项目,就是“面质”世界教会协进会要对南非洲“恐怖主义者”给予资助金那个“可憎的决定。”⁽¹⁵⁵⁾

二三三. 六月十四日,世界教会协进会总干事布拉克博士在日内瓦表示他认为沃斯特总理显已决定要加上某些世界教会协进会完全不能接受的新条件,藉此使会商成为不可能。会商因此便“无限期的”延搁下去。

B. 学生

二三四. 学生对种族隔离和镇压手段的反对,本年内继续进行。

二三五. 南美学生全国联盟(NUSAS)曾反对英国向南非售真军火,并且常常对种族隔离的不公平情形提出抗议。南非学生全国联盟和附属于它的各学生代表会,在关于曼德拉太太和其他十六个非洲人首先被控犯了共产主义取缔法

⁽¹⁵⁴⁾ 宗教新闻供应社,一九七一年三月十八日。

⁽¹⁵⁵⁾ “这一月”教会合一运动新闻供应社,一九七一年七月,第四及第五页。

后来又被控犯了恐怖行为治罪法两次俱获开释但仍被再加禁限一事所举行的全国群众抗议中,曾起重要的作用。

二三六. 南非学生全国联盟也曾提倡抵制南非共和国成立十周年的庆祝。上文曾指出,若干学生曾因为参加此种抗议被拘。

二三七. 因为学生联盟经常反对种族隔离,政府代言人不断向它攻击和恐吓,说要对它采取行动。

二三八. 大学基督教运动(UCM)有很多的非洲人参加,连它的主席莫努图法官也是非洲人,它曾遭受政府的攻击和镇压。

二三九. 据闻一九七〇年四月,有保安科警官马意耳上校,说大学基督教运动和南非学生全国联盟,是在南非学生间造成恶风的最恶劣势力。⁽¹⁵³⁾

二四〇. 一九七一年二月警察搜查大学基督教运动,南非学生全国联盟和别的组织的办事处以后,大学基督教运动的新闻通讯中有一篇文章,说该运动正面对着一个“僵法西斯性而沉迷于本身权势的国家主义政权,这政权为了维持自己的绝对权力地位,将无所不用其极。”通信中提到“某些恶毒的言论。”结论说:

“我们也面对地位已经稳固的各教会,因为它们对盲从守旧势力的洪流没有加以阻挡,而对于被压迫者要求解放的呼声,它们的主要答覆,只是通过谴责的动议。”⁽¹⁵³⁾

二四一. 在这时期内一个有意义的发展就是一九六九年七月成立的全黑人南非学生组织(SASO)。该组织在它

⁽¹⁵³⁾ 兰德每日邮报,约翰内斯堡,一九七一年四月九日。

⁽¹⁵⁴⁾ 宗教新闻社,一九七一年三月三日。

一九七〇年常年会议中宣称,黑人学生所当最先效忠的,就是和它同负种族隔离的苦担并且分尝该政策的不公正待遇的黑人社会。他们的职责是促进对这社会的共同感,作事能力,鼓励成就和培植自尊心,藉使各团体最后能在一个彼此势力均等的基础上团结一致。⁽¹⁵⁴⁾ 他们宣佈“非白种人”一词是不尊敬的意思,所以南非大多数人都决定了在提到非洲人,印度人和有色人的时候,全都改用黑人一词。南非学生组织以南非学生全国联盟不是真正的全国联盟,撤回对它这样的承认,可是训令自己的执行人员在与本身宗旨相符的地方和该联盟维持接触。⁽¹⁵⁵⁾

二四二. 一九七一年一月,南非学生组织主席皮替扬纳先生在开普敦大学演讲中说:

“黑人如果今后还受非黑人的领导和控制,这决不是办法……黑人一定要认识现在他们得自作打算。他们的命运是在他们自己的手里。”

二四三. 他说,一个团体要从事改革,“必须利害同一”才行,可是在南非黑白之间,这条件并不存在。他说:“决定用那一种手段去实行改革,最有资格的就是黑人。”⁽¹⁵⁶⁾

二四四. 一九七〇年的南非学生全国联盟大会,承认该联盟只是在黑人学生愿意和能够参加该联盟时,才能代表他们。⁽¹⁵⁷⁾ 它承认南非学生组织是黑人学生的代表团体。它认为南非学生全国联盟的任务是要设法保持非种族主义理想的存在。给予执行人员受到指示设法尽量和南非学生组织

⁽¹⁵⁴⁾ 一九七〇年种族关系调查,第二四五页。

⁽¹⁵⁵⁾ 同上。

⁽¹⁵⁶⁾ 兰德每日邮报,约翰内斯堡,一九七一年一月二十二日。

维持接触。⁽¹⁵⁸⁾

二四五、大学基督教运动(UCM)支持南非学生组织,并在不在南非学生组织范围以内的地区,继续活动。

二四六、报载:南非荷兰人大学的学生中,有若干开明趋势出现,特别是在斯台侖保斯大学。斯台侖保斯大学的学生报,发表了若干来函,猛烈攻击政府把两名安立甘教会牧师驱逐出境和对有色人施行种族隔离等项举动。⁽¹⁵⁹⁾该大学学生发起一个行动,要成立一个新的南非学生全国联合会,拟鼓励学生,不分膚色,大家进行有意义的交谈。⁽¹⁶⁰⁾

二四七、最近,斯台侖保斯大学的学生代表会有同拜访向非白种人各“大学学院”之举。该代表会主席威力尔先生说,他本人和他的同学们发现非洲学生对种族隔离排斥得这样彻底,对白种人的公开仇恨又如此其深,感觉到“说不出的惊讶。”因为意见不相通,尤其是没有白种人去听非洲人对于种族隔离的见解,所以逼得非洲人不去理会白种人,并且到他们自己的人那里去求自救。威先生的结论是非洲人将终于不能再忍受这种情势。⁽¹⁶¹⁾

二四八、全国青年行动团,成立于一九七〇年十月,组织的人是白种中学生,目的是要表示他们对白种人和非洲儿童

⁽¹⁵⁷⁾ 当局禁止非白种人大学和学院的学生团体隶属于南非全国学生联盟。有些参加做南非全国学生联盟会员的学生,受到迫害。

⁽¹⁵⁸⁾ 一九七〇年种族关系调查,第二四八页。

⁽¹⁵⁹⁾ 开普敦时报,一九七〇年十月八日。

⁽¹⁶⁰⁾ 一九七〇年种族关系调查,第二四八页。

⁽¹⁶¹⁾ 星期日时报,约翰内斯堡,一九七一年六月二十日。

教育机会极不均等一事的关切。这些学生，设立了非洲学生教育基金并开始筹募免费学校课本给非洲人，并鼓吹把免费强迫教育推及所有非白种南非人。全国青年行动团主席瓦尔克对于白种人和有色人俱可领取免费学生课本，但非洲学生则不能领取，表示不满，他认为免费课本的供应应以需要，而不应以种族为准。⁽¹⁶²⁾

C. 工人

二四九. 去年商界领袖、市政府官员和经济学人，无论是英国人也好，非洲人也好，都表示对熟练和半熟练劳工的短缺愈益关切，并促请把限制非洲工人的训练和晋升的法律和惯例加以改革。

二五〇. 很有势力的南非荷兰人商学院 (Afrikaanse Handelsinstituut)，院长是马瑞斯先生。他认为“非白种劳工”必须在经济中起更大的作用，并且必须提供学徒和技术训练的便利。⁽¹⁶³⁾

二五一. 一九七〇年八月众议院讨论予冀的时候，反对党领袖格拉夫爵士指称政府那种人为的意识形态所造成的劳工短缺抑制了南非的生长率，妨碍它的繁荣，并且威胁安全和种族关系的和谐。他说目前需要，一个紧急全力以赴的训练方案，藉以造就一切种族团体的工人，让他们去做正在需人的工作，却把白种劳工再加训练，让他们从事较负责的工作。白种工人应受保护，使不至因变化而受到恶劣的影响。他强

⁽¹⁶²⁾ 开普敦时报，一九七〇年十月七日。

⁽¹⁶³⁾ 一九七〇年种族关系调查，第九十五页。

调他不赞成非洲人的工会。⁽¹⁶⁴⁾

二五二、属于进步党的撒兹曼太太认为人力问题是非白种工人的生产力和技能不独被当时政府而且被以往政府多年来有意加以抑制所造成的结果。情形发展到这地步,是由于多年来故意逢迎白种人的种族偏见,以及多年来的思想教育,例如把“文明的”与“白种的”视为同义等事所致。⁽¹⁶⁵⁾

二五三、政府的发言人宣称他们已尽力处理劳工问题,但祇能在种族隔离政策的体制下去做。劳工部长重申:“白种人和非白种人不应在同样的雇佣情况下一起工作,而任何白种人也不应陷于在非白种人之下工作的境地。”⁽¹⁶⁶⁾

二五四、据政府方面说,非洲工人的晋级,必须获白种工人和工会的同意。可以注意南非工人的工会没有受到承认,而被承认的工会会员则大多数是白种人。⁽¹⁶⁷⁾

⁽¹⁶⁴⁾ 众议院辩论经过(国会议事录),一九七〇年八月十九日,第二〇五四至第二〇五六榷。

⁽¹⁶⁵⁾ 同上,一九七〇年八月十八日,第一九八一榷。

⁽¹⁶⁶⁾ 同上,一九七〇年八月十九日,第二〇六八榷。最近可查的已登记工会数及会员人数如下:

工会会员人数

工会类别	工会数	白种人	有色人+亚洲人
白种人	90	350,191	
有色人+亚洲人	49		71,481
混种	43	54,841	110,729

⁽¹⁶⁷⁾ 众议院辩论经过(国会议事录)一九七一年二月二十三日,第二七三至第二七四榷。会员人数数字,反映一九六九年十二月三十一日的情况,但有三教处工会业已把它们的一九七〇年十二月三十一日会员数字报出。同上。

二五五、白种人工会的态度颇有不同。

二五六、一九七〇年八月，南非工会协会(TUCSA)在杜尔班举行年议会，主席莫瑞先生促劝在政府和工业界讨论劳工短缺问题的时候，应将劳工运动包括在内。他认为漫无限制的雇用贱价劳工，不是解决办法；按职给酬办法，仍应适用。今后五六年中，大约有足够的有色人和印度人去补足技工的空缺，假如他们是被接受的话。但过了这段时期以后——或者还会早些——就要用上黑人。他们的训练，应从现在开始。

二五七、南非工会协会的代表们，一致通过动议，请该国总理亲自负起责任，多拨各级教育用款以资金和人员，供给一个国家举办的促进生产方案，并筹开一个政府主办的年会，讨论发展国家人力资源问题。⁽¹⁶⁸⁾

二五八、劳工联合会的立场，一向是赞成保留职位那个原则，非白种人派任以往为白种人所佔的职位的渐多，白种人便应陞到比较高明的职位上去。

二五九、劳工联合会的执行委员会向南非总理的经济咨询委员会建议，在有关某一工业的管理方面工人和工会商议过后，每一工业即应拟出怎样利用非白种人充任以前白种人所任工作的计划，但以不威胁白种工人的安全为条件。⁽¹⁶⁹⁾

二六〇、南非政府一向屈服于白种人工会压力之下。且看那提倡改进非洲人保留地矿场非洲矿工地位的提议所遭遇的命运，便知道是这样。

二六一、一九七〇年九月八日班图行政及发展部长宣布，关于在“本土”的非洲人矿工，政府的立场是不设限制，而

⁽¹⁶⁸⁾ 一九七〇年种族关系调查，第九十七页。

⁽¹⁶⁹⁾ 同上。

对于他们受僱的各种机会,原则上也不订立最高的限度。⁽¹⁷⁰⁾

二六二. 九月十一日,矿务部长在众议院中宣佈,一九六七年的采矿权利法中已有“明文规定”让非洲人可“在本土中获取和行使采矿权利。”⁽¹⁷¹⁾此外,一九五六年矿场及及矿厂法中也有规定,让非洲人于“某些情形下”得在非洲各地区的矿场从事平素留给其他种族团体的人的工作。他说关于该原则,并没有什么向题。不过,一个非洲人祇有“在白种人矿工热心愿意去训练他的条件下才可获得训练。”⁽¹⁷²⁾

二六三. 根据报导,总理于十月十三日在纳塔耳一次国民党的会议中说,虽然工人受政府完全保护,但是种族隔离政策规定,在非洲人自己的地区内,他们的利益应为至上。⁽¹⁷³⁾

二六四. 不过,矿工联合会的执行委员会却宣佈之不支持政府逐渐在非洲人本土内改进他们地位的计划。联合会会员被囑请不要去训练非洲人矿工。⁽¹⁷⁴⁾

二六五. 矿工联合会举行了一連串的抗议大会,在若干次这种集会中,国民党的议会代表发言时被会众高声遏阻。十月八日,据宣佈由九个工会组成的矿工联合会协会,支持矿工联合会,禁止会员训练非洲人从事熟练或半熟练工作。其中那代表汽锅制造工人和铸铁工人的两个工会,係隸属于南非工会协会。数天后,南非工会协会发表声明,说该协会虽贊

⁽¹⁷⁰⁾ 众议院辯论经过(国会议事录)一九七〇年九月八日,第三六三六欄。

⁽¹⁷¹⁾ 同上,一九七〇年九月十一日,第三九四〇至三九四二欄。

⁽¹⁷²⁾ 众议院辯论经过(国会议事录)一九七〇年九月十一日,第三九八〇欄。

⁽¹⁷³⁾ 明星报,约翰内斯堡,一九七〇年十月十四日。

成非洲工人的逐渐改进,可是在没有进行充分咨商以求保证白种工人获得保护以前,决不容把黑白劳工关系的形态加以改变。⁽¹⁷⁵⁾

二六六. 十月十三日,矿务部长把他在上一星期送给矿工工会的一封信和备忘录公布。除复述政府政策外,他又提出了将使任何地位改进祇限于甚少数非洲人的一个新因素,那就是,保证祇是对其本土即系“有关矿场所在地”的种族团体内的非洲人才考虑准予破例。⁽¹⁷⁶⁾ (根据这项限制,在察瓦那各区的印帕拉和卢斯腾堡矿场中受雇的非洲人约四万二千,其中祇百分之二十为察瓦那人,那就祇有这些察瓦那矿工有资格受此例外待遇)。⁽¹⁷⁷⁾

二六七. 经过各工会继续向他施压力以后,劳工部于一九七一年五月宣布将再度向“本土”推行以职位保留及优惠待遇给予白种人矿工的工业调停法。⁽¹⁷⁸⁾

二六八. 五月十九日,兰德每日邮报一篇社论里宣称:

“这星期,政府又往右走了一步,宣布它在本土非洲人地位改进一问题上,向反动势力屈服。它这做法,再度表示白种人的偏见,仍比分别发展那种高超理论有力得多。”

二六九. 同时,政府也设法处理熟练和半熟练劳工的短缺问题,办法是鼓励白种移民入境,并在若干情形下,对职位保留一点,准予例外。在这些例外办法之下,非白种工人受雇,工

⁽¹⁷⁴⁾ 一九七〇年种族关系调查,第一五三页。

⁽¹⁷⁵⁾ 同上。

⁽¹⁷⁶⁾ 开普敦时报,一九七〇年十月十四日。

⁽¹⁷⁷⁾ 同上,一九七〇年十月十九日。

⁽¹⁷⁸⁾ 明星报,周刊,约翰内斯堡一九七一年五月二十二日。

资一般低得多，所享安全保障也很少。

二七〇、据知许多违反职位保留条例的情形，政府都予宽容，虽然也偶有此等案件，在法庭提出。例如报载一九七〇年十二月有一钢铁公司和它的两名董事，被按工业调停法判罪。他们所犯的罪，是曾在—一九七〇年一月五日至四月二十八日期间，僱用了三名非洲人做铸铁工人，而非洲人是没有工会会员资格的。法官指出，工业调停法（一九五六年第二十八号）规定，非洲人被剔除，不在该法施用范围之内。“非洲人不准成立工会，其目的为防止通过有组织的黑人劳工，从事政治倾覆行动。因此，在我们制度的基础上，黑人和非黑人之间是有一种很基本的区别的。”

二七一、不过，即在这残酷的迫害下，仍有非洲人的工会活动，继续进行。

二七二、一九七〇年八月，约翰内斯堡麦克菲尔煤炭工场固有工头辞退两工人，並闻他还恫吓要将其他的工人开除，以致管理当局和四百多的非洲人工人间发生了争端。劳工部一位官员，设法加以解决，但是不成，于是就召警察，拘捕了八十四名不肯复工的工人。被拘工人不准保释。于是有他们的工友约一百人举行静坐罢工，要求把那些人释放。后来上述劳工部官员，经工场管理当局同意，通过法庭，进行洽商，由上述八十四名工人，各付五郎特（七美元），作为认罪科得的罚金以便开释。⁽¹⁷⁹⁾

⁽¹⁷⁹⁾ 一九七〇年种族关系调查，第一二七页。

伍. 新立法

A. 一九七一年班图人本土 组织法案第二十一号

二七三. 班图人本土组织法案系于一九七一年二月一日在众议院提出。该法提供一项法律体制, 国家总统得在此一体制内经“商准人民之后”用公告对任一班图斯坦实施“自治”。自治的实行并不经过南非国会进一步的辩论。不过, 参议院及众议院都可以不赞成此种自治公告或不赞成该公告的任一项规定, 而并不减损公告有效期内所作任一事项的实效。

二七四. 一如外凯地方的情形, 任一班图斯坦立法当局所通过的所有法律皆须由国家总统批准, 他有权将任一法令退还有关议会重行审议。每一“自治领土”都有权决定自己的旗帜与领土歌, 并维持自己的公务员制度, 但是, 不准维持军队或半武装组织, 更不能与外国发生外交或领事关系。

二七五. 班图人行政及发展事务部部长博撒先生于该法案二读时说:

“... 本人要确切声明, 政府将不违背已往向共和国各班图民族所提的各项保证, 即政府坚决而肯定的要领导每一个民族走向自治而且最后还可能独立。”⁽¹⁸⁰⁾

⁽¹⁸⁰⁾ 众议院辩论经过 (国会议事录), 一九七一年二月八日, 第四七七栏。

B. 一九七〇年度一般法律
再修正法第九十二号

二七六. 自从南非国内举行若干次示威, 抗议长期拘禁反种族隔离政策人士之后, 政府便通过该一般法律再修正法。该法于一九七〇年十月十六日生效, 除其他事项外, 授权各地方官拒发游行与示威的许可证。该法第十五节规定:

“地方官应不许可、不批准或拒不给假... 如果他有理由相信举行或组织一次游行可能危害法律及秩序的维持的话。”

国会反对派议员表示, 深恐以此法作为禁止今后南非境内一切抗议示威的手段。

二七七. 一九七一年六月四日, 司法部长在国会中透露曾依上述法律规定禁止两次游行。⁽¹⁸¹⁾

⁽¹⁸¹⁾ 同上, 一九七一年六月四日, 第九七六栏。

陆. 运动方面的种族隔离

二七八. 国际运动界曾于去年采取进一步措施,不准南非全白人队参加若干次国际运动竞赛。

二七九. 国际业余运动员协会于一九七〇年八月三十一日在斯德哥尔摩举行的全体大会中全体一致表决不准南非于今后两年内参加几乎所有一切国际竞赛。该协会也决议要检讨一九七二年奥林匹克运动会期间南非会籍的延续问题。

二八〇. 不准南非队参加一九七〇年十二月在牙买加举行的第三届世界网球赛与会议。

二八一. 接连第二年不准南非参加一九七一年一月的台维斯杯网球赛。

二八二. 一九七一年二月南非政府第三次拒绝以入境签证给予阿西先生,使其能参加所谓南非草地网球公开锦标赛。一如一九七〇年美国驻南非大使“坚决敦促南非政府核准阿西先生的签证请求”;⁽¹⁸²⁾ 据报,南非草地网球联合会的若干职员、网球球员以及其他各运动组织人也曾支持阿西先生的主张而未见效。⁽¹⁸³⁾

二八三. 另一方面,澳大利亚土著网球冠军古拉甘女士却获准得在南非竞赛。

⁽¹⁸²⁾ 兰德每日邮报,约翰内斯堡,一九七一年二月二十六日。

⁽¹⁸³⁾ 一九七一年二月二十一日约翰内斯堡星期日快报引述运动部部长九仁先生的话说:“从我们的观点来看,虽然他是一位伟大球员,他所发表有关南非的话却使他成为不受欢迎的人物”。

二八四. 在检评期间内,南非在运动方面的种族主义已在许多国家遭到剧烈的反对,尤以在澳大利亚及新西兰——与南非维持运动交流的少数国家之二——为然。内有学生、工会、政治家及教士的各组织在澳大利亚及新西兰组成,从事反对此等予定的巡游比赛。澳大利亚国内反种族隔离的示威,进行组织完善的空前抗议,几乎完全中止了三个南非队——女子草地网球队、海浪救生队及橄榄球队——的巡游比赛。

二八五. 南非国内有人数比已往更多的白种运动员及运动管理员坚决要求根据成绩遴选的混合队。可能基于此种压力,总理沃斯特先生才于一九七一年四月二十二日宣布政府的新运动政策。这种政策一方面虽然规定派遣稍许“混合”的队伍在某些海外国际竞赛中代表国家,另一方面仍在南非国内坚持传统的种族隔离。

二八六. 以下各段内对有关“新”运动政策的各项演变及澳大利亚与新西兰反对依种族选拔的南非队的运动加以更详尽的审查。

A. 政府的“新”运动政策

二八七. 南非在国际运动上的日益孤立促使南非运动员重新考虑,并且引起种种压力,要求终止在运动上强制实施种族隔离。一九七〇年九月在德班地方所举行的不分种族运动组织会议决议与受白种人控制的国家运动团体洽商,以求获国际间对南非各运动组织的承认。⁽¹⁸⁴⁾ 该会议复决议,如

⁽¹⁸⁴⁾ 南非业余健身及举重协会会长拍色尔先生提醒该会议

果受白种人控制的各团体不与不分种族的各团体合作,则后者将申请国际承认,即使各白种人运动团体因此而被开除也在所不顾。

二八八. 然而,南非政府重申它在运动方面所已采取的严格种族主义,绝不让步。它拒不以护照发给代表不分种族的南非桌球理事会(南非桌球会)的四位非白种桌球运动员,参加一九七一年初在日本举行的世界锦标赛。

二八九. 当时的内政部部长威耳京先生宣称,政府不承认该桌球理事会系“代表南非”,所以通知该理事会须经由白种人团体南非桌球协会请领护照。政府承认南非桌球协会为南非桌球的主管团体。

二九〇. 复查国际桌球协会承认以及准以关系地位给予该不分种族的南非团体已有多时,可是政府却不断采取行动阻止该团体的队伍参加世界竞赛。

二九一. 巴撒先生(南非桌球理事会会长)反抗政府的决定,说:

“执行者深感遗憾,我国又再失去机会参加唯一能接纳南非队而无冲突或抗议危险的国际运动项目……。内政部部长所提出的参加办法已几次受到各国际运动组织的反对,且也不为本理事会所接受。国际桌球协会已承认本理事会为南非唯一主管这种运动的国家团体。”⁽¹⁸⁵⁾

说,已有南非白种人运动团体十三个被各国际运动组织暂时取消会籍,不准入会或开除。

⁽¹⁸⁵⁾ 兰德每日邮报,约翰内斯堡,一九七〇年十一月二十七日。

二九二、同时,更多的南非运动员不断要求放宽运动方面的种族隔离政策。

二九三、在另一有关发展中,西方省的板球队队长巴楼先生说应当让素质良好的非白种人板球球员代表南非。⁽¹⁸⁶⁾

一九七〇年十一月二十七日,南非板球球员巴楼宣称,南非板球已濒绝境。他对马利来邦板球俱乐部所说的南非板球球员将不再前往英国除非南非国内作多种族板球赛一节加以评议。他说:

“我们所需获自政府的是一项肯定的指示——它是否要南非继续作国际运动竞赛?如果要继续,则务须立即从政府阶层开始计划并提建议以达到此一目的。”⁽¹⁸⁷⁾

二九四、南非板球队队长巴区尔先生也提到此同一论点。他觉得,虽然南非不应当向海外的压力低头,“我们却务须查明供所有各人民团体使用的各种运动便利……”。他问:“俄立外拉在上帝的雪梨及墨尔本赛球之前必须先往国外,你们相信这对吗?”⁽¹⁸⁸⁾

二九五、兰德每日邮报的一篇社评赞扬各著名运动员与管理者公开表明需要不分种族的运动的意见。其中有一部分说:

“他们正开始对冷酷的现实情形有所警觉。情形是政府在运动方面一味坚持种族隔离政策,正在将我们

⁽¹⁸⁶⁾ 明星周刊,约翰内斯堡,一九七一年二月十三日。

⁽¹⁸⁷⁾ 开普敦时报,一九七〇年十一月二十八日。复查自一九七〇年南非不得加入许多国际运动协会之后,国内便有许多运动不分种族的要求。

⁽¹⁸⁸⁾ 兰德每日邮报,约翰内斯堡,一九七〇年十二月二日。

切实地迅速地逐出世界运动... 较为直率的陈述之一系出自纳塔耳板球协会会长... 他主张多种族的运动,不但是要满足其他各国的需要,且也因为‘本人觉得应该准许所有的人都参加本国的板球代表赛’...”⁽¹⁸⁹⁾

二九六. 经讨论所建议的消除南非在国际运动方面日益孤立情形的各项计划之后,该社评下结论说:

“但是,行得通的计划只有一个,这就是赶快在我们的运动方面实施某种程度的种族混合。”⁽¹⁹⁰⁾

二九七. 总理曾于继续辩论时说,可以借非白种人运动团体建立其本身的国际关系去竟致解决运动方面僵局的办法。

二九八. 多数是在南非国家队内的南非板球白种球员曾于四月三日离场两分钟,公开反对政府的种族主义运动政策。他们正在从事由政府主办,庆祝南非取得共和国地位十周年纪念的一项球赛。他们的抗议是因为政府拒不让两非白种人加入一九七一年远征澳大利亚的球队而发生的。

二九九. 运动部部长因质唯白种板球球员,要他们提出所有各阶层板球赛不分种族的各项建议与他洽商而使争端更为加深。

三〇〇. 该部长于四月五日发表一项声明,其中有一部分说:

⁽¹⁸⁹⁾ 兰德每日邮报,约翰内斯堡,一九七〇年十二月十六日。

⁽¹⁹⁰⁾ 同上,一九七〇年十二月十六日。一九七一年一月十六日版的明星周刊公布开普敦运动员百余人民意测验的结果。测验发现其中绝大多数皆不反对参加多种族的网球、足球、橄榄球及板球比赛。

“... 政府不准备容许如同该协会建议由南非板球管理理事会提名非白种球员两人加入远征队那样的姿态... 如果板球当局对本人说这就是它们的立场, 本人便完全准备将此事提交内阁... 板球当局必须明确说明它们对多种族球赛的立场。一旦它们为各俱乐部以及为所有各级板球赛白种球员前来与本人商谈, 本人定将注意谛听...” (191)

三〇一. 四省板球联合会——纳德尔、外伐尔、边区及东部各省——主席答复此项质难, 宣称凡由南非全白种人国家团体所提要求政府准许俱乐部、各省及国家等各阶层作多种族板球赛的提议, 各该联合会均表赞助。(192) 新闻界也报导说许多板球球员皆赞成多种族球赛。(193)

三〇二. 南非板球协会在一有关发展中请运动部部长重新向政府提出它请求今后容许试办多种族板球赛的呼吁。

三〇三. 南非板球协会副会长可艾先生曾发表一项声明, 指出“管理理事会自各有关联合会所承受的唯一任务是采取所有步骤, 使南非板球在国际上维持下去”。该声明又说, 为求达此目的, 势须凭本领, 不问种族、肤色或信仰, 选拔今后南非的国家板球队。(194)

三〇四. 总理于一九七一年四月二十二日宣布今后南非运动政策的所谓新准则。沃斯特先生曾在国会中发表陈述, 除其他事项外, 宣称:

(191) 兰德每日邮报, 约翰内斯堡, 一九七一年四月六日。

(192) 同上。

(193) 同上, 一九七一年四月七日。

(194) 同上, 一九七一年四月九日。

“本人要明确声明，议会的这一边采取坚决的立场，认为决不允许在南非的俱乐部、省份或国家阶层作混合的运动。”⁽¹⁹⁵⁾

三〇五、在其声明的其他各要点内曾有以下各项让步。第一，准许预定于一九七二年远征南非的英国国家橄榄球队与一有色人种球队竞赛。除南非橄榄球理事会的白种人职员之外，所有的观众将完全是有色人民。客队也能在所谓黑种人居留地之一与全部非洲人的一方比赛。此种运动项目的观众又将全是非洲人。

三〇六、总理说：

“这里所说有关橄榄球的原则也对前来南非的板球队和访问我国的其他各队适用。”⁽¹⁹⁶⁾

三〇七、至就网球而言，可能安排一次在南非境内的国际比赛，“每一个经分配各队的球员不问其种族与肤色”皆得参加。也准许在南非国内组成的游泳、竞技及其他奥林匹克运动国际竞赛中有此种比赛。

三〇八、他强调，他对运动政策的态度是以他的了解为根据，认为南非是一多民族而不是多种族的国家。他说：

“我本人采取多民族的态度，本人要声明，在此一方面本人并不孤立，我们的祖先，我们运动界的前辈，都曾采取同一态度，虽然他们并未这样明确说明。”⁽¹⁹⁷⁾

⁽¹⁹⁵⁾ 众议院辩论经过（国会议事录）一九七一年四月二十二日，第五〇〇五栏。

⁽¹⁹⁶⁾ 众议院辩论经过（国会议事录）一九七一年四月二十二日，第四九九九栏。

⁽¹⁹⁷⁾ 同上，第四九九八栏。

三〇九. 南非及海外报纸的某些部分欢迎放宽国际竞赛的各项限制,但指出政府并未对南非国内运动方面种族隔离的严重问题稍有改变。四月二十四日伦敦卫报的下开评议便可表明:

“沃斯特先生最近有关南非运动问题的宣告无非是在困难的境遇之下在两个世界之中择优而从的一项尝试而已……决不能认为它是走向‘解放’的行动……沃斯特先生以有限度的希望给予有天赋的非白种人。他并未以运动场上的平等机会给他们。把糕饼上的糖衣给二等公民尝尝滋味,却并未以糕饼给他们。”⁽¹⁹⁸⁾

B. 澳大利亚及新西兰国内反对 南非全白种人队的各项运动

三一〇. 一如以前所指明的,关于国际抵制依种族遴选队员的南非各队的最重要发展是澳大利亚及新西兰两国国内与南非断绝一切运动关系的普遍运动。

三一一. 一九七〇年九月联合王国的全国学生联盟宣布各项计划,配合澳大利亚全国学生联盟运动,反对与南非全白种人各队发生关系的抵制运动。⁽¹⁹⁹⁾它们在一篇联合公报中要求该两国的一切运动组织停止与南非的同等组织发生关系,并主张在运动上完全绝交。

⁽¹⁹⁸⁾ 卫报,伦敦,一九七一年四月二十四日。

⁽¹⁹⁹⁾ 明星周刊,约翰内斯堡,一九七〇年九月十二日。此等抵制系针对远征联合王国或澳大利亚的任一南非全白种人队,以及访问南非的任一英国或澳大利亚队。

三一二. 该公报又称：

“我们对于澳大利亚国内此种运动关系的显然增加以及大不列颠国内续有此种高度的关系都感到惋惜。由于有更多的世界组织如奥林匹克运动等，排斥南非，此等与澳大利亚及大不列颠继续发生运动关系的政策就更成为支持南非而反抗世界舆论的自白。”⁽²⁰⁰⁾

三一三. 一个称为制止种族访问会——遏止一切种族性巡游访问会——的反种族隔离团体于一九七〇年十月宣称，它将领导反对一九七一年六月南非橄榄球协会远征澳大利亚。⁽²⁰¹⁾ 有会员十二万人的澳大利亚大学学生全国联盟所主办的制止种族性巡游访问会说，它拥有多数反种族隔离组织，包括南非防护及援助基金及反对运动方面种族主义运动在内，其中尚有运动界人士、学术界人士以及联邦国会劳工党党员在内。

(i) 女子网球锦标赛

三一四. 各反种族隔离团体决心终止与南非全白种人队的一切运动关系的程度已于一九七一年初表明。

三一五. 南非的两位女子网球球员卢斐女士和克尔克女士在一九七一年初远征澳大利亚整个期间内都是反种族主义示威的目标。他们是受到邀请在澳大利亚参加公开网球锦标赛。

三一六. 若干次竞赛期内，示威者举出牌告，指摘运动方

⁽²⁰⁰⁾ 同上。

⁽²⁰¹⁾ 卫报，伦敦，一九七〇年十月十五日。

面的种族主义,高呼反种族隔离的口号,并使来访的南非人分心。他们有时冲入网球场,使球赛中斷,受到干扰。据报曾有纠察员数人撕破南非旗帜。

(ii) 海浪救生狂欢节

三一七. 队员十五人全是白种人的南非海浪救生队于一九七一年二月开始远征澳大利亚,为期七周。它受到实际上完全相同的经历。

三一八. 南非海浪救生协会会长俄斯柏恩先生曾于一九七〇年十月说过,将选择证明有才干的非白种人于远征澳大利亚及新西兰时代表南非。⁽²⁰²⁾他于印裔二十一岁工程学生卡司阮大被命名为南非第一个非白种人“本年海浪救生员”时在德班地方发表此项意见。虽然该印裔学生由其俱乐部提名在全国队的甄拔赛中竞争,却并未获选。

三一九. 二月十二日南非队抵达阿得来德地方时据说曾有示威者约三十人相迎。他们高呼反种族隔离口号并带有告示,成为南非人于远征大部分期间所获那种不友好接待的典型榜样。

三二〇. 雪梨的一个地方政府议会,即索色兰郡议会,其地区内有若干雪梨南部的海滨郊区,曾拒不准许北克朗奴拉海浪救生俱乐部在该议会地区内的一处海滨上举行澳大利亚方面与来访的南非人之间的一项竞赛。

三二一. 该议会会长几则替先生知悉南非不得参加奥林匹克运动会,因为它以种族为理由从事歧视。议员其恩说

⁽²⁰²⁾ 明星周刊,约翰内斯堡,一九七〇年十月十日。

南非队只从该国百分之十八的人口之中选拔队员。他指责南非将政治掺入运动。“他们故意利用各运动队将南非情形尽可能显得优异……如果我们不准备提出抗议，我们便是纵容法西斯主义并纵容上次大战我们奋战反对的每一项事物。”⁽²⁰³⁾

三二二. 据报南非国旗曾在墨尔本被散发反种族隔离小册的高呼示威者撕成碎片，该队则受到侵袭。示威者于奏唱澳大利亚及南非两国国歌时吹口笛，并高嚷“种族主义者回家去”以及“粉碎种族隔离政策”，示威者若干人被捕。⁽²⁰⁴⁾

三二三. 在有关发展中，有两呌高读成“粉碎种族隔离政策”的口号涂在南非驻堪培拉使馆的前门及墙上三次。⁽²⁰⁵⁾

三月二十六日，雪梨的澳大利亚纳粹党党员袭击反种族隔离示威者约二五〇人。据报纳粹党党员两人曾投出烟雾弹一枚使女孩两人受伤。协会会员拒绝出来与示威者谈话，示威者依然在海浪大厦上锁的门外举行三十分钟的监视。据报一九七一年四月四日曾发生殴打情事，当时反种族隔离示威者在西澳大利亚帕尔斯地方司堪保入海滨的海浪狂欢节中与救生员发生冲突。⁽²⁰⁶⁾

(iii) 橄榄球远征赛

三二四. 澳大利亚橄榄球联盟不顾上述各项抗议活动，

⁽²⁰³⁾ 兰德每日邮报，约翰内斯堡，一九七一年二月十五日。

⁽²⁰⁴⁾ 雪梨先锋晨报，一九七一年三月五日。

⁽²⁰⁵⁾ 澳大利亚人报，堪培拉，一九七一年三月二十七日。

⁽²⁰⁶⁾ 兰德每日邮报，约翰内斯堡，一九七一年四月五日。

决议赞成此项远征赛。此举又导致对此项远征赛的进一步反对,且也导致要求取消此项比赛。

三二五. 两位著名教士曾于一九七一年三月中表示他们赞成抵制南非根据种族所甄拔的球队。⁽²⁰⁷⁾

三二六. 此项抵制运动进一步受到一位主要政治家的支持。联邦反对党党魁灰替兰姆于三月二十一日指责澳大利亚各运动团体伪善,竟以政治不应涉及运动为理由,认为与南非竞赛系属正当。

三二七. 他说:

“澳大利亚人民永远不应当让下午的一次招待使他们无视另一民族所受的终身压迫。”⁽²⁰⁸⁾

他坚信南非并未在政治与运动两者之间作一分界,续称,南非的运动就是种族隔离政治的引伸,所以凡为亚洲或西非民族所擅长的国际运动南非就概不参加。

三二八. 他进一步说:

⁽²⁰⁷⁾ 新南威尔斯美以美教会会议主席瓦尔克牧师于一九七一年二月二十八日呼吁“全体基督教徒及有良知的人”抵制与南非所作的运动比赛。

他警告:“澳大利亚正因默然接纳种族隔离而浪费若干伟大的国际亲善泉源”(雪梨先锋晨报,一九七一年三月一日)。

南非前金柏里——克鲁门英国圣公会主教克劳色尔于三月七日在雪梨对一次教会间集会说,如果它继续接受南非的全白种人队,澳大利亚就有被拒于世界主要竞技运动之外的危险。

⁽²⁰⁸⁾ 雪梨先锋晨报,一九七一年三月二十二日。

“从斯巴达以至希特勒的德国和沃斯特的南非，凡是极权种族主义的政权总是要使运动成为其至高无上狂想的中心或标志。”⁽²⁰⁹⁾

三二九. 据报三月终已有更多的澳大利亚人民参加抵制。

三三〇. 澳大利亚全国的劳工反对党支部皆支援反种族隔离运动。出版该国唯一两份全国性报纸的一个强有力新闻团体曾对反对种族隔离采取模棱两可的立场。⁽²¹⁰⁾

三三一. 犹忆政府曾于三月初批驳南非板球协会申请准在定期远征澳大利亚的南非队内加入二个非白种队员。之后，尚有许多南非政治家与运动员抗议这个决定。

三三二. 此一决定在澳大利亚国内激起进一步的争论。据报澳大利亚总理曾告南非政府，许多澳大利亚人皆因听到派一全白种人队前往澳大利亚的决定而感到“失望及遗憾。”依照新闻报导，总理也曾告知澳大利亚板球当局说，政府并不以为应当对此项来访事宜表示任何正式异议。⁽²¹¹⁾

三三三. 另一方面，据报，全受劳工党控制的西澳大利亚及南澳大利亚两州政府已宣布计划，不以各项便利给予客队，以抵制此项远征赛。

三三四. 一方面争论变本加厉，另一方面澳大利亚许多地方的工会通知其会员抵制此项远征赛。

三三五. 另一团体，反种族主义运动（反种运动）在墨尔本成立，开始进行以阻止橄榄球与板球远征赛为目的的新

⁽²⁰⁹⁾ 同上。

⁽²¹⁰⁾ 星期日时报，约翰内斯堡，一九七一年三月二十八日。

⁽²¹¹⁾ 兰德每日邮报，约翰内斯堡，一九七一年四月七日。

运动。

三三六. 从威灵顿获得的进一步报导说,一个新西兰学生团体曾访问驻威灵顿的澳大利亚专员及南非总领事抗议南非板球队的拟议远征赛。⁽²¹²⁾

三三七. 澳大利亚橄榄球会会长布朗替先生于一九七一年四月十四日宣称,南非队的比赛将不顾各工会及各反种族隔离组织采取行动的威胁如期举行。

三三八. 澳大利亚橄榄球会曾于五月初与澳大利亚工会理事会讨论,以谋阻止各工会反对此场比赛。橄榄球会于五月九日宣布,它已邀请南非的非白种人队于一九七二年前往澳大利亚比赛。该橄榄球会也声明,它反对澳大利亚工会理事会会长好克先生的提议,说一九七一年至澳大利亚比赛的南非队方面须有非白种人在内。

三三九. 复经透露,南非政府及橄榄球会已协议捐献二万五千美元(估计费用的半数)给一九七二年的预定非白种人橄榄球赛。⁽²¹³⁾各工会反对任一根据种族甄选的南非队的巡游比赛。南非最大的有色人种橄榄球会也反对巡游比赛的提议。

三四〇. 在各项有关发展中,澳大利亚工会理事会会长好克先生在致总理沃斯特的一封信内警告说,根据种族歧视遴选运动队是违反工会运动的政策。他代表澳大利亚工会运动表示诚挚希望南非政府“迅即认清,断定旨在代表贵国的各队确实可以在没有种族歧视的基础上遴选。”⁽²¹⁴⁾该

⁽²¹²⁾ 兰德每日邮报,约翰内斯堡,一九七一年四月九日。

⁽²¹³⁾ 每日镜报,雪梨,一九七一年五月十日。

⁽²¹⁴⁾ 澳大利亚人报,堪培拉,一九七一年五月十九日。

函说,除非南非的橄榄球与板球队是在非歧视的基础上选拔的,否则澳大利亚的工会会员将拒不为南非的远征队服务,“这是一种出于良心的行为。”他指出澳大利亚工会理事会包括一百二十一个工会,代表会员一百六十万人,他们皆认为种族隔离是可憎的。

三四一. 好克先生在另一封致澳大利亚总理麦克马汗的函件内,除其他事项外,说:“我们确信我们所求只是澳大利亚政府所能采取的道义上的唯一合理态度。”

三四二. 澳大利亚总理于五月二十七日在堪培拉告知新闻记者会说,澳大利亚政府已向南非政府说明澳大利亚的政府与人民不喜欢种族隔离。但是,该国政府认为南非的运动巡游比赛应该进行。

三四三. 拥有会员四万八千人的澳大利亚铁路工会于同日宣布,其会员将拒不开驶载有南非队或其设备的火车或特别班车前往他们的比赛地点。其他若干工会则威胁拒绝为运送该队至比赛地点的飞机服务并抵制前往比赛地点的运输事务。

三四四. 六月中新堡地方英国圣公会主教好斯顿牧师及阿得莱德地方天主教大主教格力生博士皆表示进一步支持抵制与南非全白人各队竞赛的各运动项目。

三四五. 由于情势日益紧张,总理麦克马汗于六月二十四日告知新闻界说,政府一向保持憎恶种族隔离的态度。他又说,所牵涉的是“澳大利亚人民自己决定他们应否前往观看南非人比赛的权利。”如属必要,他愿以澳大利亚皇家空军运输机将南非人自帕尔斯地方飞运阿得莱德地方。

三四六. 南非队于一九七一年六月二十六日在工会的空前抵制、深刻而严厉的政治分裂、各反种族隔离组织的抗议

及各界人物的批评这种背景之下,开始他们远征澳大利亚的橄榄球赛。

三四七. 凡是他们在澳大利亚国内所到之处便有数以百计的反种族隔离抗议者向他们示威。抗议者纠察南非球员所住的旅馆与住宅,高呼反种族隔离口号,吹口笛并鼓掌。

三四八. 也在比赛场地内外举行示威。以数百警察布防保护比赛场地,在场地上装置有时高至十呎的铁丝网,使观众与橄榄球球员隔离。

三四九. 此次巡游比赛,除其他事故外,曾有大规模的安全部署,许多动武事件,偶然也有“警察暴行”的指控以及许多逮捕事件。例如警察曾拘捕示威者十五人。他们在南非队比赛第一站的帕尔斯地方所住的旅馆外面维持监视运动。在阿得莱德地方的抗议活动期间曾有八十八人被捕。澳大利亚人报说此等情形是“该城运动史上最狂乱的景象”。⁽²¹⁵⁾

三五〇. 七月三日在墨尔特的奥林匹克公园发生了一次也许是这次巡游比赛中最粗暴的冲突。时代报说“此次暴乱是在墨尔本所看到的最恶劣暴行之一”。⁽²¹⁶⁾ 新闻报导指明警察曾于橄榄球赛期间的冲突中以暴力虐待并伤害许多反种族隔离的示威者。警察逮捕了二百七十七人。⁽²¹⁷⁾

⁽²¹⁵⁾ 澳大利亚人报,堪培拉,一九七一年七月一日。

⁽²¹⁶⁾ 时代报,墨尔本,一九七一年七月六日。

⁽²¹⁷⁾ 七月四日的澳大利亚人星期报述称:“骑警不断冲入示威者人群……当时曾有暴乱景象,若干观众被拖出人群,推入等候的警车内。约有穿制服的及特别队的警察六百五十人,若干人是骑马的,驻守奥林匹克公园的比赛地区,并实施澳大利亚运动事件中最严格的

三五二. 昆士兰州政府于七月十四日宣布自七月二十二日起南非人访问该州十日期间的紧急状态。南非人在该州比赛四场,其中三场是在布瑞斯本地方举行。

三五三. 昆士兰总理彼特尔生先生说,内阁决议作此一行动因为确有暴行及不守法律秩序随即危害生命财产之虞。⁽²¹⁸⁾

三五四. 对立的劳工党发言人认为政府的行动“完全是滥用行政权力”。他指责政府在建立一极权国家。

三五五. 南澳大利亚总理说:

“本人的反应是完全无法置信。为了要保护南非运动员以抵御普通的示威者,政府竟然宣布紧急状态,取消公民的民权自由,这是极不寻常的事。”⁽²¹⁹⁾

三五六. 他又说,昆士兰的行动似乎是在支持“种族隔离的使节”并向世界其余各国表示澳大利亚“是支持南非政策的种族主义国家”。

三五七. 三十九个工会的会员职工逾十三万人于七月二十一日在昆士兰州内罢工,抗议宣布紧急状态及南非队的远征。许多工会会员参加自昆士兰大学前往布瑞斯本地方的学士抗议游行。

三五八. 南非人在雪梨作一系列比赛的最后一场决赛。

安全预防措施……南非队的随行记者说,警察采用比在阿得莱德地方所用还更粗暴的手段,尽管他们所受的压力较少。警察抓住抗议者将他们推倒在地上。许多示威者都被抓住头发,拖往警车内……”

⁽²¹⁸⁾ 雪梨先锋晨报,一九七一年七月十四日。

⁽²¹⁹⁾ 同上,一九七一年七月十六日。

报纸报导说,示威者于运动员搭趁公共汽车前往比赛场时向他们抛投催泪弹若干枚,使其中若干人一时失明。之后,运动员搭警察车辆前往运动场。据报,正当在场警察五十人设法阻止示威者三百五十人冲过马路与南非人起冲突时,有人抛掷催泪弹。⁽²²⁰⁾甚至在他们的登警察车辆时有人以石块及其他东西投击他们。将一面南非国旗扯落。示威者两人被捕。

三五八. 抗议继续在举行决赛的雪梨板球场进行。站成三排的穿制服警察围住运动场,在看台四周有便衣侦探及处理炸弹的警察专家一百五十余名值勤。

三五九. 估计保护南非运动员及守卫他们在澳大利亚国内十三场比赛使澳大利亚各州政府支出逾二百万美元。⁽²²¹⁾明星报评论说:

"保护五次历时五天的板球比赛的代价远不止此,所以观察家认为澳大利亚政府宁可看到此项比赛被取消...⁽²²²⁾

"自从橄榄球赛使国内舆论发生已往运动事件从未曾发生过的分裂情形之后,今日澳大利亚人民已对南非的种族隔离政策有更多的认识..."

"但是,迨至南非人离开澳大利亚时为止,已有一个澳大利亚州政府(昆士兰)宣布紧急状态,约有人民七

⁽²²⁰⁾ 明星周刊,约翰内斯堡,一九七一年八月七日。

⁽²²¹⁾ 一九七一年八月十四日,明星周刊估计在一百六十万南非郎特以上。

⁽²²²⁾ 澳大利亚板球管理局于一九七一年九月八日取消定于十月份举行的南非队远征澳大利亚比赛(兰德每日邮报,约翰内斯堡,一九七一年九月九日)。

百名被捕，澳大利亚人民目睹其运动场如同军事堡垒——受到数哩长的铁丝网及数以百计的警察的保护——而且已有暗示将迟就‘法律及秩序’问题举行一次联邦表决。”⁽²²³⁾

柒. 军警的加强⁽²²⁴⁾

三六〇. 犹忆南非政府曾于一九六〇年开始有系统地加强南非的军警部队。政府透露，迨至一九六九年已为军备支出逾六六〇,〇〇〇,〇〇〇郎特(九二四,〇〇〇,〇〇〇美元)，其中有二五四,〇〇〇,〇〇〇郎特(三五五,六〇〇,〇〇〇美元)只是飞机一项的开支。据报国防军的全部资产为二十亿郎特(二十八亿美元)。

三六一. 照法国报纸费加罗报⁽²²⁵⁾的报导，南非军火工业的发展是两面并进：一方面南非是要完全靠自己生产轻武器及弹药。这一点已由最近新设一军用及民用枪械工厂一事加以证明。第二方面在于利用外国执照及外国技术协助制造较复杂的装备。此种协助的一个实例便是一九六九年与法国协议迨立由汤姆生及马拉两厂在克奴太尔名称之下所制造的对空仙人掌武器体系。过去，南非也曾依执照规定，制造 AML-60 及 90 型法国轻机关枪。

⁽²²³⁾ 明星周刊，约翰内斯堡，一九七一年八月十四日。

⁽²²⁴⁾ 关于军警加强情形的详细评论，也可参看 A/AC.115/L.285 和 Add.1-3。

⁽²²⁵⁾ 费加罗报，巴黎，一九七一年六月二十九日。

A. 军警部队的扩充

三六二. 在审查期间内国防军的扩充继续不已。政府于一九七一年三月三十一日宣布一九七一至一九七二年度最高纪录的国防予标三一六,五〇〇,〇〇〇郎特(四四三,一〇〇,〇〇〇美元),较上一年度增加百分之十八。⁽²²⁶⁾ 国防部部长迪德尔瑞区向国会列举开支概数时说:“抵御来自我们边疆之外的威胁的有效保护仍是所费不貲而不可少的事务。”⁽²²⁷⁾ 国防予标内数以千百万郎特计的主要项目如下:⁽²²⁸⁾

国防予标⁽²²⁹⁾

(以百万郎特计)

	<u>1971—1972</u>	<u>1970—1971</u>
采购军火	108	82
特殊配备帐户 (包括重大配备、飞弹 及炸弹的购置在内)	50.7	35.7
陆军	27	23
空军	41	39.9
海军	18.5	14.5

⁽²²⁶⁾ 兰德每日邮报,约翰内斯堡,一九七一年四月一日。

⁽²²⁷⁾ 众议院辩论经过(国会议事录)一九七一年三月三十一日,第三九六一栏。

⁽²²⁸⁾ 一郎特(R)等于一·四〇美元。

⁽²²⁹⁾ 兰德每日邮报,约翰内斯堡,一九七一年四月一日。

三六三. 按照予称规定,除“军校学生”及“杂项”之外,国防军的所有各师均须加以扩充。此外,南非已于一九七一年四月初次在开普省乔治地方设一妇女军事训练中心。由民防部经办的这个学院提供一项由国防军与警察成员教导非武装战斗训练的方案。国防部部长皮·伍·博撒先生曾于一九七一年四月十日该学院正式开设时演讲,说该学院的成立就是“全体人民情愿以有组织的方法准备一个国家‘壁垒’,应付军事威胁的表现”。⁽²³⁰⁾

B. 就地制造武器

三六四. 国防部部长皮·伍·博撒先生于一九七〇年十月二十四日告知国民党会议说,南非所制武器弹药足以击败任何“恐怖者”的侵袭。他说,南非制造其陆军的全部大炮及轻坦克以及海军所需的大部分弹药。该国能制造其自己的汽油弹并拥有足够的直升机。现正计划扩大艾替拉斯飞机公司的生产能力,羚羊式喷射训练机就是在那里制造。⁽²³¹⁾

三六五. 国家总统弗奢先生在他一九七一年一月二十九日召开国会的陈述中指明这种就地多制武器的趋势还会继续下去。他说:

“军事配备的生产范围永远在扩大之中,对国家的一般经济及我们的工业扩张皆有裨益,并使我减少对外

⁽²³⁰⁾ 同上,一九七一年四月十二日。

⁽²³¹⁾ 星期日时报,伦敦,一九七〇年十月二十五日;明星,周报,约翰内斯堡,一九七〇年十月三十一日。

界的依赖。”⁽²³²⁾

三六六. 政府日益注重取得专技知识并凭获自友邦的执照发展更精密武器、弹药及军用设备的大规模制造。

三六七. 国防部部长说,就制造炸药及军用推进器而言,南非已到高度自给自足的程度,以致它拟将此等项目输出。⁽²³³⁾ 他向国会透露,该共和国不是已在就地生产便是正在发展许多种类弹药的生产,包括自动步枪、及一种手提机关枪、迫击炮、装甲车、配备与炸弹以及火箭在内。他接着说:

“南非国内正在发展采用最新技术的设备... 工业已经发展一项独立能力,而且已就地设计及制造诸如飞机用无线电、随身佩带无线电、地雷探测器、以及其他各项秘密设备...”

“而且,无疑的已因艾替拉斯飞机公司的成立而有一极重大的突进...⁽²³⁴⁾ 生产方案正在依照计划进行及改善之中。该公司已有很大能力,现正认真考虑制造更进步的飞机。此外,该公司业已建立为更复杂的飞机服务的能力。”⁽²³⁵⁾

⁽²³²⁾ 众议院辩论经过(国会议事录)一九七一年一月二十九日,第五栏。

⁽²³³⁾ 众议院辩论经过(国会议事录)一九七一年五月五日,第六〇一〇栏至第六〇一一栏。

⁽²³⁴⁾ 众议院辩论经过(国会议事录)一九七一年五月五日,第六〇一〇至第六〇一一栏。艾替拉斯公司已往只生产轻运输机与客机。

⁽²³⁵⁾ 同上。

C. 武器、弹药及军用设备的购置

三六八. 国防部部长于一九七一年五月五日在国会中重申以前的声明,说南非业已达到自给自足的程度,不需要来自国外的军火,以确保国内的安全。它能制造大部分为确保其对外安全所需的军备。⁽²³⁶⁾

三六九. 南非政府继续从国外获得军事设备及技术协助。⁽²³⁷⁾

三七〇. 联合王国政府于一九七一年二月二十二日宣布它要发给出口执照,以外斯替兰直升机公司所制黄蜂直升机卖给南非,并继续发照输出某些零件。此等直升机是被用以装备已按一九五五年西门士城协定供应的反潜艇快速舰。据报,南非政府于正式宣布后一小时即订购此等直升机七架。联合王国政府的宣布强调南非政府业已给予保证,不以此等海上设备,充供应目的以外的用途。

三七一. 据报,南非已于一九七一年六月与法国订定技术与工业合作办法,使南非能制造超音速叠楼叁号及F—1式飞机。依照达骚尔特飞机公司(AMD公司)与南非军备发展及生产有限公司(南非军备发展生产公司)所订协定,南非获准取得执照就地制造多种用途战斗机,其特点包括易于改作拦截机、战斗轰炸机及侦察机。幻象F—1式飞机是一种马区二型全能全天候战斗机。这种动作非常灵活的飞

⁽²³⁶⁾ 同上,第六〇〇八栏至第六〇〇九栏。

⁽²³⁷⁾ 审计长关于军备局的报告书透露,南非曾于一九六九至一九七〇会计年度内支出五三,一六一,五七八郎特(七四,四二六,二〇九美元),购买军备。

机，备有三十公厘机关枪两挺而且易于装备，去装载炸弹、火箭或空对空飞弹。⁽²³⁸⁾

三七二. 南非军备发展生产公司董事会董事长塞谬教授，经由南非新闻协会于一九七一年六月二十七日发表声明，宣称，将尽可能及早开始生产。该协定的一部分是说法国公司将给予一切必要技术协助为实行生产作初步安排，并从事训练。计划今后将利用南非的材料。南非将派遣其本国的许多技术人员前往法国受训。

三七三. 向法国诺曼第造船厂订购的德芬尼女神级潜水艇三艘之中的第二艘于一九七一年二月二十七日在罗瑞安地方，移交给南非海军，当时有法国国防部部长德布瑞在场。⁽²³⁹⁾于一九六九年以每艘八百万郎特（一，二〇〇，〇〇〇美元）价格订购的此等潜水艇备有鱼雷十二枚并以三千哩为半径，时速七哩。此等潜水艇官兵皆在法国受训。

D. 与其他各国的军事合作

三七四. 若干国家继续在军事方面与南非合作。

三七五. 国防部部长博撒先生于一九七一年六月至巴黎、里斯本及伦敦访问。与其同行的有高级军官五人组成的代表团，由南非军最高统帅希姆四特拉领衔。博撒先生在里斯本与葡萄牙国防部部长瑞比楼将军于被称为“交换互相

⁽²³⁸⁾ 兰德每日邮报，约翰内斯堡，一九七一年六月二十八日。也可参看报告书第一编十一节。

⁽²³⁹⁾ 兰德每日邮报，约翰内斯堡，一九七一年二月二十八日。

有利见解的非正式场合”中进行商议。⁽²⁴⁰⁾

三七六. 伦敦时报于一九七〇年十二月二十三日引述莫三鼻给消息灵通来源的话,说南非政府至少已有两次愿以地面及空中部队供葡萄牙在安哥拉与莫三鼻给作战之用。

三七七. 据报,联合王国与南非的战舰曾于一九七〇年八月在好望角的西方参加反潜艇联合演习。英国及南非快速舰各两艘以及南非海上部队的飞机皆参加此次演习。⁽²⁴¹⁾

三七八. 按照新闻报导,南非克鲁格总统号快速舰曾前往选定的若干欧洲港口作旗号表演访问。它于前往土仑途中访问里斯本,它从土仑护送一艘法国制的潜水艇返回南非。

三七九. 意大利最新战舰二千七百吨反潜艇快速舰加里宾号,于一九七一年三月到达开普敦,作六天访问。据报,该舰曾于停泊前,两次鸣炮二十一响致敬——向共和国及该国总统致敬。⁽²⁴²⁾

⁽²⁴⁰⁾ 明星日报,约翰内斯堡,一九七一年六月十日。

⁽²⁴¹⁾ 南非洲报,伦敦,一九七〇年八月一日。

⁽²⁴²⁾ 南非文摘,比勒陀利亚,一九七一年四月九日。

附件叁

特设委员会文件一览表

(一九七〇年九月至一九七一年十月)

- | | |
|---------------------------------------|---|
| A/8022 and Add.1,
S/9939 and Add.1 | 种族隔离问题特设委员会向大会和安全理事会提出的报告书 |
| A/AC.115/L.281 | 波拉罗艾德革命工人运动于一九七一年二月三日提出的声明 |
| A/AC.115/L.282 | 美国非洲问题委员会执行主任乔治·好曼耳先生在一九七一年二月三日种族隔离问题特设委员会第一四九次会议发言全文 |
| A/AC.115/L.283 | 请愿书小组委员会第三十九次报告书 |
| A/AC.115/L.284 and Corr.1 | 一九七〇年十月十六日非洲国民大会(南非)秘书长阿尔佛瑞得·左先生递送非民大会一项声明的来函 |
| A/AC.115/L.285
and Add.1, 2 and 3 | 关于执行对南非的武器禁运的各种发展情形的节畧 |
| A/AC.115/L.286 | 班图斯坦政策:骗局和幻想, 斯里·卢宾教授所撰的一篇论文 |
| A/AC.115/L.287 | "和南非谈商"的一份工作文件 |

- A/AC.115/L.288 贫穷、种族隔离和经济成长, 泽瓦西先生所写的一篇论文
- A/AC.115/L.289 关于南非政府“外向政策”的工作文件
- A/AC.115/L.290 关于其他政府和经济金融势力同南非政权合作的工作文件
- A/AC.115/L.291 关于如何促进国际反种族隔离运动的工作文件
- A/AC.115/L.292 南非的主要通商国家: 情报小组委员会提出的报告
- A/AC.115/L.293 一九七一年三月二十二日至二十四日特别会议时参与人和委员所提的提议: 工作小组的报告
- A/AC.115/L.294 请愿书小组委员会第五十次报告书
- A/AC.115/L.295 波革工运通讯员卡罗林·韩特女士一九七一年二月十四日来文
- A/AC.115/L.296 一九七一年三月八日伦敦阿桑尼亚(南非)汎非公会欧美特派团团长大卫·西必叩先生的信件
- A/AC.115/L.297 请愿书小组委员会第五十一次报告书
- A/AC.115/L.298 一九七一年四月二十八日国际民主律师协会秘书长缙得曼先生的信件

- A/AC.115/L.299 请愿书小组委员会第五十二次
报告书
- A/AC.115/L.300 伦敦,反种族隔离运动执行秘书
其色太太一九七一年五月三日
的信件
- A/AC.115/L.301 请愿书小组委员会第五十三次
报告书
- A/AC.115/L.302 南非纳塔耳,杜尔班的文卡义斯
南姆太太、威耳考克司太太和胡
撒尼太太一九七一年七月十四
日的信件
- A/AC.115/L.303 巴黎法国反种族隔离委员会主
席费里塞先生一九七一年六月
九日的信件
- A/AC.115/L.304 达莱萨朗非洲国民大会(非民
大会)一九七一年七月十五日
电
- A/AC.115/L.305 布鲁塞尔国际民主律师协会一
九七一年七月十五日来文
- A/AC.115/L.306 雪梨反种族隔离运动麦克·格
瑞格尔先生一九七一年七月十
六日来电
- A/AC.115/L.307 请愿书小组委员会第四十五次
报告书
- A/AC.115/L.308 and Corr.1 一九七一年欧非特派团报告书
- A/AC.115/L.309 请愿书小组委员会第四十四次
报告书

A/AC.115/L.310

请愿书小组委员会第四十六次
报告书

A/AC.115/L.311

巴黎反对种族主义及反犹太主义,主张和平运动主席伊默格立克先生一九七一年七月二十九日来文

A/AC.115/L.312

一九七一年六月四日(南非)
阿桑尼亚汎非公会的声明

A/AC.115/L.313

关于法国同南非军事合作的最近发展的照会

A/AC.115/L.314

请愿书小组委员会第四十七次
报告书

A/AC.115/L.315

一九七一年九月二十一日伯里士班澳大利亚劳工党昆士兰分部代理秘书劳瑞根先生来文

A/AC.115/L.316

一九七一年九月二日阿德来得工程师联合会南澳大利亚理事会代理全国秘书格瑞格瑞先生来文

A/AC.115/L.317

一九七一年九月十二日澳大利亚罗斯维尔反种族隔离运动召集人麦克格瑞格尔先生来文

特设委员会的简要纪录

A/AC.115/SR.147-189

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。
请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.